LA NACION

Fundado el 14 de enero de 1917 Año LIV Nº 19.322

PRECIO: Eº 1,30.-

Santiago, Lunes 2 de Noviembre de 1970

...NTILIZA DE "LA NACI...
EJEMPLAR NO VENDIB...



IVAN MORENO, ganador de los 200 planos



SILVIA KINZEL, la nueva recordwoman del salto largo. 5.78 es la nueva marca.

UN NACIONAL SIN CALI EN EL HORIZONTE

Lo que pudo ser un apronte para los Juegos Panamericanos de Cali, no pasó a ser más que una reunión remolona de atletas. Silvia Kinzel una tabla de salvación, al saltar 5.78 Mts. en largo, nuevo record de Chile

SÍLVIA KINZEL, con una rápida carrera de impulso en el foso del salto largo y un brinco de 5.78 metros, se convirtió en la nueva recordwoman chilena de la prueba, cuyo record ostentaba la campeona chilena Carlota Ulloa, con 5.74 metros.

La juvenil representante del Manquehue tiene 19 años, y su mejor marca anterior, 5,69, había sido hecha en el Torneo Internacional de Atletismo realizado en el Estadio de Playa Ancha, con ocasión de la visita de los atletas olímpicos alemanes, hace algunas semanas. Anteriormente, fue recordwoman sudamericana del largo durante dos meses. También integró el equipo que nuestro país envió al Campeonato Sudamericano Juvenil de 1968, oportunidad en que resultó segunda con un salto de 5,24 metros.

Su hazaña fue lo mejor del torneo atlético nacional que terminó ayer en las pistas y fosos del Estadio Nacional, ya que su salto era de más de 5,80 metros, pero que por una caída en el mismo foso, quedó en los 5,78 metros.

LABAN Y RODRIGUEZ, EN EL ALTO

De nuevo los dos campeones chilenos sostuvieron un duelo para superar la varilla en los dos metros. Ambos superaron el 1,95 con facilidad. Labán logró pasarla en ese metraje al primer intento, mientras que Rodríguez lo hizo al segundo, ya que en el primero, el mal estado del foso lo hizo resbalar sin poder elevarse. En el segundo intento y a pesar de un pequeño inconveniente en el rechazo, logró la altura necesaria. Hasta el cierre de esta edición, ambos intentaban pasar la barrera infranqueable que les ha constituido los dos metros.

En el 1.85 metro se quedó Pablo Pérez, con el tercer lugar, y en el cuarto Juan Pablo Valdés, con 1,70 metro.

ERWIN HANN, EN EL LARGO

Alto y fuerte, el juvenil Erwin Hann, de Stade Francais, se adjudicó ayer el Campeonato de Chile en el Salto Largo, con un par de intentos de muy buena calidad y técnica. Hann no pudo ser superado por el experimentado Iván Moreno. Este último, en un momento, estuvo en el primer lugar de la prueba, ya que logró ser el único competidor que había llegado a 6,91 metros. Después de espectacular caída en el foso y varios saltos nulos, el atleta del Manquehue no siguió saltando. Pero posteriormente, Erwin Hann logró brincar; por dos veces consecutivas llegó a la misma marca, quedando finalmente como ganador y en consecuencia campeón de Chile. Otra figura que destacó en esta prueba fue Alex Kapsch, el juvenil que recientemente viajara a Cali; todos sus intentos fueron sobre los seis metros, aun cuando su rechazo era hecho mucho antes de la tabla de plasticina. Finalmente quedó tercero con 6,84 metros.

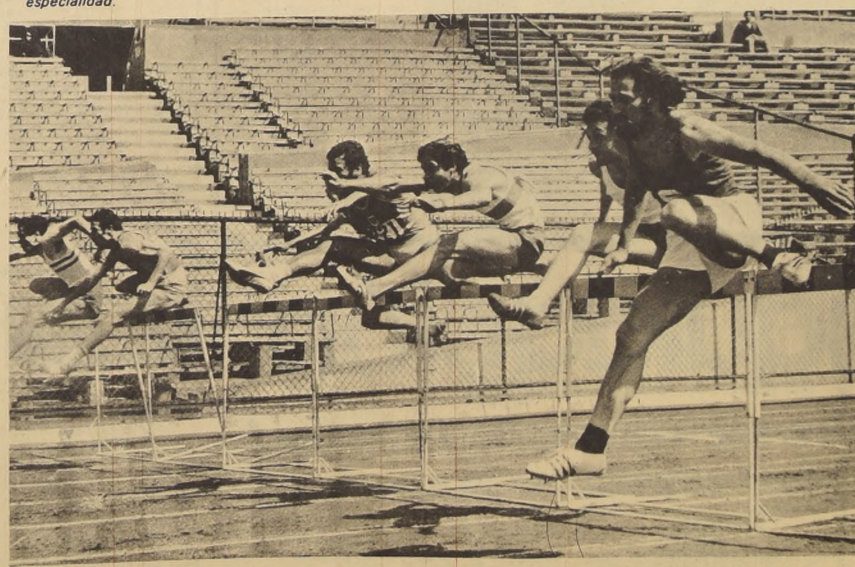
ROSA MOLINA, EN LA JABALINA

La morena defensora de la "U" fue nuevamente campeona, esta vez en jabalina. 42,20 metros le dieron el liderato de la prueba, sobre Lilián Pardo, que hizo 38,74, y Elsa Pérez, de la UT, quien logró ubicarse tercera con 37,86 metros.

El vicecampeonato del disco también quedó en manos de Rosa Molina, con 38,38 metros, mientras la mejor de Chile es Ana María Mellado, de 17 años, también seleccionada nacional de la prueba y reciente medalla de oro en el Torneo Sudamericano de Cali. Ella es la campeona con un lanzamiento de 38.52 metros.



COMO SIEMPRE, Grosser es dueño de la prueba de su especialidad.



LAS VALLAS fueron ganadas por Alfredo Guzmán

JORGE GROSSER Y LOS 800

El gringo Grosser fue de nuevo una atracción entre los pocos amantes del atletismo que concurrieron al Nacional a la etapa de clausura del último evento más importante del deporte clásico. No con su mejor marca, pero siempre ganador, esta vez logró el campeonato de la prueba con 1.50.5, siguiendo en la lanilla final Victor M. Rios, con 1.51.6. Grosser se ubicó en la delantera pasados los 400 metros sin que pudiera ser superado en el resto de la carrera.

En las damas, esta prueba se la adjudicó Carmen Oye con 2.21.8, quien en los últimos 200 metros corrió totalmente sola, sin que ninguna de las otras competidoras pudiera exigirle todo lo que la joven del club UT puede rendir. La más cercana fue Dora González, de Valparaíso, que llegó segunda y en un tiempo de 2.26.7.

Verónica Díaz:

"No pensaba competir en el Torneo Nacional"

Verónica Díaz, la plusmarquista juvenil sudamericana de la jabalina, no estuvo ayer en su mejor día. Sólo logró un cuarto lugar con una marca muy inferior a lo que ella es capaz de rendir: Cali la hizo llegar a los 40,18, mientras que ayer llegó apenas a los 37.38.

"El problema es que ya no puedo entrenar. Mi último entrenamiento fue en Cali, y actualmente estoy dedicada sólo a mis estudios, ya que debo rendir todas las pruebas atrasadas que se hicieron durante el viaje a Cali".

Ella no pensaba participar en el torneo. Su entrenadora, Eleonor Frolech, no compartía ese criterio, de manera que tomó un taxi y la fue a buscar a la casa mientras almorzaba. Verónica tuvo que venirse al estadio muy apresuradamente y en buzo.



"Voy a suspender todos los entrenamientos desde este instante y no participaré en ningún torneo hasta el próximo año. En enero reiniciaré mis entrenamientos para reaparecer en la próxima temporada".

Sus razones son valederas, ya que ella está en una etapa crucial de sus estudios. Se aproximan los exámenes y no podrá dedicar todo el tiempo que el atletismo necesita. Por el momento ha cumplido con su país.

"En Cali me salieron los 40,18 de puro "picada". Todo el mundo daba como ganadora a la brasilera. Yo no me había podido acostumbrar al tartán y me resbalaba. Pero me dije que eso no podía ser, todos tenían confianza en que yo ganaría. Así que lancé con toda la fuerza que tengo, porque de estilo ya no me quedaba nada y largué la jabalina. Al final no me podía convencer de lo que había hecho".

Sonriente y conforme con lo que ha hecho durante el año, se retira del Estadio, porque debe llegar temprano a su casa. Los estudios han pasado a un primerísimo lugar por el momento.

Poco brillo tuvo el Nacional Atlético

Muchos fueron los problemas que impidieron que el nacional atlético tuviera el brillo que ha tenido en otras opotunidades y uno de ellos fue desde luego el mal estado de la pista, a causa de la lluvia que en un momento determinado hizo pensar que el campeonato se suspendería. Pero esta es una medida que no se podía tomar, porque las delegaciones de provincia viajaban con mucho sacrificio y no se las podía dejar sin competir.

Fuera de esto hubo ausencias que se hicieron sentir, disminuyendo el interés y la calidad de las pruebas. Es el caso de los 100 metros vallas, que esta vez no contaron con la presencia de Amaya Barturen, nuestra campeona juvenil. A pesar de encontrarse en Santiago no pudo competir por una lesión en un pie, que quizás necesite de yeso por algunos días.

Otra prueba que no contó con una de sus mejores competidoras fue el salto largo. A pesar del record nacional de Silvia Kinzel, la prueba no tuvo grandes figuras. Faltó la rubia y simpática Gabriela Franz cuya ausencia no fue explicada.

En el salto alto damas, quedó eliminada en los primeros intentos Verónica Justiniano, que es una de las atletas que salta con mucha facilidad el metro cincuenta; sin embargo en esta oportunidad no llegó sino al 1.30.

Otro aspecto negativo que debemos destacar es la premura con que se realizó la prueba de bala. En ella fueron muy pocas las lanzadoras seleccionadas, de manera que entre una y otra intervención había muy poco tiempo. Fuera de eso las competidoras se quejaron de que los jueces actuaron un poco precipitadamente, ya que llegaron atrasadas a la prueba porque fuera del estadio no les dejaban entrar, la prueba no empezaba y sin embargo una vez dentro el juez les llamó la atención pues hacía mucho rato que debía empezarse. Todo ello, pista mala, ausencias y otros problemas influyeron para que el torneo no fuera lo mejor que se puede ver en nuestro medio. Hubo un momento en que la rechiflas del público llenaron los aires porque se incluían series que no tenían razón de ser. Hubo una atleta que tuvo que hacer toda una carrera con arena en los ojos que le había lanzado involuntariamente una atleta que la precedía. Son las consecuencias de una mala pista.



BELLEZA en las ganadoras de los 100 metros vallas.

5 mil dólares separan a Hodge del "América"

● Los dirigentes chilenos avalúan al jugador internacional en 30 mil

HODGE.— Tiene el pase de Ramos para viajar a México.

—Esta noche decide Universidad de Chile la venta de Roberto Hodge al club América de México.

—La reunión sólo tendrá el carácte. de informativa, ya que los dirigentes de la Rama de Fútbol del cuadro estudiantil han tasado en 30 mil dólares el pase del jugador, libre de todo reglamento, es decir, el club recibirá esa suma que es cercana a los 600 millones de pesos chilenos.

Es posible que existan dificultades, ya que el equipo azteca sólo ofrece la suma de 25 mil dólares, suma que incluye el porcentaje que le corresponde al jugador por su pase internacional.

Por su parte, Hodge recibirá un sueldo mensual de mil dólares, más un departamento amoblado, para vivir en un barrio céntrico de Ciudad de México, más los premios que se acuerden por partido ganado que es el trato que se les da a todos los jugadores.

Consultado por LA NACION, Roberto Hodge señaló que ésta era la oportunidad de salir, ya que estimaba que su carrera había llegado a la cumbre y que ya había entregado a Universidad de Chile y al fútbol nacional lo mejor de sí.

Refiriéndose a la persona que efectuó las gestiones, el mediocampista internacional informó: *"En esto han tenido mucho que ver don Alejandro Scopelli y Carlos Reinoso. En Buenos Aires conversé con un representante de América y las condiciones que estipulé me fueron aceptadas".*

—Si América acepta las peticiones de Universidad de Chile, Roberto Hodge tendría que viajar dentro de los primeros 15 días del presente mes, ya que la competencia mexicana se inicia la última semana de Noviembre.

La ida del mediocampista de la "U" crea un problema al entrenador Ulises Ramos en el trabajo de conducción del juego. El técnico de los estudiantes laicos, al ser consultado sobre el problema, manifestó que: *"Sin duda, Hodge es un buen jugador y muy útil, pero creo que lo podríamos suplir con Peralta u otros jugadores de las divisiones inferiores que están empujando por salir a primera. De esto se desprende que Ramos otorgó el pase para que Roberto Hodge sea vendido al cuadro de América de México.*

Fútbol argentino:

Racing 1 Talleres 0

BUENOS AIRES, 1º — En la fecha se jugaron los partidos correspondientes a la undécima fecha —primera de las revanchas— del Torneo Nacional de Fútbol de Primera División, cuyos resultados son los siguientes:

ZONA "A"

Racing Club 1, Talleres (Córdoba) 0; Chacarita Juniors 5, Gimnasia y Esgrima (Mendoza) 2; San Lorenzo de Almagro 6, Platense 2; Newell's Old Boys 3, Gimnasia y Esgrima de La Plata 4; River Plate 3, San Martín (Tucumán) 0 (jugado anoche).

ZONA "B"

Estudiantes de La Plata 2, Rosario Central 0; Gimnasia y Esgrima (Jujuy) 0, Boca Juniors 3; Kimberley (M. D. Plata) 5, Independiente 0; Banfield 1, Vélez Sarsfield 5; Atlanta 5, San Martín (San Juan) 0.

Municipal-Ferro:

Más que los puntos importaba el honor

Sorpresivo desde todo punto de vista resultó la victoria de Municipal por 2 a 1, sobre Ferroviarios, en el Estadio San Eugenio, dando comienzo el sábado a la segunda fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso.

Sorpresiva victoria, por cuanto los problemas de arrastre de la entidad edil han venido repercutiendo hondamente en el rendimiento habitual de los jugadores, que, esta vez, con alma de amateur entrenaron concienzudamente durante la semana, para no caer precisamente ante un colega santiaguino.

Municipal se preparó bien para el match, contrastando con la mala racha de Ferroviarios, que los ha perseguido semana a semana. Las solas ausencias de valores consagrados en el Ascenso, como Enoch, a veces Iturra, la baja en cuanto a calidad de Cicamois, han repercutido hondamente en los resultados, especialmente en los encuentros que Ferro ha jugado en casa. Pero aparte de esas consideraciones, es necesario destacar que Claudio González, enfrentó el match con los pies en tierra, sabedor que individualmente sus jugadores son de inferior calidad técnica ordenó el retrasamiento de sus hombres, buscando con ello tal vez una derrota honrosa y dejando en neta posición de ataque solo a un hombre, Lara.

Por eso que se vio en la cancha un sólo equipo: Ferroviarios; siempre arriba, buscando por todos los ángulos del área poder sobrepasar esa infranqueable barrera, y en su afán demoraron sus atacantes los 90 minutos.

Ya en la primera fracción, Lara se arrancó y su escapada dio origen a un corner. Salió mal Finchi, fue bloqueado por sus defensas y Torres no tuvo inconvenientes en anidar la pelota en la red.

Se pensó que ese marcador, no era el anticipo de un triunfo, sino más bien que serviría para despertar al aletargado Ferro. No obstante, el equipo de Berrini continuó en su mismo tren de juego y sin poder encontrar la claridad necesaria para superar al guardameta Guzmán que sólo pudo ser batido ante una falla del mismo arquero. Gómez disparó desde la entrada de las 18 yardas, la pelota le rebotó en el pecho y Lara, que venía entrando, logró una paridad transitoria. En busca del tanto de la ventaja, la defensa de Ferro se entreveró con sus delanteros y en uno de esos tantos despejes, sobre los 83 minutos, Luna se fue sólo en demanda del arco contrario; cuando le salió a cortar Finchi, con hábil toque le levantó la pelota hundiéndola en la red. El panorama no varió, siempre Ferro afanosamente atacando, pero Municipal ordenadamente defendiéndose, hasta el pitazo final.

Amargura en los jugadores tiznados y en los hinchas, por esta derrota que los alejó de las pretensiones y lo que es más, el haber sido vencidos nada menos que por el colista absoluto.

Municipal nada tenía que perder pero sí mucho que ganar, porque para ellos el ganar en su propio escenario al otro equipo capitalino significaba más que un premio: un honor.

MIGUELON



SIEMPRE ATACANDO. Ferroviarios encontró amarga derrota.

ZONA "A"								
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PUNTOS	
U. Católica	12	8	2	2	27	15	22	(4)
Concepción	13	5	5	3	17	13	20	(5)
U. de Chile	12	6	4	2	12	5	18	(2)
Lota	13	5	5	3	12	9	15	
O'Higgins	13	5	3	5	15	15	14	(1)
Huachipato	13	3	5	5	22	20	14	(3)
Audax Ita.	13	5	2	6	10	12	12	
Antofagasta	13	2	5	6	11	19	9	
U. Calera	13	0	7	6	14	28	7	
ZONA "B"								
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PUNTOS	
U. Española	13	8	5	0	29	15	26	(5)
Colo Colo	13	6	4	3	18	13	19	(3)
Everton	13	7	3	3	23	15	18	(1)
Green Cross	13	5	3	5	17	16	17	(4)
La Serena	13	4	3	6	13	20	13	(2)
Magallanes	13	4	3	6	19	23	11	
Wanderers	13	4	3	6	15	21	11	
Rangers	13	3	4	6	18	21	10	
Palestino	13	0	6	7	13	23	6	

NOTA: Entre paréntesis se indica el puntaje obtenido por los equipos en los torneos Provincial y Metropolitano. Está pendiente el encuentro entre las Universidades, que se jugará el 5 de noviembre.

NACIONAL

Green Cross 0 Palestino 0

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco

PAGARON: 4.181
RECAUDACION: Eº 27.861.00

SOCIOS: Green-Cross 949; Palestino 1

ARBITRO: Juan Carvajal, pésimo, anuló dos goles totalmente legítimos.



EDUARDO CORTAZAR.

EQUIPOS: Green Cross (0) Kusmanic, Barrera, Rojas, Bravo, Farfán, Silva, Cortázar, (Rodríguez Peña) y R. Rojas, Orellana, O. González, V. M. González. Entrenador, Gastón Guevara.

Palestino (0) Ramos; V. González, Cortés, Ahumada y Bilbao; Torres y Castañeda; Herrera, Fuentes, O. Ramírez y Villagarcía (Valenzuela). Entrenador Hector Ortega.

—Otro punto para Palestino.

—Fue a buscar el empate a Temuco y lo consiguió. Partido enredado, con muchos jugadores poblando el área del cuadro metropolitano, con un árbitro que cayó en demasiados errores como para no detenerse a comentar su actuación. Un encuentro que en el primer tiempo fue una exposición de fútbol equilibrado, de 45 minutos iniciales en que se mostró una lucha futbolística con defensas y ataques y que en el periodo final varió fundamentalmente cuando Palestino salió a mantener el cero-cero, cuando salió a buscar el empate, a retener el balón, a salir jugando con calma desde atrás y a no dejar actuar al ataque del cuadro local, es decir en ese periodo todo el equipo de Palestino se transformó en defensas, en jugadores con una sola función que cumplir y que no era otra que la de mantener la igualdad en las cifras. Green perdió un punto de oro, que necesita con urgencia para mantener sus posibilidades de integrar el grupo de cuatro equipos en su serie para intervenir en la Liguilla (Gentileza del Diario Austral, de Temuco).

Antofagasta 1 U. Calera 1

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta.
PAGARON: 17.152
RECAUDACION: Eº 91.554,50;
CANCHAS PARA CHILE: Eº 15.529.
SOCIOS: Antofagasta 2.964;
ARBITRO: D. Massaro, bien
GOLES: Ottensen, a los 42'; Duarte, a los 77'



JAIME ARETXABALA.

EQUIPOS: Antofagasta Portuario: (1) Fernández; Poblete, Avalos, Contreras y Vega; Bravo y Guerrero; Páez (Pucci), Ottensen, Ayala y Astudillo. Entrenador F. Molina. Unión Calera: (1) Casco; Concha, Zuleta, Caneo y Arbiol; Duarte y Mesías; Aretxabala, Bracamonte, Garcette y Saavedra (Martinolli). Entrenador D. Hernández.

Para ambos, el match de ayer era definitivo. Los nortinos llegaban con ocho puntos y Calera con seis. Es decir, era el clásico de los colistas de esta serie. Y el nerviosismo se pudo advertir en ambas etapas. La primera fue de amplio dominio para el cuadro local, que llegó con buen fútbol hasta el arco defendido por Casco. De ahí que la ventaja parcial conseguida al término del primer tiempo por Ottensen resultaba merecida por las bondades futbolísticas que había demostrado. En cambio, en el período final, fue la visita la que encontró la ruta para enmendar algunos errores y salir del paso y transformarse en el cuadro que presionó hasta conseguir la igualdad, que llegó a los 25' por intermedio de Duarte. Un encuentro equilibrado, jugado con mucha intención y espíritu de lucha y enmarcado en las posibilidades futbolísticas de ambos elencos, que no pasan de ser sólo discretas. (Homero Avila, corresponsal).

Everton 3 Magallanes 1

PUBLICO: 6.910 personas.
RECAUDACION: Eº 52.974,50
SOCIOS: Everton 519; Magallanes 211
ARBITRO: Juan Silvango. Regular.
GOLES: Primer tiempo: 8 minutos, Henry; 25' Ortega; 35' autogol de Díaz. Segunda etapa, 28' minutos Escudero.



Daniel Escudero.

Cancha: Estadio Sausalito de Viña del Mar. Equipos: Everton (3): Bravo; Pinilla, Escobar, Sánchez y Aravena; Durán y Rojas Martínez; Gallegos, Escudero y Henry. Entrenador Raúl Pino. Magallanes (1): Aguilar; Livingstone, Díaz, Posenato y Arias; Pantoja y Torres; Novo, Espinoza, Ortega y Aracena. Entrenador Ramón Estay.

Partido atrayente, con "injertos" de buen fútbol, fue el que protagonizaron Everton y Magallanes. Esto como primera consideración. Habría que añadir, que la victoria del elenco viñamarino fue justa y sin otras alternativas de incertidumbre que la resistencia tenaz, laboriosa y con mucho de amateur que opuso Magallanes, sobre todo en el primer período del cotejo. En realidad, el cuadro magallánico fundó sus posibilidades en una marcación estrecha, resuelta, pero sin mucha intención ofensiva, ya que en este aspecto sólo pudo o trató de hacer algo en función de los contragolpes de Novo, Aracena y Espinoza. Este criterio, de entregar la media cancha, fue un handicap que dio Magallanes a Everton, quien no tuvo entonces problemas para asumir la iniciativa y con ello controlar el partido. Todo esto, en relación con el peligro que significa para cualquier equipo permitir que los jugadores viñamarinos puedan usar la habilidad y el sentido creativo que tienen. De este modo, no pudo extrañar que Everton, se hiciera dueño de los puntos y por supuesto del espectáculo.

(Armando Jorquera M. Corresponsal)

Lamentan lo de Riva y aplauden al arquero:

Los austríacos elogian al seleccionado italiano

VIENA, 1 (ANSA).— El encuentro Italia-Austria fue un partido abierto desde el comienzo. Italia no se contrajo en defensa ni recurrió al "cerrojo", sino que jugó con frecuentes avanzadas, repentinas, con hermosas acciones combinadas. Los centrocampistas italianos cerraron muchos pasajes a sus adversarios y realizaron hábilmente acciones de internación y de apoyo a las puntas de ataque. En esa fase se destacó Rosato, apoyado por un Cera terco e incansable. Muy apreciable la labor de los zagueros italianos quienes, en el primer tiempo, no esperaron a los atacantes austríacos sino que frecuentemente participaron todos en coro en el despliegue del equipo. El seleccionado italiano demostró particular habilidad en construir excelentes acciones partiendo precisamente de ataques austríacos. La pelota partía de la defensa y con pasajes en profundidad, cambios rápidos, sprint candentes y tiros imparables hacía sentir su potencia en el área austríaca. En esa fase se pusieron en evidencia sobre todo Mazzola y Rivera, además de Riva quien demostró su altruismo y su seriedad profesional sacrificándose a menudo por sus compañeros de equipo. Mazzola y Rivera demostraron a su vez que en la cancha no son recíprocamente incompatibles, sino que juntos pueden brindar al seleccionado una excelente actuación.

Un juicio sobre la victoria del seleccionado italiano podría sintetizarse de la siguiente manera: ganó el equipo más fuerte, que dio bastantes pruebas de haber merecido la Copa Europea en 1968 y el semifinal de la Copa del Mundo. Una limitación — si así se puede definir — es el juego del segundo tiempo, cuando los "Azzurri" demostraron, quizás demasiado pronto, que se conformaban con el dos a uno; dejaron la pelota a los austríacos y corrieron el riesgo de un empate con el penal atajado por Albertosi. Por lo tanto el fuerte arquero italiano tiene un gran mérito si el partido de hoy — además del accidente de Riva — no terminó amargamente con un empate. Cabe decir que ambas partes dejaron escapar varias ocasiones de marcar un gol.

Dejó entrever una clase colectiva superior, pero Austria demostró poseer más tenacidad, voluntad en perseguir un empate que en definitiva tal vez habría merecido. Indudablemente Austria ha mejorado mucho en estos últimos tiempos, adquirió más movimiento, más dinamismo, mayor seguridad, aún manifestando cierto desequilibrio entre los distintos sectores. Sus hombres mejores fueron el centrocampista Ettmayer, el "Libre" Sturmberger y algunas veces el centrodelantero Kreuz. También el arquero Koncilia desempeñó bien su papel y no se comprende por qué en el segundo tiempo le hayan sustituido con Rettensteiner, seguramente inferior. Cabe notar que el seleccionado austríaco juega todavía demasiado en líneas horizontales, y que sus atacantes carecen de un verdadero sprint final decisivo. Pero en definitiva el que hoy en el "Prater" de Viena jugó contra el seleccionado italiano ha sido un equipo que podrá hacer hablar de sí.

Los españoles tiran líneas:

Aprontes del match Atlético-Cagliari

El peligro para el atlético de Madrid sólo puede derivar de un posible error de los madrileños, escribe el diario "ABC".

Si estos pierden la calma y la paciencia, si tienen apuro de hacer gol y dejan descubierto a Domenghini, entonces la eliminatoria que los italianos dan casi por perdida, puede cambiar signo. El atlético de Madrid, aunque haya lamentado la lesión del hombre determinante de Cagliari, dio un gran paso hacia adelante para clasificarse en los cuartos de final de la copa Europa.

"Italia pagó cara su victoria", es el título preferido por los diarios de hoy. Las fotografías de Riva cubren grandes espacios en las primeras páginas y en las páginas internas de los diarios. Esto pareciera dar la impresión de que también en España el "Goleador" italiano no se le tiene como de casa, ya que su gloria es realmente europea y no sólo italiana.

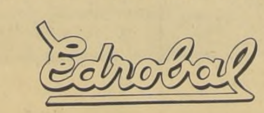
Más de dos mil italianos residentes en España ocuparon el jueves igual número de puestos de los setenta mil del estadio de Manzanares. Habrían querido ver a Riva en plena acción y asegurar los colores de su club en la eliminatoria de la Copa Europa. Cagliari tendrá que mantenerse sereno también sin Riva y estar a la altura del fervor con el que sin duda alguna será aplaudido y alentado.

DESDE 54,90

liquidación

¡únicamente en la fábrica!

CALZADOS PARA CABALLEROS Y TODA LA FAMILIA



SANTOS DUMONT 560
(A PASITOS DE RECOLETA)

HOJAS CON HOYOS

Si hay rastros plateados, esparza Babosán sobre el suelo húmedo.

Si se ven cuncunas, cuncunillas o **gusanos** con penachos, nebulice con Topsoil mojable. Y si ve "chanchitos" (o no ve nada) póngale Topsoil polvo fuerte alrededor de cada tallo, cubriendo bastante la tierra. Si son orificios como tiro de municiones, nebulice con **Clocasán**. Si su proveedor habitual quiere venderle "otra cosa" diríjase a los locales "Lobórquez", Los Leones 34, Catedral 1043 y Pedro de Valdivia 1609, en el que atienden inclusive festivos, de 9 a 21 horas. Atención gratuita de consultas.

LO MEJOR en TANAX es TANAX

HOY DIA LUNES DIA de USAR DOLLY PEN

ASCENSO

Ñublense 0 S. Morning 0

CANCHA: Estadio Municipal de Chillán. PUBLICO: 3.960 personas. Socios Ñublense: 846; Santiago Morning: 1. RECAUDACION: E° 23.710. ARBITRO: Luis Emilio González. ÑUBLENSE (0): Durán; Bobadilla, Arriagada, Avila, Cerda, Ripol, Torres, Medel, Moreno, Godoy y Vega. SANTIAGO MORNING (0): Elgueta; Ramírez, Gaymer, Albanez, Esquivel, González, Toro, O. Cerda, Valenzuela, Barrales y Capot. CAMBIOS: Segundo tiempo. Mora por Toro (S.M.) y Miranda por E. Cerda (Ñ).

Un empate sin goles, que reflejó la pobreza del juego exhibido por ambos elencos, se produjo en el enfrentamiento entre Santiago Morning y Ñublense. Al parecer, el esfuerzo de los sureños en el partido disputado el jueves contra Colo Colo, afectó notablemente a las piezas claves del cuadro, quienes no pudieron rendir a su nivel habitual. En resumen, un partido flojo y falto de interés.

Ricardo Jorquera

Coquimbo 3 Bádminton 1

CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo. PAGARON: 1.532 personas. SOCIOS: Coquimbo Unido 509. Bádminton no registró. RECAUDACION: 8.378 escudos. ARBITRO: Hernán O'Kinghttons muy bien. EQUIPOS:
COQUIMBO UNIDO (3): Bermúdez, Espinoza, Luna, J. Díaz y Valdivia; Ogalde y Neira; Hambler, Sierra, Puebla y M. Díaz.
BADMINTON (1): Campodónico, Badilla, Ferrada, Allende y Astorga; Toro y Painubilu; Castro, Lobos, Quinteros y Suárez.
GOLES: Primer tiempo a las 12' M. Díaz (C.U.) mediante lanzamiento penal; 17'; Neira (C.U.) aumenta a dos. Segundo Tiempo. A los 39 Quinteros (B) y a los 46 Sierra (C.U.) Resultado Final: Coquimbo Unido 3 Bádminton 1.

El conjunto dueño de casa, Coquimbo Unido, fue mucho más completo que Bádminton en todo los sectores del campo y en los aspectos del juego. Coquimbo, después de conseguir sus dos goles, se dejó estar y pasada la media hora final se replegó, lo que permitió a Badminton llegar y descontar. Esto hizo que los aurinegros volvieran al ataque para consolidar la justa victoria ya en los minutos de descuento. (Mario Meza, Corresponsal).

Naval 1 Lister 0

CANCHA: Estadio Municipal de Linares. PUBLICO: 2.186. RECAUDACION: E° 10.240. SOCIOS Naval 95; Lister 450.

EQUIPOS NAVAL (1) Petinelli; Pérez, Hoffman, Valdivia y Hormázabal; Bronte, y Moya; Escobar, Moraga, García y Melo. DT Sergio Navarro.

LISTER (0) Gerly; Poblete, Arrendondo, Ríos y Pinochet; Carvajal y Santos, Manosalva, Cruchaga, Guaico y Bueno.

GOLES: A los 25 minutos del primer tiempo se produjo el único gol de partido, cuando el atacante MANUEL GARCIA batió a Gerly y decretó la derrota de Lister.

Si no lucido, muy importante resultó el triunfo de los navalinos que dirige Sergio Navarro. Importante porque les permite continuar en el puesto de avanzada y porque fue conseguido como visitante en un reducto que siempre ha sido difícil.

El triunfo de Naval fue producto de su mejor línea futbolística y a la serenidad con que afrontó el partido después de la apertura de la cuenta.

S. Felipe 2 Colchagua 2

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe. PUBLICO: 2.874 personas. RECAUDACION: E° 16.300. SOCIOS: Unión San Felipe: 676; Deportes Colchagua: 19. EQUIPOS: Unión San Felipe: (2) Tapia; Alarcón, Olmos, Torres y Miranda; López y Castro; Muñoz, S. González, Villarroel y Briones. Deportes Colchagua: (2) Marín, Arriagada, Espicto, De Los Santos, y Torres; Castañeda y Rodríguez Piña, Méndez, E. González, y Gutiérrez. Goles: Primer tiempo: 11 minutos, González para San Felipe; 16 minutos. Autogol de Miranda; 41 minutos. Eduardo González, para Colchagua. Segundo tiempo: 33 minutos. Villarroel dio el empate definitivo para San Felipe.

Un buen partido, por lo menos equiparado y con alternativas de bastante interés fue el que protagonizaron en el campo sanfelipeño, el cuadro local y el representativo de Deportes Colchagua. El resultado final, 2 a 2, estuvo más o menos conforme con lo que aconteció en la cancha y con los méritos que acumularon ambos cuadros a lo largo de los 90 minutos del match. Inicialmente, jugó mejor el elenco foráneo, que merced a un buen gol de Eduardo González y a una jugada desafortunada de Miranda, se puso en ventaja, para decaer en el segundo, con la lógica superación del cuadro sanfelipeño.

San Luis 1 S. Antonio 0

CANCHA: Estadio Municipal de San Antonio. PUBLICO: 2.500 personas. ARBITRO: Manuel Mateluna. SAN LUIS (1): Tapia; Lobos, Pérez, Quijánez, Castillo, Zamora, Grafiña, Verdugo, Martínez, Gatica y Orellana. SAN ANTONIO (0): Longa; Díaz, Parada, Salinas, Alvarez, Gallegos, Ramírez, Vásquez, Gómez, Santibañez y Canales. GOLES: Grafiña conquistó el único gol para San Luis a los 47 minutos de la segunda etapa. EXPULSADOS: Jaime Salinas (S. A.), a los 33', del lapso final.

Cuando el encuentro expiraba y se jugaban algunos minutos de descuento, San Luis consiguió derrotar al elenco local de San Antonio por la cuenta mínima. El gol de Grafiña hizo levantar de sus asientos a los simpatizantes de los porteños que llegaron hasta el Estadio Quillotano. El partido resultó bastante interesante y ambos equipos se prodigaron intensamente durante los 90 minutos.

Ovalle 1 Iberia 1

ESTADIO: Ferroviarios de Ovalle. PUBLICO: 2.469 personas. RECAUDACION: E° 13.913. ARBITRO: Luis Faúndez (mal).
OVALLE (1).— Vilches; Cortez, Gatica y Cortez; Rodríguez y Díaz; Gallardo, Farías, Hativovich, Quiroz y Quintanilla.

IBERIA (1): Werllinger; Riveros, Gutiérrez, Ramírez, López; Díaz y Gaglian, Salazar, Gómez, Parra y Ferrari.

Un buen empate a 1 logró Iberia Los Angeles con su ocasional rival Deportes Ovalle, en la segunda fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso.

El equipo de Cruzat, contra todo lo que pudo especularse en la semana, no llegó a defenderse, sino a atacar desde el inicio del encuentro, lo que le valió abrir el marcador en la etapa inicial a los 14 minutos por mediación de Gómez, su máximo goleador.

En el segundo lapso, Deportes Ovalle hizo méritos para conquistar el empate, que consiguió a los 26' Hativovich, con fuerte lanzamiento.

Resultados del fútbol inglés

LONDRES, 31.— Resultados de los encuentros de fútbol inglés de hoy de Primera División.

Arsenal dos, Derby County cero; Burnley dos, Crystal Palace uno.. Chelsea dos, Southampton dos; Leeds United dos, Coventry City cero; Liverpool dos, Wolverhampton Wanderers cero; Manchester City dos Ipswich Town cero; Newcastle United uno, Manchester United cero; Nottingham Forest cero, Tottenham Hotspur uno; Stock City tres, Huddersfield Own uno; West Bromwich Albion tres, Everton cero; West Ham United dos Blackpool uno.

CLASIFICACION: Leeds United 24, Arsenal 22, Tottenham Hotspur 21, Manchester City y Chelsea 19, Crystal Palace y Wolverhampton Wanderers 18, Liverpool 17, Southampton, Stoke City y Newcastle United 15, Everton 14, Coventry City, West Bromwich Albion, Manchester United 13, West Ham United, Nottingham Forest, Hudderfield 12, Ipswich Town, Derby Contry 11, Blackpool 8 y Burnley 6.



CARRIZO atrapa en forma magistral. Valdes la quiso poner en un ángulo. Unión y Rangers brindaron un buen encuentro.

Rangers y Unión fueron fútbol

(... Colo Colo y La Serena, oscuridad)

Por Carlos Araya. Fotos: Guillermo Hidalgo.

Unión Española y Rangers pusieron el fútbol en la reunión doble sabatina. Ambos elencos, exhibiendo posiciones bastante definidas en su Serie, — los rojos ya están prácticamente asegurados como punteros y los talquinos muy atrás pero sin el temor de quedar relegados para definir el último lugar — brindaron un partido bastante grato para la escasa concurrencia del Nacional.

Y eso, a nuestro juicio, resulta altamente positivo. Ninguno de los equipos remoloneó en la cancha para esperar cómodamente el transcurso de los 90 minutos, por el contrario, la lucha se dio desde el pitazo inicial. Rangers, cautelando sus energías, Unión, explotando de preferencia la habilidad en el mediocampo de Francisco Valdés — que de paso sea dicho, se constituyó en la mejor figura de los rojos en el primer lapso — y la velocidad de Arancibia y Véliz por las bandas. Pero sus incursiones en el campo defensivo talquino no prosperaron por la solvencia mostrada por los marcadores talquinos. Y cuando los punteros rojos lograban superar la marcación, sus centros aéreos eran despejados sin mayores dificultades por los zagueros centrales Hidalgo y Lastra.

Con la tranquilidad de Briones y Benítez en el sector medio, Rangers comenzó a hilvanar jugadas de cierto peligro para la retaguardia del líder.

El gol de Carlos Díaz, mediante un soberbio lanzamiento de tiro libre, no hizo sino dar mayor confianza a la expedición de los talquinos. La conquista de Rangers se produjo en los momentos en que Unión se veía con mayores posibilidades de abrir el marcador, sorprendiendo un tanto a los espectadores. A partir de ese instante, Unión extremó la presión en el arco de Carrizo, pero el meta sureño, demostrando que el paso de los años parecen no afectarlo, realizó tapadas excelentes. Un disparo de "Chamaco" Valdés que buscaba anidarse en las redes, fue atrapado magistralmente por el guardavallas rangerino.

En la etapa de complemento, los pupilos de Pedro Aresso, con la desventaja que significaba la pérdida de su condición de invictos, ingresaron con otra disposición. Desde los primeros minutos la ofensiva comenzó a jugar con mayor precisión y con una mayor movilidad, llevándose por delante a los ya cansados defensores talquinos. Los hombres del piduco comenzaron a sentir el trajin desarrollado durante los primeros minutos. Y su lentitud se hizo visible. Las jugadas peligrosas de los rojos comenzaron a sucederse y cuando aún no se cumplían los 3 minutos de juego, Pacheco fue el encargado de poner la igualdad en el marcador.

El tanto del empate de Unión provocó una serie de reclamos por parte de los sureños. Y lo cierto es que se prestaba para dudas, por cuanto el balón alcanzó traspasar escasamente la línea marcatoria de gol. Pero Carlos Robles, que durante los minutos anteriores había seguido muy de cerca las acciones, ganándose incluso algunos silbidos por llegar a estorbar a los jugadores, de inmediato señaló el centro del campo. Nos parece que el tanto de Unión fue totalmente legítimo, y el guardalínea que corría por ese sector no tuvo dudas en legitimar el gol. En este sentido los hombres de negro, tantas veces criticados, actuaron en forma bastante responsable. Primero, por seguir muy de cerca la jugada y, en segundo lugar, por no trepidar un instante en cobrar lo que para ellos no mereció una señal de duda.

Y no decayó en los minutos siguientes la pujanza de Unión por lograr un marcador favorable. Aún más, tuvo varias ocasiones para seguirlo. Después vino la lesión de Arancibia, que malogró al hombre más peligroso del ataque hispano, y con ello la presión que estaba ejerciendo sobre el sector talquino. Y Rangers, que se conformó con el empate, se limitó a dejar pasar los minutos. El encuentro decayó en los minutos finales, pero el aplauso final premió el trabajo anterior.

El partido de fondo entre Colo Colo y Deportes La Serena, no aportó nada al espectáculo. Dos equipos que crearon una enorme confusión en la cancha con su tendencia de concentrar el juego por el medio, donde la poca precisión en los pases fue característica más notoria, pusieron la nota oscura en la reunión sabatina. Sin duda el primer partido superó con largueza a este triunfo de La Serena sobre Colo Colo, por la cuenta mínima.



BRIONES Y AVENDAÑO, nuevamente frente a frente. Ese apretón de manos borra todo el pasado. El sureño está como en sus mejores tiempos.



Beirut logra burlar la defensa de Castillo, pero la pelota se le escapará. Impreciso durante todo el encuentro estuvo el piloto albo.



ZELADA trata de penetrar en el área serenense. Sus intentos no dan resultados. Juego opaco en el match de fondo de la reunión sabatina.

Soborno en fútbol uruguayo

MONTEVIDEO — Directivos de un club de la primera división de fútbol local radicaron en la policía una denuncia por intento de soborno, según trascendió esta tarde en medios deportivos.

Dada la reserva que mantienen las autoridades policiales no se tienen, por el momento, mayores detalles sobre el presunto intento doloso, que ha conmocionado el ambiente futbolístico, pero se asegura que la denuncia fue formulada por el Club Atlético Liverpool, uno de cuyos jugadores habría sido apersonado por un allegado al Club Atlético Cerro.

De acuerdo a versiones circulantes al respecto pero que no han podido ser confirmadas oficialmente, el Sr. Rafel Souto, vinculado a las divisiones inferiores de Cerro habría intentado sobornar al jugador Abayuba Ibáñez de Liverpool.

Ambos equipos cumplieron esta tarde su compromiso previsto por la decimoctava fecha del campeonato uruguayo, el que finalizó empatado con el marcador cerrado.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General
CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer el siguiente cargo:

PARA EL EQUIPO DE LOTA: "UN MEDICO OBSTETRA" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 17 de noviembre de 1970, a las 12 horas en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL
SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS

SOBRE BENEFICIO CONTEMPLADO EN LA LEY Nº 17.365 PARA EMPLEADOS DEL SECTOR PRIVADO JUBILADOS CON MENOS DE 20 AÑOS DE SERVICIOS

La Ley N° 17.365, de fecha 6 de octubre de 1970, en su artículo 4° transitorio, dispone lo siguiente:

"Los empleados del sector privado que hubieren jubilado con menos de 20 años de servicios y que a la fecha de promulgación de la presente ley se encuentren acogidos a otros regímenes previsionales en que no exista incompatibilidad entre la pensión y el sueldo que estuvieren percibiendo, podrán reconocer en el organismo de la nueva afiliación los periodos que les hayan sido considerados para aquella jubilación siéndoles aplicables el artículo 4° de la Ley N° 10.986.

"Este beneficio podrá ejercitarse en el plazo de 30 días, contado desde la fecha de vigencia de esta ley, y con ello se perderá el derecho a la pensión señalada en el inciso anterior"

La disposición precisada es de interés para los imponentes de esta Institución que se encuentren en el caso a que esta norma se refiere, debiendo cumplir los siguientes requisitos para acogerse a ella:

a) ser empleados del sector privado;
b) ser jubilados con menos de 20 años de servicios en otra Institución de Previsión;
c) encontrarse afiliados a esta Caja al 6 de octubre de 1970;
d) no existir incompatibilidad entre la pensión y el sueldo que estuvieren percibiendo.

La norma transcrita permite al interesado reconocer, en la forma y con las modalidades establecidas en el art. 4° de la Ley 10.986, los periodos que le hayan sido considerados para la jubilación de que goza, perdiendo el derecho a ésta.

La Ley N° 17.365 fija un plazo de 30 días para ejercitar el beneficio, el cual vence el **4 de NOVIEMBRE próximo.**

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Buen triunfo de "Pato" Cornejo: Buenos Aires



PATRICIO CORNEJO: Inobjetable victoria logró en Buenos Aires.

BUENOS AIRES, 1º Nov. (UPI) — Destacados tenistas norteamericanos, australianos, mexicanos y chilenos derrotaron hoy a sus contrincantes argentinos en la primera rueda del Tercer Torneo Internacional abierto de Tenis que tiene lugar en la Argentina.

El torneo, en el que participan tenistas de cuatro continentes comenzó un día más tarde debido a las fuertes lluvias que han estado cayendo.

El jugador norteamericano Cliff Richey encabeza el certamen con seis-tres, seis-uno y siete-cinco sobre el argentino Oscar Escribano. Por su parte, el jugador mexicano Lolo Mayo venció al argentino Gerardo Micelli seis-uno, siete-seis y seis-dos.

Las autoridades del torneo han establecido que si un encuentro queda empatado después de seis juegos, se jugará solamente otro game para romper el empate.

A su vez el tenista australiano Dick Crealy ganó su primera vuelta frente al argentino Julio Van Kerckhoven por seis-cuatro, seis-tres, y seis-cuatro. Y el destacado jugador chileno Patricio Cornejo derrotó al argentino Roberto Graetz por siete-cinco, siete-cinco y seis-cuatro, mientras que el argentino Julián Ganzabal venció a su compatriota Carlos Romerc por seis-uno, seis-tres y seis-tres.

En otros encuentros el tenista español Manuel Orantes derrotó fácilmente al jugador local Ricardo Cuno por seis-cero, seis-cero, y seis-uno. Y a su vez el australiano Ray Ruffels venció al argentino Eduardo Cisneros por seis-cero, seis-tres y seis dos.

Fútbol de Portugal:

Benfica ganó por goleada

LISBOA 1 (ANSA). Resultados de la séptima fecha del campeonato portugués de fútbol de primera división

CUF 0 Sporting 2
Benfica 7 Tirsense 0
Académica 3 Boavista 1
Varzim 0 Guimaraes 2
Setubal 2 Porto 0
Leixoes 2 Belenense 0
Farense 1 Barreirense 1

CLASIFICACION

Sporting 13 puntos
Setubal, Benfica 10
Académica 9
Porto 8
Farense 7
Cuf, Tirsense, Guimaraes 6
Belenenses, Varzim, Leixoes 5
Boavista, Barreirense 4

Enyesado Gigi Riva

VIENA, 1º (ANSA) — Gigi Riva, astro del fútbol italiano, fue sometido hoy al enyesado del tobillo a raíz de la fractura del maléolo exterior, sufrida durante el encuentro Italia-Austria.

El jugador fue llevado fuera del estadio "Prater" de Viena en camilla, después de recibir un puntapié del australiano Hof que le tendió en el suelo. Los exámenes, radiográficos efectuados en la clínica ortopédica de la Universidad de Viena demostraron que existía una fractura y los médicos juzgaron oportuno enyesar el tobillo del jugador italiano antes de que éste volviera a su país.

No es posible establecer por cuanto tiempo tendrá que permanecer inactivo el popular jugador. Se excluye sin embargo que pueda jugar para su equipo el cinco de noviembre cuando "Cagliari" debe encontrar al "Atlético de Madrid" para un partido valedero por la copa de campeones.

Según las primeras noticias formuladas después del accidente, Riva tendrá que descansar por lo menos algunos meses.

Riva se fracturó el pie izquierdo en 1967, al jugar en el seleccionado italiano contra Portugal.



CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados de esta Institución, Jubilados y Montepiadas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas "Ley Nº 16.250" que deberán renovar, durante el mes de Noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia, y que el incumplimiento de esta obligación, dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes podrán, si el imponente no lo hiciere, presentar la declaración respectiva y demás documentos justificados de sus derechos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7º de la Ley Nº 11.051.

Ningún imponente podrá invocar como cargas de familias a personas que no vivan a sus expensas o que gocen de rentas propias superiores al sueldo vital de la localidad respectiva o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea esta pagada por el Estado Organismo de Previsión, Organismo Fiscales o Autónomos, Semisfiscales, Municipales o Particulares.

El imponente y quien le facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderá civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja e incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, con arreglo a las disposiciones contempladas por la Ley Nº 12.084.

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones cantidad alguna por ese concepto sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requerirá, por tanto, ser renovada anualmente. Sin embargo, están obligados a suspender el pago por aquellas cargas autorizadas que hayan dejado de tener ésta condición, antecedente que deben proporcionarles oportunamente sus empleados.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionadas diriamente en el primer piso de la Oficina Central y en las distintas Sucursales de Santiago y de Provincias.

La recepción de las supervivencias correspondientes a la Oficina Central, entre el 16 y el 30 del presente mes, se efectuará en Huérfanos Nº 1270, 2º piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



De todo traen los nacionales...Como esto, por ejemplo

Comienza Trigésimo Nacional de Boxeo:

Chile entero con los guantes puestos

Chile de norte a sur de nuevo sobre un ring. Comienza el Campeonato Nacional de Boxeo y la fiesta de los puños amateurs tiene su etapa inaugural esta noche en el Estadio Chile. Sur, centro y norte, comienzan a repartir trompadas a tres rounds por el honor de competir.

Para esta noche, la Federación Chilena de Boxeo, ha confeccionado el siguiente programa:

MOSCA JUNIOR novicios): Francisco Jara (Concepción) con Eduardo Canales (Curicó) MOSCA (Avezado) Jorge Torres (Tomé) con Orlando Leiva (Talca) PLUMA (Novicios) Miguel Jorquera (San Vicente de Tagua Tagua) con Luis Hermosilla (Curicó) MOSCA JUNIOR (Novicios) Raúl Cortés (Valdivia) con Manuel Torres (Vallenar) PLUMA (Novicios) Jorge Venegas (San Antonio) con Arturo Navarrete (Temuco) MEDIOMEDIANO LIGERO (Avezados) Joaquín Pinto (P. Aguirre Cerda) con Iván Corral (San Antonio) MOSCA (Novicios) Roberto Castillo (Ferroviarios) con Santiago LIVIANO (Novicios) Hernán Soto (Co...que) con Luis Gómez (Calama) PLUMA (Avezados) Carlos Fuentes (Sewell) con Ricardo Flores (P. Aguirre Cerda) GALLOS (Novicios) Mateo Cervantes (Calama) con Pedro Godoy (Pto. Montt) MEDIANO LIGERO (Avezados) Tomás Figueroa (Naval) con Angel Poblete (Valdivia) MEDIO-MEDIANO LIGERO (Avezados) Eduardo Luna (Talca) con Domingo Mendoza (Concepción) PELEA DE RESERVA (Mediomediano Ligero (Novicios) Luis Robles (Ovalle) con Santiago.

"El que pega primero, pega dos veces".

CURSOS

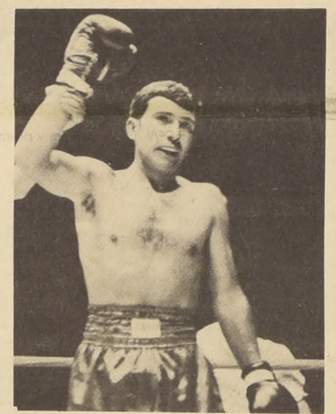
Entre el 4 y el 15 de este mes y paralelamente con el Campeonato Nacional, se efectuará un curso de capacitación técnica para entrenadores de la Federación Chilena de Boxeo.

Cuatro bloques de materias tendrá el curso y serán: A) Bloque Técnico, preparación del boxeador, dirección del boxeador, Arbitrajes y jurados. Estarán, a cargo de Oscar Anguita, Francisco Bermudez, René Paredes y Octavio Aylwin. B) Preparación Física: teoría del entrenamiento deportivo, acondicionamiento físico general; acondicionamiento físico especial. Estas materias estarán a cargo de los profesores de Educación Física Orlando Guaita y Alfredo Soto. C) Medicina de deportes a cargo de los doctores Antonio Losada, Gustavo Prieto, Iván Donoso, Lisandro San Martín, René Miranda, Hernán García, Ernesto García y Luis Divanzo. D) Orientación Directiva, a cargo de César Deramond, Octavio Aylwin y Orlando Guaita.

Estos corresponden a una iniciativa de la Comisión Técnica del Comité Olímpico de Chile.

El curso será limitado y a elección de la Federación Chilena de Boxeo no concurrirán más de 30 alumnos.

Pero la técnica de Juan Formas también estará presente.



Y la pegada de Guillermo Riveros vendrá más pulida

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, 2 NOVIEMBRE 1970

MARCAS solicitadas entre el 9 de Octubre al 26, inclusive

Clase 4.- Metales, cerrajería, ferretería.- "PANTERA" etq.; "BOLATRIL".
Clase 10.- Maderas en bruto, trozadas, canteadas.- "LAMINO".
Clase 12.- Caucho, gutapercha, corcho.- "NYLOPRINT".
Clase 19.- Aceites y grasas lubricantes y para pintura.- "LUBRISERVICIO GULF".
Clase 20.- Adhesivos, pinturas, barnices, pastas.- "SPAR"; "MADERASTIC".
Clase 21.- Jabón común y preparaciones para lavar.- "MICROBICIL"; "BOLATRIL".
Clase 28.- Herramientas, cuchillería, máquinas-herramientas.- "PANTERA" etq.
Clase 29.- Máquinas para coser, tejer, hilar, bastidores, maniquíes.- "E. A." etq.
Clase 30.- Máquinas y aparatos de aseo.- "SPIRELLE".
Clase 32.- Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.- "ETIQUETA"; "ETIQUETA".
Clase 36.- Máquinas, aparatos y vehículos.- "ROBLEPACK"; "ROBLECAR"; "ROBLEMIX"; "ETIQUETA"; "PV" etq; "N. NORDBERG" etq.; "PANTERA" etq.
Clase 37.- Telégrafos, teléfonos, radios, señales.- "ETIQUETA".
Clase 41.- Recipientes y vajilla de vidrio, loza y porcelana.- "B G" etq.
Clase 42.- Muebles, maderas elaboradas.- "SOFLEX".
Clase 45.- Telas y tejidos.- "FORESTA"; "DRI—FAB"; "FORMEX"; "POROSOFT"; "FORM—FAB".
Clase 46.- Colchados, cortinas, alfombras.- "E. T. BARWICK MILLS"; "MONARCH CARPERT MILLS" etq.
Clase 47.- Ropa de vestir, interior y exterior.- "NOREL"; "BATA" etq.; "MC ALEX"; "CORONA".
Clase 50.- Calzado.- "PLAY—FLEX" etq.; "BATA" etq.; "ANIBERT"; "DI ANGELO".
Clase 51.- Sombreros.- "NOSEKAY".
Clase 57.- Productos de perfumería.- "SIMI"; "LAVORIS"; "FANFAN"; "FLOR DE CACTUS"; "CRISTASET"; "AMANCAY"; "DALCA"; "MAVIDA"; "SHAKIN"; "RELMU"; "HUECHUN"; "FRAM"; "OSITO"; "HANGA ROA"; "ANAKENA"; "PACIFICO SUR"; "VAIHU"; "MOTU—NUI"; "HOTUITI"; "AKUAKU"; "HANGA TEA"; "AQUALUGEN".
Clase 61.- Aceites comestibles, especias y aliños.- "L LAWRY'S" etq.
Clase 63.- Harinas, fideos, pan, pastas alimenticias.- MARAVILLA.
Clase 64.- Conservas alimenticias no dulces.- "DESHIMAR".
Clase 65.- Sustancias y y...as usadas en infusiones, té, café. "DOS EN UNO"; "SUPREMO".
Clase 66.- Galletería, pa...lería, confitería. "TAI"; "BAZOOKA" etq.; "FRUNA"; "ROMP".
Clase 67.- Alimentos especiales para niños y enfermos. "WEEK END".
Clase 68.- Bebidas alcohólicas, hielo, helados. "TAI"; "BOBBY"; "ROMP".
Clase 69.- Bebidas alcohólicas. "CAYUMANQUI" 7 etqs.; "BRAVO"; "SERRANO"; "SANTA ISABEL"; "STAR"; "SAN IGNACIO" 2 etqs.; "AGUIRRE" 2 etqs.; "MACAYA" etq.
Clase 72.- Artículos deportivos, juegos y juguetes. "BATA" etq.; "SOCITALI".
Clase 73.- "Artículos para viajes, talabartería. "C-CRAFT" etq.
Clase 74.- "Tela y ropa impermeable. "BATA" etq.; "FORTREL".
Clase 75.- Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. "MICROBICIL"; "ENERGIL"; "STERILIX"; "MEDRINOL"; "I. M." etq.; "DIPROCEL"; DIPROSPAN"; "DIPROSONE"; "ABEREL"; "TOLECTIN"; "LANOVAR"; "B. P."; "J. T BAKER"; "LIORESAL"; "MINIDIAB"; "ANIM"; "PULMADIL"; "RHODIACIDE"; "INTERNATIONAL"; "YVALAN"; "NOOTROPIL"; "COOPER-TRIN"; "DEXACILINA".
Clase 77.- Aparatos médicos, ortopédicos, dentísticos y quirúrgicos. "ASTRA"; "SYNTOCAT"; "DAGROLEN"; "MARCHE"; "SPIRELLE".
Clase 78.- Relojes y cronometría. "ASTRONAUT".
Clase 80.- Instrumentos acústicos y musicales. "ETIQUETA".
Clase 81.- Impresos no periódicos. "SWINGLINE"; "PLA" etq.; "FORESTA"; "ESFEROX"; "ABSORBIN"; "CABEZA DE TIGRE" etq.; "TIGER"; "SOCITALI"; "SUPREMO".
Clase 82.- Publicaciones periódicas. "EL NORTE"; "PLA" etq.; "HUMANIDAD"; "PUEBLO LIBRE"; "VORTICE"; "MINI CARCEL DE MUJERES".

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

"EL CORSARIO", fca. y venta de nuebles en Stgo. "NOREL", fca. ropa de vestir. "MIC-MAC", venta clases 45-46-47 en Concepción. "BATA" etq., fca. y venta clases 47-50-72-74 en Stgo. "NIZA", fuente de soda y similares en Stgo. y Valpso. Fca. confites, dulces, pasteles. "VESTEX", fca. ecuperado a text... "PLA" etq., venta de libros en todo Chile. Una Editorial. "DI ANGELO", zapatería en Valdivia y Osorno. "MC ALEX", venta clase47 en Tarapacá. "SERRANO", venta vinos y licores en Valpso. "ROMA", lavandería y tintorería en Santiago. "CHARLOTTE", salón de belleza en Concepción. "FORESTA", industria textil. LA NAVIERA", compañía de inversiones y seguros en Stgo. "MAQUISA", venta clase 34 en Stgo. "SLAVIYA", conjunto folklórico. "FERVER" etq., empresa de pinturas de edificios en Stgo. "NOCO'S" bar-restauran, drive-in y similares en Stgo. "MILKA", confitería y similares en Stgo. "CLUB", organización de créditos y venta en Valpso. y Concepción. "COSMETICA CIENTIFICA S. A. I. C.", lab. de productos farmacéuticos, medicinales y químicos en general. "LOS AMIGO DE MARIA", conjunto musical. "EL SOLAR DE LA QUINTRALA" etq., bar, restaurant y similares en Stgo. "CENCO", venta artefactos eléctricos y menaje en Stgo. "HILLA", taller arts. plásticos en Stgo. "FLASH", of. de publicidad y relaciones públicas en Stgo. "UNICARD", organización comercial de ventas y consumos al crédito mediante el uso de tarjetas de créditos en Stgo.

— • —

Se da aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el SubDepartamento de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días, a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

p. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Pelearon en Panamá:

Ernesto Marce[l] ganó a Alfredo Marca[no]

PANAMA, 1º (UPI) — El c... peón panameño de los plu... Ernesto Marcel, derrotó... venezolano Alfredo Marc... a pesar de haber caído en el... mer asalto de un combate... certado a diez rounds en el... nasio "Nuevo Panamá" de... ta capital.

Marcel está considerado... mo décimo en su peso en... clasificación de la Asocia... Mundial de Boxeo (AMB) y M... cano, quinto en la división... los livianos junior.

Marcano, que pesó lo mis... que su rival, 57,82 kilogram... (127 libras y media), derrib... Marcel con un derechazo... zado al mentón, cuando... bían transcurrido cincuenta... gundos del asalto inicial. P... el panameño se levantó a... cuenta de cuatro y capeó... temporal, golpeando fue... mente a Marcano en el últ... minuto.

Del segundo round en adel... te, el dominio de Marcel fue... si absoluto y logró abrir una h... da al venezolano en la nariz... el segundo asalto, otra en el... bio superior en el cuarto y... más en la ceja derecha en... séptimo.

Esta fue la vigésimoquin... ta victoria de Marcel en 28... leas, de las cuales ha perd... sólo tres. Para Marcano fue... cuarta derrota en 43 peleas... las cuales ha ganado 35 y em... tado cuatro.

En otra pelea el campeón m... ca panameño Orlando A... res, séptimo en las clasifica... nes de la A. M. B., noqueó al... xicano Salvador "Lobito"... zano, a los 2.48 del cuarto a... to con un fuerte derechazo... barbilla, enviando el m... cano a la lona por la cuenta... nal. El K. O. sucedió desp... de presenciar el público... asaltos emocionantes, pues... mexicano presentó bu... batalla. Ambos pasaron 52... kilógramos.

En la última pelea, Henri... Pinder de 53.18 kilogram... (117 y tres cuartos), retuvo... título nacional de peso ga... al vencer a Luis Osses 53... kilogramos (117 libras) por... caut técnico a los 2.23 del p... mer asalto.

Hockey-Césped:

Los Marihuaner[os] ganaron certam[en] Seven and Side

Los siguientes son los r... sultados del torneo de hock... sobre césped disputado ayer e... el Estadio Manquehue, en... torneo denominado Seven a... Side, Categoría Infantiles. Cou... try Club venció a Funerarios p... diferencia de corner.

Categoría Damas Count... Club ganó a Las Sirenas de Ma... quehue por 1 a 0; Catego... Juveniles: Easy - Rider venció... Maniáticos Sexuales por 3 a 2... en la Categoría Varones Adult... el equipo de Los Marihuaner... derrotó por 5 a 0 a Los G... fistas.

Alamos anunció la baja de Lota- Schwager

Más sabe el diablo por "Zorro" que por diablo...

Muchas veces los entrenadores, entusiasmados por la campaña de su equipo, caen en comentarios desmesurados sobre la capacidad real de sus dirigidos. Generalmente los que actuan así, son los entrenadores sin mayor experiencia. En cambio los otros, los que han tenido que bregar en cien batallas mantienen la mente fría, las declaraciones son más ponderadas, y en algunos casos reflejan exactamente la situación y el futuro de su plantel.

Es lo que ocurrió con Lota, el equipo que dirige Lucho Alamos. Con ocasión del match que jugó a media semana con Audax Italiano, cotejo que había suspendido en la primera rueda, Alamos tuvo la oportunidad de conversar con los periodistas que llegaron al entrenamiento que cumplió el equipo minero en el Estadio Recoleta. Todos alababan la campaña de Lota, todos coincidían en que la ubicación que tenía en la tabla representaba en gran parte el trabajo de Alamos en ese club. Pero el DT no se dejó llevar por los aplausos y puso la nota fría: "Este equipo... creo que en algunas fechas m... va a empezar a sentir el rig... de esta campaña llena de triu... fos. Es un cuadro que está r... diendo por sobre sus propi... posibilidades. El estado físic... ha llegado al máximo de produ... ción y de entrega. Tengo tem... que ahora llegue la línea desc... dente. Ya llegamos al máxim... y ahora viene la curva hac... abajo. ¿Cuándo empezaremo... a perder? Ojalá que nunca, pe... ro es lógico pensar que es d... fícil exigirle a un plantel u... rendimiento parejo, cuando n... se dispone de una banca con re... servas que permitan hace... descansar a algunas piezas qu... son vitales. Es una lástima, pe... ro el fútbol debe mirarse co... frialdad y ubicarse en el plan... que debe estar un director técni... co".

De esto hace más o meno... quince días. Lota lleva ya do... derrotas consecutivas. Una co... mo local ante Antofagasta en... Coronel y ahora en Rancagua... frente a O'Higgins. Más sabe el... Diablo por "zorro" que por dia... blo.

En España: Valencia venció a Barcelona

MADRID, 1 (UPI) — El máximo partido en interés de la jornada de hoy del Campeonato de Fútbol español, entre Atlético de Madrid y Real Madrid, terminó en empate a dos goles.

Con este resultado Real Madrid lograba compensar en parte su derrota en cancha propia frente a Barcelona el domingo pasado.

Por su lado, Barcelona fue vencido por Valencia, equipo dirigido por el ex astro Argentino Alfredo Di Stefano.

Los resultados en primera división fueron:

Barcelona 0 Valencia 2; Atlético de Madrid 2 Real Madrid 2; Gijón 3 Granada 2; Malaga 1 Sevilla 1; Celta 1 Sabadell 0; Zaragoza 1 Elche 1.

Posiciones:

Atlético de Madrid 13 puntos; Barcelona 12; Sevilla 11; Valencia y Celta 10; Real Madrid 9; Real Sociedad 8; Granada 8; Atlético Bilbao 7; Málaga 7; Gijon 6; Español 5; Sabadell 6; Elche 5; Las Palmas 4; Zaragoza 4.

Los 41 vencedores

PRIMERA ETAPA

50 m. libres varones infantil "A": 1.- Alfredo Aceituno (Stgo) 0.35.4

50 m. libres, damas infantil "A": 1.- Mónica Alvarez (L. C.) 0.39.5

100 m. pecho, varones infantil "B": 1.- Javier Rotman ("U") 1.43.0

50 m. mariposa, damas infantil "A": 1.- Mónica Alvarez (L. C.) 0.47.8

100 m. libres, damas infantil "B": 1.- A. María Maldonado (Stgo) 1.22.9

100 m. espalda, varones juvenil "A": 1.- Cristián Alvarez (L. C.) 1.16.5

100 m. pecho, varones infantil "A": 1.- Rodrigo Araya (Stgo) 1.48.6

50 m. espalda, varones infantil "A": 1.- Alejandro Navarrete (Stgo) 0.45.0

100 m. mariposa, damas mayores: 1.- Isabel Aceituno (Stgo) 1.29.3

100 m. espalda, damas mayores: 1.- Isabel Flaño (L. C.) 1.30.0

100 m. mariposa damas juvenil "A": 1.- Rita Hormazábal (Stgo) 1.27.7

100 m. libres, varones juvenil "A": 1.- Juan Carlos Sepúlveda (Stgo) 1.02.0

100 m. espalda, varones infantil "B": 1.- Lorenzo Traverso (L. C.) 1.24.0

SEGUNDA ETAPA

50 m. espalda, damas infantil "A": 1.- Mónica Alvarez (L. C.) 0.44.4

100 m. pecho, varones juvenil "A": 1.- Roberto Gálvez (Stgo) 1.20.3

100 m mariposas, varones infantil "B": 1.- Eduardo Martorell (Stgo) 1.38.0

50 m. pecho, damas infantil "A": 1.- Verónica Mazo (Stgo) 0.51.0

100 m. espalda, varones infantil "A": 1.- Enrique Ragazzone (L. C.) 1.39.0

100 m. libres, damas infantil "A" 1.- Mónica Alvarez (L. C.) 1.28.4

50 m. pecho, varones infantil "A": 1.- Rodrigo Araya (Stgo) 0.49.3

100 m. mariposa, damas juvenil "B": 1.- Maureen Bonta (Stgo) 1.28.5

100 m. espalda, damas infantil "B": 1.- Antonieta Cattaneo (L. C.) 1.30.7

100 m. pecho, varones mayores: 1.- Ricardo Betinyani (Stgo) 1.20.0

100 m. libres, varones infantil "A": 1.- Alfredo Aceituno (Stgo) 1.21.0

100 m. pecho, damas infantil "B": 1.- Julio Rodríguez (Stgo) 1.21.7

100 m. pecho, damas infantil "B": 1.- Antonieta Cattaneo (L. C.) 1.35.3

100 m. mariposa, varones juvenil "A": 1.- Juan Carlos Sepúlveda (Stgo) 1.10.4

100 m. espalda, damas juvenil "A": 1.- Cristina Soto (Stgo) 1.34.0

100 m. libre, varones juvenil "B" 1.- Emilio Zaror (Stgo) 1.00.9

TERCERA ETAPA

50 m. mariposa, varones infantil "A": 1.- Alfredo Aceituno (Stgo) 0.41.5

100 m. pecho, damas juvenil "A": 1.- Rita Hormazábal (Stgo) 1.30.4

100 m. espalda, damas juvenil "B": 1.- Katty Larroque (L. C.) 1.21.0

100 m. libres, varones infantil "B": 1.- Lorenzo Traverso (L. C.) 1.15.4

100 m. mariposa, damas infantil "B": 1.- Antonieta Cattaneo (L. C.) 1.33.0

100 m. pecho damas, infantil "A": 1.- Verónica Mazo (Stgo) 1.54.0

100 m. espalda, damas infantil "A": 1.- Sabina Szada (L. C.) 1.40.3

100 m. libres, damas mayores: 1.- Isabel Aceituno (Stgo) 1.15.5

100 m. mariposa varones juvenil "B": 1.- Mario Montes (Stgo) 1.11.0

100 m. libre damas juvenil "A": 1.- Vanessa Crozier (Stgo) 1.13.7

100 m. pecho, varones juvenil "B": 1.- Eduardo Passi (Stgo) 1.19.5

100 m. mariposa varones mayores: 1.- Martín Guerra (Stgo) 1.14.8

100 m. pecho, damas mayores: 1.- Marisabel Mazo (Stgo) 1.24.4

100 m. libre, damas juvenil "B": 1.- Maureen Bonta (Stgo) 1.11.4

100 m. libre, varones mayores: 1.- Juan Luis Jurado ("U") 1.03.5



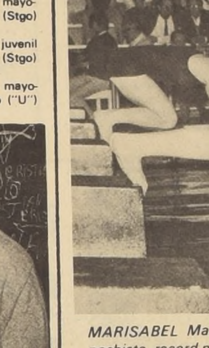
RAUL CACERES, presidente de la Asociación Santiago, recibe de manos de la Sra. Ema de Avignó el Trofeo que lleva el nombre de su esposo, el ex dirigente nacional Marcos Avignó, fallecido hace algunos meses.

PARTIDA de los 100, libre, damas. Maureen Bontá, Katty Larroque, Isabel Flaño y Pilar Peralta llegaron en ese mismo orden a la meta.

Nacional de Primavera:

Santiago sigue creciendo; los demás se quedan atrás

● U. Católica, único representante de la Asociación Stgo. ganó 29 pruebas del total de 41.





MARISABEL Mazo, en el momento que se lanza. La pechista, record nacional, tuvo buen apronte.

MAUREEN Bontá, belleza y progresos en estilo libre.

Con el amplio triunfo de Universidad Católica (único instituto de la "Asociación Santiago") terminó el Torneo de Primavera de Natación organizado por la Federación Chilena en la Piscina Escolar, competencia destinada a recordar al fallecido ex vicepresidente nacional Marcos Avignó y a abrir la actividad de temporada.

Las tres etapas que el total de 41 pruebas obligó a realizar dejó en claro que, hubo una apreciable diferencia favor de los nadadores católicos que se adueñaron de 29 primeros lugares, por 15 de la Asociación Las Condes y sólo 2 de la Asociación Universitaria.

Esto reflejado en el resultado ratificó de nuevo que los universitarios cruzados siguen siendo el instituto más completo de la natación chilena, como que sus éxitos fueron obtenidos desde las categorías más bajas (infantil "A") a las máximas (mayores de 18 años).

REGISTRO OPTIMISTAS

Aunque el nivel técnico, considerando a todos los compitientes no puede decirse que fue óptimo, sin duda, que hubo registros. Entre todos fue el de Juan Carlos Sepúlveda (U.C.) en los 100 metros libres, categoría juvenil "A", de 1.02.0 una marca excelente. Considerando la edad del nadador, el reciente inicio de la etapa netamente competitiva y sobre todos sus condiciones de deportista encariñado y por ende responsable de su deporte, cabe esperar para la temporada de verano, registros que pueden significarle llegar a menos del minuto.

MARISABEL MAZO

Otra marca de valía fue la conseguida por la recordista de 100 y 200 Marisabel Mazó ahora defensora de U. Católica quien en la prueba de 100 metros anotó 1.24.4, solo 2/10 más que su record.

PROGRESOS

Hubo algunos aspectos que llamaron favorablemente la atención de los observadores exigentes, llámese entendidos entrenadores entre otros). Y estos no fueron otros que el mejoramiento de estilos comprobado en los participantes. Más aún, las partidas. La mayoría lo hizo sin vacilaciones.

No que si fue negativo y se vio en también muchos nadadores fue en las vueltas. Algo tan importante como la vuelta olímpica que permite ganar preciados segundos, pocos la practicaron.

"Tendrá que ser una preocupación, dentro de las varias que habrá que encarar"- expresó a LA NACION, Juan Carlos Rojas, conductor nacional del plan de natación y responsable técnico de la Federación.

TROFEO MARCOS AVIGNÓ

Significativa fue la entrega del Trofeo "Marcos Avignó" realizada por su viuda Sra. Ema al presidente de la Asociación Santiago, Raúl Cáceres, entidad ganadora del campeonato.

Marcos Avignó quien fuera por dos periodos vicepresidente máximo de la natación chilena, y por varios años dirigente de la Universidad de Chile fue un hombre que supo entregar mucho de sí mismo al deporte.

Mucho de lo que hoy muestra el deporte acuático, en cuanto a recuperación se debe a su permanente inquietud.

CARBON

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO
E° 100
ENTREGAMOS
Muebles — Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estantecama y muebles sueltos
REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA
SALVADOR SANFUENTES Nº 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

IV Nacional de Hockey:

Huachipato o Santiago: alternativa para un título

Huachipato (Especial para La Nación).

Hasta la última fecha y match de cierre del IV Campeonato Nacional Juvenil de Hockey sobre Patines se mantuvo la incógnita acerca del nombre del campeón chileno. Huachipato y Santiago, invictos trás cumplir una campaña intensa en que sus quintetos fueron superiores a todos sus rivales, debieron anoche dilucidar su compromiso, enfrentándose en la cancha del Estadio Las Higueras.

Cumplidas cinco fechas y parte de la penúltima aparece el conjunto de la usina como máximo goleador del certamen con 67 tantos y a su vez con la defensa menos batida - sólo 12 goles. Le sigue en efectividad y regularidad Santiago con 52 a favor y 13 en contra, pero con un partido menos.

DIFICIL TRIUNFO

En el camino hacia la revalidación de su corona nacional, los juveniles defensores de Santiago, practicamente todos del Club Thomas Bata de Peñaflor, tuvieron serios problemas para mantener su invicto, en uno de su encuentros. Fue en el encuentro correspondiente a la quinta fecha y jugado contra San Miguel. Los peñaflorinos, representantes de la capital vencieron seis por cuatro. Más al terminar el primer periodo estaban igualados a tres. Fue una vez más la habilidad de los hermanos Hugo y Ernesto Brossar, factor importante en la posterior superioridad de Santiago.

San Miguel a pesar de sus dos únicas derrotas-ambas ante Huachipato y Santiago - ha impresionado satisfactoriamente. Su juego le ha llevado a asegurar virtualmente el tercer lugar.

Universidad de Chile, en cambio, siempre comparsa de los nacionales, mantuvo la linea. Hasta ahora, sólo le restaba jugar con Viña del Mar, ha conseguido sólo derrotas, y todas por score abultados.

RESULTADOS

Restando la séptima y última fecha, los diversos resultados de las jornadas cumplidas anteayer y ayer, son los siguientes:

Santiago 10 Las Condes 1 (primer tiempo 5 x 0); Viña del Mar 6 Universidad Técnica 4 (2 x 0); Huachipato 13 Las Condes 0 (5 x 0); Las Condes 11 Universidad de Chile 7 (5 x 0).

GOLEADORES (5.a fecha).

1.- Luis Vidal (H) 24; 2.- Luis Cornejo (Stgo) 17; 3.- Hugo Brossar (Stgo), 16; 4°s. Eduardo Tapia (H) y Santiago Olate (H) 14; 6.- Ernesto Brossar (Stgo) 11; 7.- Osvaldo Cordero (S.M.) 10.

POSICIONES.

L. Equipos.	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Ptos.
1.- Huachipato	5	5	0	0	67	12	10
2.- Santiago	4	4	0	0	52	13	8
3.- San Miguel	4	2	0	2	27	26	4
3.- Viña del Mar	4	2	0	2	24	16	4
5.- Las Condes	4	1	0	3	20	37	2
5.- Universidad Técnica	5	1	0	4	12	66	2
7.- Universidad de Chile	4	0	0	4	18	49	0

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Decreto Secc. 2da. N° 1633 de 1° Septiembre de 1970.-

NOTIFIQUESE a doña AMALIA MONSALVE Vda. de ONAT, en su calidad de propietaria del inmueble ubicado en ARTURO PRAT N° 999 esquina PORVENIR, que en un plazo de TREINTA DIAS (30 dias) deberá proceder a la demolición total del mencionado inmueble, en consideración a que presenta muros agrietados y desplomados, lo que constituye un evidente peligro de derrumbe.

Previo a la ejecución de los trabajos ordenados, la interesada deberá obtener en la Dirección de Obras Municipales el permiso correspondiente, acreditando que la propiedad se encuentra desocupada.

FIRMADOS: MANUEL FERNANDEZ DIAZ.- Alcalde de Santiago.-
LUIS MANRIQUEZ REYES.- Secretario de Alcaldía.-

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OBREROS MARITIMOS

LEY N° 17.365 CONCEDE PLAZO 90 DIAS PARA RECONOCER PERIODOS DE AFILIACION POR TRASPASOS DE CAJAS DE PREVISION

Se pone en conocimiento de los señores imponentes que el Art. 31° de la Ley N° 17.365, publicada en el Diario Oficial de fecha 6 de Octubre de 1970, concede un plazo de 90 días, para que los imponentes de las Cajas de Previsión se acojan al beneficio contemplado en el Art. 111° de la Ley N° 16.840.

El artículo 111° estableció:

Los imponentes de Instituciones de Previsión Social que, con anterioridad a la vigencia de la Ley 12.987 publicada en el Diario Oficial de 23 de septiembre de 1958, hubieren traspasado sus fondos de una a otra Institución de previsión y que como consecuencia de estos traspasos, hubieren obtenido un reconocimiento de servicios en proporción a los fondos traspasados e inferior al período de afiliación registrado en la Institución donde cotizaron normalmente sus imposiciones, podrán hacerse reconocer la totalidad del o de los períodos de afiliación a que corresponda el traspaso. Este reconocimiento se hará mediante el correspondiente integro de imposiciones patronales y personales determinadas en conformidad a la ley orgánica de la Caja que recibió el traspaso, el que será de cargo del interesado.

La Caja de Previsión a que se encuentre actualmente afecto el imponente podrá otorgarle un préstamo para el integro de las imposiciones a que se refiere el inciso anterior, conforme a las normas que para este efecto establece la Ley 10.986"

En consecuencia, el plazo para optar a este beneficio vence el 3 de Enero de 1971.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS
SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OBREROS MARITIMOS

LEY N° 17.322, ESTABLECE NORMAS PARA COBRANZA JUDICIAL DE IMPOSICIONES, APORTES Y MULTAS EN LOS INSTITUTOS DE PREVISION

Se pone en conocimiento de los señores empleadores en general que mediante el artículo 22 de la Ley N° 17.322, publicada en el Diario Oficial de fecha 19 de agosto de 1970 dispone lo siguiente:

"Los empleadores, como asimismo sus representantes legales, mandatarios y trabajadores que, por cuenta de ellos descuenten de las remuneraciones de sus trabajadores cualquiera suma a título de imposiciones, aportes o dividendos de las obligaciones de éstos a favor de las instituciones de previsión social, estarán obligados a enterar esos descuentos y sus propias imposiciones y aportes dentro de los diez primeros días del mes siguiente a aquel en que se pagaron o debieron pagarse las remuneraciones.

En caso de retardo en el pago, se devengará el interés penal del 3% mensual por cada mes o fracción de mes de atraso.

En el evento de incurrirse en un retardo superior a tres meses, las sumas adeudadas se reajustarán en el mismo porcentaje en que hubiere aumentado el índice de precios al consumidor determinado por la Dirección de Estadística y Censos entre el mes en que debió efectuarse el pago y el precedente a aquel en que efectivamente se realice, sin perjuicio del interés penal, que se rebajará al 1% cuando proceda dicho reajuste. En ningún caso la suma del reajuste y de los intereses podrá ser inferior a la que resultaría si se calculara a las cantidades adeudadas el interés señalado en el inciso anterior.

Se notifica a los señores empleadores que, conforme al artículo 34 de la misma Ley, sus artículos 1° al 29 inclusive comenzarán a regir 90 días después de su aplicación en el Diario Oficial, y que, por tanto, la obligación impuesta por el artículo 22 anteriormente transcrito se hará efectiva a partir del mes de diciembre, por los sueldos y salarios del mes de noviembre del presente año.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS.- Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

EN ÑUÑOA a 28 de Octubre de 1970 siendo las 18 horas en calle Las Dalias 2672 en presencia del Inspector del Trabajo. Sr. Enzo Bissotto se efectuó la renovación de Directiva del Sindicato Profesional de Empleados Particulares y Obreros de Kores Chilena S.A.I. y C. para el periodo 1970-1971, quedando compuesta de la siguiente forma: Presidente, Luis Rubén Collao González; secretario, Manuel Jesús Ibacache Huerta; tesorera, Filomena del Rosario Araya Díaz; 1er. Director Carlos Enrique Ibacache Huerta; 2do. Director Efraín Segundo Rivera González, se hace la presente publicación conforme al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 2/6

EXTRACTO SOLICITUD PARA FIJAR NUEVAS TARIFAS EN EL FC. DE RECREACION TURISMO ORIENTE. El señor Sergio Ríos Lavín, concesionario del Ferrocarril de Recreación TURISMO ORIENTE ha solicitado autorización para fijar nuevas tarifas en el mencionado ferrocarril de acuerdo con lo expresado en su solicitud que fue publicada integramente en el Diario Oficial N° 27.780 de 26 de Octubre de 1970. Se hace la presente publicación a fin de que los interesados puedan formular las observaciones u oposiciones que estimen procedentes ante el Departamento de Transporte Terrestre de la Subsecretaría de Transportes, calle Bombero Salas N° 1390, 6° piso, dentro del plazo de 30 días contados desde la fecha de publicación de la solicitud en el Diario Oficial. Santiago, 29 Oct. 1970. José H. Muñoz Vadillo, Jefe Subrogante del Depto. de Transporte Terrestre.

QUEDA sin valor Cheque C-21 N° 3150846 del Banco Edward por extravío.

A. 2/6

CON FECHA 26 de Octubre 1970 en Santiago la Federación de Sindicatos de E.E. de Peluquerías y Salones de Belleza de Chile, eligió su directiva para el periodo 1970-1972, ante la presencia del inspector del trabajo señor Fredy Puch. Presidente: Luis Fajardo Frías, secretario: Dalian Ramírez Cárdenas, tesorera: Magdalena Pino Zúgiga, Directores: Luzmenia López Calvo y Artemio Velásquez Uribe. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 2/6

HABIENDOSE extraviado el cheque N° 169563 Serie Z 1—A. Cuenta N° 40704/6 del Banco Israelita por E° 9.70, a favor de la Empresa de Agua Potable, queda nulo, por haberse dado aviso correspondiente.

A-2-6

POR HABERSE extraviado queda nulo Cheque Serie BZZ-1 N° 284400 por E° 1000. del Banco Nacional del Trabajo.

A. 2/6

SE DIO la orden de no pago del Cheque N° 605257 a la orden de Miguel Méndez borrado al portador con fecha 2 de Noviembre de 1970 y por la suma de E° 3.000,00 contra el Banco Sud Americano Franklin.

A. 2/6

NOTIFICACION Consignación. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 385, presentóse Miguel Millán Arrate, médico cirujano, domiciado Avda. General Bustamante 32 dpto. 21, manifestando lo principal, que por escritura pública ante Notario de este Departamento don Alvaro Bianchi, de 26 septiembre 1969, se constituyó deudor de doña Enriqueta Vega López, labores de casa, domiciliada en calle Brasil 621 B. por mútuo de E° 80.000 que garantizó con hipoteca que grava la propiedad de su domicilio. Ha tenido conocimiento que doña Enriqueta Vega falleció, ignorando quienes son sus herederos y de acuerdo al art. 1.602 Código Civil, objeto dar cumplimiento oportuno a lo pactado, ha consignado la suma de E° 88.979,51 en la Tesorería Provincial, según consta comprobante N° 61787 de 29 septiembre 1970. Para efectos consignación efectuada con intimación de recibir la cosa consignada. Primer otrosí, en atención a que ignora quienes son las personas que han sucedido a la causante doña Enriqueta Vega López, solicita se notifique consignación referida mediante avisos extractados. Segundo, acompaña, copia escritura de mútuo: comprobante de ingreso y liquidación de la deuda y oferta de pago: tercero, designa abogado patrocinante y apoderado a don Sergio Stitchkin Litvak. Compañía 1068 Of. 608. Tribunal proveyó: Santiago, 23 Octubre 1970, a lo principal, notifíquese al primer otrosí, como se pide y notifíquese mediante avisos extractados que se publicarán por tres veces en el Diario La Nación y tres veces en el Diario El Ilustrado, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial; al segundo otrosí, por acompañados los documentos, con citación; al tercero, téngase presente. Cuantía indeterminada. Papel E° 2,47. Rol N° 2736-70. S. Navas Juez subrogante. O. Wiedemann sec. subrg. Por tanto, notifico e intimo a la sucesión de la causante de doña Enriqueta Vega López para recibir la consignación efectuada por la suma de E° 81.979,51, para los efectos del art. 1603 del Código Civil. La Secretaria.

A 4/6

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada de Amelia Sánchez Lucero a hijos legítimos Julio César y Gustavo Viterbo Avila Sánchez; a nieto Viterbo Avila Ortega quien sucede en representación su padre Gabriel Hernán Avila Sánchez; y a Waldo Wilkinson Avila por trahsmisión derechos de su madre Graciela del Carmen Avila Sánchez. Secretario.

A. 4/6

QUIEBRA Alberto Callealta Medrano. Por resolución 6 Octubre del presente Sr. Juez 3er. Juzgado Civil Mayor Cuantía expediente Rol N° 2145-60 tuvo por acordado convenio aprobado por Junta de Acreedores del 8 de Septiembre pasado, que incluye el alzamiento de la quiebra de don Alberto Callealta Medrano. Se notifica de conformidad a la ley.

A. 4/6

CONSIGNACION. Ante Tribunal Agrario Provincial de Santiago, autos rol 51, antiguo 303, caratulado "Herbias, Benjamín con Corporación de la Reforma Agraria". Reclamo de expropiación, presentáronse Rafael Moreno, como Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, en su representación; y Benjamín Herbias Ortiz, expresando haber llegado a avenimiento respecto de la expropiación "Hijuelas de Benjamín Herbias del ex-fundo El Recurso" ubicada Provincia Santiago, Departamento Maipo, Comuna de Buin de propiedad de Benjamín Herbias Ortiz, rol 319-53. Las partes aceptaron como valor definitivo de la indemnización a pagar por expropiación referida la cantidad de E° 174.116,00, pagaderos con E° 8.705,80 al contado; saldo E° 165.410,20 en bonos Reforma Agraria, clase "A". La Corporación consigna E° 8.705,80 para pagar cuota al contado. Efectuáse esta publicación en conformidad al artículo segundo transitorio, inciso séptimo Ley 16.640 para que el expropiado y terceros interesados puedan hacer valer sus derechos y créditos.

C. 4/6

NOTIFICACION y Requerimiento: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, presentóse Walter Serrer España, factor de comercio, Gerente Banco Osorno y La Unión, domiciliado Huérfanos 1060, solicitando en lo principal, se despache mandamiento ejecución y embargo contra Enriqueta Peñella de Collell, y Francisco Guillermo Collell Roca, comerciantes, domiciliados camino a Melipilla 11450, por la suma de E°415.641, por haber girado la primera y endosado el segundo, tres cheques cuyas firmas fueron autorizadas por Notario; más intereses y costas, y en definitiva acoger la demanda, hasta que se haga entero pago de la suma adeudada. Primer otrosí, reserva derechos de señalar bienes para traba del embargo; segundo, designa depositario provisionales de bienes que se embarguen a los deudores: tercero, custodia; cuarto, acompaña personería y quinto, designa abogado patrocinante a Julio Sagües y apoderado al abogado Víctor Sotta, domiciliados en Huérfanos 1060, Juzgado proveyó: Santiago, 6 de agosto 1970, a lo principal, despáchese; al primer, segundo, cuarto y quinto otrosíes, téngase presente; al tercero, como se pide. Papel E°18.10. Cuantía E° 415.641. Rol 1949 - 70. S. Navas juez subrg. O. Widemann, sec. subrg. FS. 6, solicitó notificación y requerimiento a Enriqueta Paña lla de Collell por avisos extractados y otrosí oficio 7° Juzgado Crimen. Por resolución 27 octubre de 1970, previos trámites legales, se ordenó requerir y notificar por avisos extractados por tres veces diario La Nación, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. S. Navas. O. Wiedemann. Juzgado con fecha 10 de agosto 1970, despachó mandamiento ejecución y embargo contra demandada Enriqueta Pañella de Collell y Francisco Guillermo Collell Roca por E°415.641, intereses y costas; designando depositario bienes que se embarguen a propios ejecutados bajo sus responsabilidades legales. S. Navas. O. Wiedemann. Por Tanto, Notifico y Requiero de Pago a Enriqueta Pañella de Collell, demanda ejecutiva, mandamiento y demás actuaciones precedentes, haciéndole presente tiene plazo legal oponer excepciones. La Secretaria.

A. 4.6

QUIEBRA Helga Materne Weber. Primer Juzgado Civil. Resolución 22 de Octubre 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere dentro del plazo legal. Secretario.

C-2-3-4

HABIENDOSE extraviado libreta N° 169304 - A Casa Propia. Queda nula por aviso.

A-4-6

En Santiago, a 29 de Octubre de 1970 ante el Inspector Don Jorge Aguilera Quezada se efectuó la renovación de la Direciva del "Sindicato profesional "Café Santos Ltda" la cual quedó constituida por, preosidente: Jorge R. Correa Alvarado; Secretario Juan Toro González; Tesorero Enríquez Muñoz Díaz; Directores: Guillermo Quevalto Herrera y Miguel Jer Suárez. Se hace está publicación en cumplimiento del artículo N° 378 del Código del Trabajo.

A-3-6

Habiéndose extraviado Libreta 1350588 Banco del Estado perteneciente a Eduardo Navarro Ahumada, queda nula por aviso.

A-3-6

Habiéndose extraviado cheque serie C-21 N° 3296838 Banco Edwards, queda nulo por aviso.

A-3-6

CHEQUE Extraviado. El cheque Serie CSA N° 50867 Cuenta Cte. 2315616 - 4 por E° 500 Banco Osorno y La Unión girado por Carlos Contreras Urzúa para el 31 de Octubre 1970 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 2. 6

EN Santiago 29 de Octubre de 1970. En victoria 1212, el Sindicato Profesional de Obreros Mueblistas y Actividades Conexas de la Provincia de Santiago, a las 19.30 hrs. ante el Inspector del Trabajo Don Sergio Parada, se llevó a efecto la elección complementaria de un dirigente. Siendo designado como Director el Sr. Manuel Pérez Silva. El Secretario.

A-3-6

QUIEBRA: Juan Campos Bonet. Tercer Juzgado Civil. Resolución 26 de octubre 1970, tuvo ampliada nómina créditos reconocidos con siguiente crédito: Sucesión de Francisco Selma M. Deik, por E° 162.272.64 e intereses, preferente hipotecario, art. 2477 Código Civil. Secretario.

C-30-31-2-6

QUIEBRA: Carlos Cerda Aguilera. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 5 de Octubre de 1970, fijó la audiencia del día 18 de noviembre de 1970, a las 10.30 horas, para remate propiedad perteneciente a la quiebra, ubicada en calle Balmaceda esquina Brasil de la ciudad de San Carlos. Mínimo posturas E° 30.000. Precio remate pagadero con 30% al contado, saldo seis cuotas iguales con vencimientos dentro de 3-6-9-12-15 y 18 meses plazo. Demás antecedentes Cuaderno Administración, mismo Tribunal. Secretario.

C.-30-31-2-6

7 REMATES

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía. Juicio Hiter con Monsalvez Cecilia. Una estufa de parafina marca Catalor. Nicanor Pereira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematere por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cauntía Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana: Una radioelectrola de mueble. Nicanor Marticorena Preira. Martillero Publico.

A-4-6

8 CITACIONES

UNDECIMA Compagnia Di Pompieri di Santiago "Pompa Italia-Italica Gens". D'Ordine del Signor Direttore, invitasi alla compagnia ad una messa a verificarsi, el giorno 1° Novembre alle ore 11,00, nel mausoleo italiano del cimitero generale. Tenuta di gala, luogo di reunione in caserma alle ore 10,00 A.M. Il segretario.

Cita a Elecciones. El Sindicato de Empleados y Obreros de la Editorial Nascimento, cita a todos sus socios a elección de Directiva a realizarse el viernes 6 de noviembre del presente mes, a las 18.30 horas, ante el señor Inspector del Trabajo don Mario Téllez, acto que se realizará en nuestro local social ubicado en Arturo Prat 1490. Se hace la presente comunicación de acuerdo con las disposiciones vigentes. El Secretario.

4-6

Soc. Cooperativa de Huertos y Jardines "Vicente Pérez Rosales" Ltda. Por acuerdo del Consejo de Administración y conforme a lo establecido en los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Socios para el Domingo 8 de Nov. de 1970 a las 15 y 15.30 horas en primera y segunda citación, respectivamente. Local Sede Social, San Pedro N° 10 Puente Alto. Tabla: 1°.- Memoria correspondiente primer semestre 1970. 2°.- Proyecto Piscina. 3°.- Puntos Varios.

A-2-6

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

LADRILLO muralla, Fiscales, excelente calidad; entrega inmediata. General Freire 5315. Renca. Fono 732969.

Z 2 10

SE TRASPASA casa población Santa Isabel de Enaco, a elección. Total de acciones canceladas. Tratar de Lunes a Viernes de 9 a 17 horas. Santa Rosa N° 6670.

Z. 30. 10

LO MEJOR en TANAX es TANAX



REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58 Casilla 127 - D Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), en la que pide concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones, para instalar y operar un enlace entre la Refinería de Concón y el Terminal Marítimo de Quintero.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D. F. L. N° 4, de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES.

Guía Profesional

ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ

Herencias, Compraventas, Letras
Huérfanos 886-Oficina 502-Fono 392003

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Prótesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas
Compañía N° 1048-3er piso Dpto. A
Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES

Placas. Puentes. Reparaciones
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1102
Fono 85702

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2° piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora. Lunes. Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P. M.
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10° piso
Fono 716973

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas
Atención rápida provincias

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.

Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Depto 405
Fono: 717445. Santiago
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040-Oficina 1204-Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto 916
Fono: 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones. Inyecciones
Atencion domiciliaria

PEDICUROS

AVILES

Podólogo y Practicante Huérfanos N° 886- Dep. 604-32655-87596- Diabéticos. Indoloro Domicilios.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

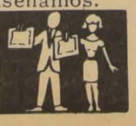
Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

COMITE NAC. DE EDUCACION DE TRANSITO «CHILE»

ESTUDIE CON SOLO E° 50 por mes

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.



CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Tenedor de Libros.
Perito en Contabilidad.
Secretario Comercial.
Empleado de Comercio.
Corresponsal Comercial.
Dibujo Artístico
Dibujo Arquitectónico.
Caricaturas e Historietas.
Dibujo Comercial.
Técnico en Radio.
Técnico en Televisión.
Radio a Transistores.
Fotografía Artística.
Mecánico de Autos.
Técnico Mecánico.
Motores Diesel.
Construcciones.
Técnico Electricista.
Corte y Confección.
Labores.
Inglés.
Aritmética Comercial.
Taquigrafía.
Periodismo.
Técnico en Petróleo.
Y 30 cursos más.

REMITA EL CUPON HOY MISMO

ESCUELAS LATINOAMERICANAS
ESTADO 337 - 5.° piso - Of. 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVIEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE ....
DOMICILIO ....
....
CURSO QUE LE INTERESA ....

LN 1

Resultados Generales del Sporting Club

1ª CARRERA RELACION TELEFONICA

2ª CARRERA RELACION TELEFONICA

3ª CARRERA 1.500 Metros Condicional

1° CAMORRA (6), 53 kilos, por Sonic Boom y Capireña, del Stud "Santa Emilia"; Jinete: Pedro Hernández Bol. 5.742
2° El Tejano (1), 56; J. Manriquez Bol. 779 Pag. 18,70
3° Bizarria (5), 51; J. Barraza Bol. 1.406 Pag. 10,30
4° Madre India (9), 53; E. Romero Bol. 2.595 Pag. 5,60
5° Terete (13), 53; L. Vásquez Bol. 3.681 Pag. 4,00
6° Tamarinda (11) 51; C. Hernández Bol. 967 Pag. 15,00
7° Portaliga (10), 49; J. Beiza Bol 85 Pag. 171,10
8° Auburn (4), 49; H. Barraza Bol 67 Pag. 217,00
9° Zephyra (14), 49; G. Pinto Bol. 2.711 Pag. 5,40
10° Amakila (3), 49; P. Leiva Bol. 208 Pag. 69,90
11° Guardian (2), 56; J. Bórquez Bol. 1.762 Pag. 8,30
12° Gran Tramposa (7), 53; C. González Bol. 507 Pag. 28,70
13° Zere (12), 52; S. Leal Pag. 15,00
14° Impulsivo (8), 49; M. Matta Bol. 265 Pag. 54,90
Total Jugado 20.775 Boletos

GANADA por 2 cuerpos; el 3° a 1,3/4 cuerpos; el 4° a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.32. Preparador: Luis Alvarez B. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,50; 1,50; 3,30; y 2,50

DESARROLLO. Definidas las posiciones Camorra tomó la delantera. En los huecos siguientes se ubicaron Gran Tramposa, Impulsiva, Tamarinda y El Tejano. A 200 metros de la meta se hizo presente El Tejano sin comprometer las posiciones de la puntera.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

1° TRANQUILINA, (4), 47 kilos, por Aberdeen y Tranquilidad, de la señora Elena M. de Bravo. Jinete: Humberto Barraza Bol 5319
2° Destacado (7), 53; S. Leal Bol 2068 Pag 8,50
3° Tirate (2), 49; J. Maira Bol 5243 Pag 3,30
4° Carabaya (9), 47; J. Beiza Bol 393 Pag 44,60
5° Comoluz (11), 49; R. Araya Bol 5423 Pag 3,20
6° Rociador (8), 50; G. Pinto Bol 1114 Pag 15,70
7° Caribana (10), 49; J. Barraza Bol 2988 Pag 5,90
8° Disparata (5), 56L E. Frias Nol 2131 Pag 8,20
9° Tauranga (6), 49; C. Hernández Pag 8,20
10° Y Le Carga (1), 55; E. Cancino Pag 3,30
11° Shimango (3), 54; S. Campos Pag 3,30
12° Doña Blanca (12), E. Wastavino Bol 348 Pag 50,30

Total jugado 25.027 boletos.

GANADA por 2 cpos. el 3° a ventaja perceptible el 4° a 1/2 cpo. Tpo. 1.19.3/5. Preparador Ulises Bravo. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 3.30; 2.10; 1.80.

DESARROLLO. Tirate arrancó en punta vigilado por Caribana, Destacado y Tranquilina. Con Tauranga al frente ingresaron a tierra derecha. 2° Caribana, 3° Destacado y 4° Tranquolina. Al comienzo de los tribunas Tranquilina había dominado a sus demás oponentes. Avanzó Destacado en los últimos tramos, viéndose incapáz para la puntera.

QUINTA CARRERA 1.500 metros Condicional

1° POSTULADO (10), 56 kilos, por Voipir y Royal Victory, del Stud "Don Fermín"; Jinete: Jorge Bórquez bol. 8.567
2° Per Bene (9), 54, C. Hernández bol. 6.154 pag. 3.60
3° Preacher (11), 54; J. Barraza bol. 4.226 pag. 5.20
4° Cato (4), 56, I. Saavedra bol. 547 pag. 42.70
5° Terso (12) . 52; G. Pinto bol. 1.422 pag. 15.50
6° Gustav (8), 56; L. Yáñez bol. 1.708 pag. 12.90
7° Chesterfield (5), 56; L. Vásquez bol. 3.398 pag. 6.50
8° Cro Magnon (7), 56; J. Manríquez bol. 4.402 pag. 5.50
9° Apolineo (1), 55; S. Leal bol. 1.128 pag. 19.60
10° Embrigador (2), 55; E. Frias pag. 19.60
TOTAL jugado 31.523 boletos

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3° a 2 1/2 cuerpos, el 4° a 3/4 cuerpo. Tpo: 1.32. Preparador: Humberto Vera. No corrieron (3) Cazador y (6) Jalónico.

DIVIDENDOS: E° 2.60, 1.20, 1.30 y 1.40

DESARROLLO Embriagador surgió al frente asediado por Cato, Per Bene y Terso. En la recta Per Bene pasó a ocupar el lugar de privilegio, 2°. Cato, 3° Embriagador y 4° Preacher. Muy cerca de la meta atropelló. Postulado postergando estrechamente al líder.

SEXTA CARRERA. 1.400 metros. 4a. serie

1° BRAVUSCA (7), 52 kilos por Yale y Bravisima, del Stud "Manguzal"; Jinete: Juan Barraza Bol 8324
2° Flor Divina (3), 54 L. Yáñez Bol 5671 Pag 6.00
3° Impacto (5), 53 C. González Bol 11213 Pag 2.80
4° Pétalo (8), 49 L. Vásquez Pag 3.00
5° Toro Lobo (1), 57 E. Romero Bol 4355 Pag 7.80
6° Antinea (13), 48 C. Hernández Bol 4060 Pag 8.30
7° Lamparazo (4), 54 R. Araya Bol 1533 Pag 22.00
8° Toreador (6), 53 J. Bórquez Bol 1665 Pag 20.30
9° Adonia (11), 51 C. Jorquera Bol 6639 Pag 5.10
10° Yonkers (10), 52 P. Hernández Pag 5.10
11° Hernoscar (12), 49 B. Parra Bol 1377 Pag 24.50
12° Randall (2), 55 J. Villalón Pag 6.00
13° Cantor Gaucho (9), 52 D. Ahumada (p. mal) Bol 446 Pag 75.80
Total jugado 48283 boletos

GANADA por 2 cuerpos; el 3° a 1 cuerpo; el 4° a 1/2 cabeza. Tpo: 1.24.3/5. Preparador: Enrique Vidal. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 3.00, 2.90, 2.30 y 1.40

DESARROLLO: Randall se encargó de mostrar el camino. Lo seguían Flor Divina, Impacto y Adonia. En tierra derecha Flor Divina encabezaba el grupo, 2° Impacto, 3° Antinea y 4° Lamparazo. Quedaban 150 metros cuando apuró Bravusca. No tuvo inconveneintes para superar a la puntera.

SEPTIMA CARRERA — 2.100 METROS — HANDICAP —

1° (3) BERTRAM, 52 kilos, por El Maltés y Sorciere, del Stud "John John"; Jinete: Carlos González, Bol. 4.533
2° (7) Tarbush, 50, J. Barraza, Bol. 3.593, Pag. 9,40
3° (6) Porsiaca, 51, J. Bórquez, Bol. 4.112, Pag. 8,20
4° (8) Lencita, 49, C. Hernández, Bol. 2.663, Pag. 12,10
5° (9) Otaw, 49, C. Jorquera, Bol. 5.742, Pag. 5,90
6° (5) Llamasol, 52; L. Vásquez, Bol. 6.477, Pag. 5.20
7° (1) Great Deal, 55, P. Hernández, Bol. 4.188, Pag. 8.10
8° (4) Far Go, 52, D. Ahumada, Bol. 2.647, Pag. 12,80
9° (10) Variable, 49, G. Pinto, Bol. 5.671, Pag. 12,70
10° (2) Baby Rose, 53, L. Yáñez, Bol. 10.649, Pag. 3.20
11° (11) Pailón, 47 J. M.OYA Bol. 1.077, Pag. 31,40
Total de boletos jugados: 48.352

GANADA por 3 cuerpos: el 3° a cuerpos; el 4° a 2 cuerpos. Tiempo: 2.10 4/5. Preparador: Humberto Vera. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 7,40; 2,50; 2,80; 2,90

DESARROLLO — Largaron con Variable a la cabeza. Luego se ubicaron Pailón, Porsiaca y Llamasol. A la altura de los 1.000 metros Variable mantenía el mando, 2° Far Go, 3° Great Deal y 4° Lencita. En la recta, frente a los 500, Bertram se adueño de la vanguardia. Faltando 150 metros intentó un ataque Tarbush, pero no prosperó.

OCTAVA CARRERA. 1.400 metros. 6ª serie

1° SERAFICO (8) 54, kilos por M. Bowman y Sheba, de la señora Teresa M. de Medina, jinete Jorge Manriquez boletos 8.979
2° Ardilla (4) 55, J. Bórquez bol. 1.738 pag. 14.40
3° Idilio (7) 54, L. Vásquez bol. 2.960 pag. 8.40
4° Peter Towers (6) 55, C. González bol. 5.921 pag. 4.20
5° Revolución (9) 53, E. Romero bol. 9.030 pag. 2.80
6° Invasores (1) 56, S. Arellano bol. 475 pag. 52.60
7° Sanapán (14) 47, G. Pinto bol. 995 pag. 25.10
8° Ladkin (5) 55, I. Saavedra bol. 1.382 pag. 4.20
9° Royal Kipling (3) 56, J. Farias bol. 623 pag. 40.10
10° Dislocado (10) 51, M. Matta bol. 1.4 15 pag. 17.60
11° Futurista (13) 47, B. Parra bol. 2.160 pag. 11.60
12° Felicita (11) 47, H. Barraza pag. 17.60

Total boletos jugados 35.678

GANADA por 1 1/4 cpos. el 3° a 1.1/2 cpos. el 4° a 2 cpos. Tpo 1.25.3/5 Preparador Humberto Medina No corrieron (2) Plucón y (12) Dom.

DIVIDENDOS: E° 2.80, 1.60, 3.90, 2.50

DESARROLLO. Felícita salió a tomar la punta. A sus grupas estaban Seráfico Futurista e Invasora. Cubierto los primeros tramos Seráfico avanzó al primer lugar. Mantuvo esa posición hasta la sentencia final.

NOVENA CARRERA 1.400 metros Especial

1° MORRIS (9), 49 kilos, por S. Ange II y Musidora, del Stud "Huañuñe"; Jinete: Luis Vásquez Bol. 5.991
2° Berretín (8), 49; C. Jorquera Bol. 4.093 Pag. 7.30
3° Nebú (6), 52; J. Monardes Bol. 10.088 Pag. 3,00
4° Navazzo (7), 50; P. Hernández Bol. 3.195 Pag. 9.30
5° Emponchado (5), 52; J. Bórquez Bol. 6.221 Pag. 4.80
6° Emiliano (3), 55; C. González Bol. 6.519 Pag. 5.30
7° Adorado (10), 47; C. Hernández Bol. 534 Pag. 55.90
8° Pianca (2), 59; E. Romero Bol. 501 Pag. 59.50
9° Goldap (1), 61; O. Saavedra 2.455 Pag. 12.20
10° Pericón (4), 55; L. Yañez Bol. 3.923 Pag: 7,60
Total Jugado 42.620 Boletos

GANADA por pescuezo; el 3° a 2 cuerpos; el 4° a 1 cuerpo. Tpo: 1.24,3/5. Preparador: Enrique Vidal. Corrieron todos. Dividendos: E° 5,00; 1,50; 1,80; 1,40

DESARROLLO. Pianca "picó" en punta. Tras ella se colocaron Adorado, Berretín y Navazzo. En la recta Berretín comandaba el lote, 2° Pericón, 3° Pianca y 4° Nebú. A escasos metros del disco se hizo presente Morris derrotando por estrecho margen al líder.

DECIMA CARRERA. 1.400 metros. 3ª serie.

1° LANARK (12), 40 kilos por Hooligan y Llanesa, del Stud "John John"; jinete Pedro Hernández boletos 4.179
2° El Prado (11) 51, J. Barraza bol. 8.823 pag. 4.70
3° Partidor (4) 55, L. Yáñez bol. 6.758 pag. 6.20
4° Diligente (3) 55, E. Romero bol. 12.454 pag. 3.40
5° Faraola (10) 52, C. González bol. 3.577 pag. 11.70
6° Georgina (8) 53, J. Bórquez bol. 10.348 pag. 4.00
7° Mezanotte (9) 49, C. Jorquera pag. 4.00
8° Apacible (2) 56, J. Manriquez bol. 1.395 pag. 29.90
9° Taquillero (7) 49, C. Hernández bol. 9.868 pag. 4.20
10° Naisa (13) 49, L. Vásquez bol. 1.270 pag. 32.90
11° Belzum (5) 54, E. Frias bol. 959 pag. 43.50
12° El Chone (6) 54, R. Araya pag. 4.20
Total boletos jugados 59.635
Ganada por pescuezo, el 3° a 2.1/4 cpos. el 4° a 1/2 cpo. Tpo. 1.24 Preparador Hugo Jara. No corrió (1) Arbolada.
DIVIDENDOS: E° 10, 2.20, 1.50, 2.00
DESARROLLO. El Prado surgió en punta seguido por Apacible, Georgina y Partidor. En la recta Partidos dejó atrás a El Prado, 3° Georgina y 4° El Chone. A la altura de los 600 El Prado recuperó el mando, pero a escasos metros del disco cayó sobre él Lanark superándolo estrechamente.

DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.400 metros. 5a. serie

1° WESTLANDIA (9), 52 kilos por Boabdil y W. Harps, del Stud "Aga Khan"; Jinete: Jorge Bórquez Bol 14673
2° Aguará (10), 51 C. Hernández Bol 3346 Pag 15.60
3° Betesda (3), 54 R. Araya Bol 1962 Pag 26.60
4° Massenet (4), 54 J. Barraza Bol 18613 Pag 2.80
5° Palela (14), 48 J. Beiza Bol 3684 Pag 14.20
6° Escoba (12), 51 C. Jorquera Bol 3272 Pag 15.90
7° Moraima (13), 51 P. Hernández Bol 4812 Pag 10.80
8° Caleuchano (6), 53 E. Romero Bol 13826 Pag 3.80
9° Infernal (1), 55 S. Arellano Bol 760 Pag 68.70
10° Sin Turón (2), 55 L. Yáñez Bol 7095 Pag 7.30
11° El Cordobés (5), 52 L. Vásquez Pag 2.80
12° Rpentino (8), 53 G. Pinyo Bol 2510 Pag 20.80
13° Roulette (7), 52 C. González Pag 3.80
Total jugado 74553 boletos

GANADA por 1 1/4 cuerpos, el 3° a 1 cuerpo; el 4° a 1/2 pescuezo. Tpo: 1.25.- Preparador: Oliverio Martínez. No corrió: (11) Apia.

DIVIDENDOS: E° 3.50, 2.10, 3.90, 6.40

DESARROLLO: Aguará arrancó en punta vigilada por Moraina, Escoba y Betesda. En tierra derecha Roulette estaba en primer lugar, 2° Infernal, 3° Westlandia y 4° Caleuchano. A la altura de los 400 finales Aguará volvió al sitio de honor. Westlandia se hizo presente en los últimos 200 metros batiendo con comodidad a la puntera.

Antofagasta:

Repitió Pituto

(ANTOFAGASTA, especial para LA NACION) Resultados de la jornada hípica en esta ciudad:

PRIMERA CARRERA 1.200 metros 1° DOLIDA (L. Craft) A. Araya, 2° Monrey 3° P. di Re. Gda. por 3 y 1/2 cpo. T. 1.21. Prep. J. Barraza. Div E° 4.70, 1.40, 2 y 1.70.

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros 1° CHERRO (E. Honey) N. Hidalgo, 2° Boston Pal 3° Jersey. Gda. por nz. y 3 Cpos. Prep. J. Rodríguez. Div: E° 2.20, 1.60 y 2.

TERCERA CARRERA 1.200 metros 1° VULNERADA (Le Vent) R. Muñoz, 2° Chamullo 3° Cambusa. Gda. por 1.1/4 y 3/4 Cpo. T. 1.20, 2/5. Prep. L. Uribe. Div: E° 2, 1.50 y 1.50

CUARTA CARRERA 1.200 metros 1° CALICHE (Colenzo) G. Godoy, 2° Morelia, 3° Bangkok. Gda. por 1.1/4 y 1/2 Cpo. T 1.19.4/5 Prep. J. Barraza. Div: E° 3.40, 2.20 y 4.50

QUINTA CARRERA 1.200 metros 1° PELEYO (Agasajo) J. Berrios, 2° Manolo G., 3° Linnep. Gda. por 1.1/2 y 5 Cpos T. 1.17. Prep. L. Valdés Div. E° 6.50, 1.60 y 1.30

SEXTA CARRERA 1.500 mts. 1° FLUORESCO (Florentino) G. Godoy 2° Oavolevo, 3° Daino. Gda. por 1/2 cza. y lejos T. 1.37.1/5. Prep. L. Gallardo. Div: E° 1.50, 1.60 y 2.

SEPTIMA CARRERA 1.300 mts. 1° PITUTO (Aclarando) 2° Coalster, 3° E. Dandy. Gda. por 2.1/2 y cza. T. 1.24. Prep. J. Yoma. Div: E° 2.20, 3.20 y 2.20

OCTAVA CARRERA 1.200 mts. 1° EL TUNITA (Tapalque) L. Gallardo. 2° Winker, 3° Sabe Mucho Gda. por 1/2 cza. y nz. T. 1.19.1/5. Prep. J. Barraza. Div. E° 4.20, 9.80, 2.20 y 2.90

NOVENA CARRERA 1.200 metros 1° ENZO (F. Row) J. Rivera. 2° Sertorito, 3° Cap. Polito. Gda. por 3/4 y pzo. T. 1.19. Prep. L. Tapia. Div: E° 2.20, 1.50 y 1.70

"El Ensayo" 1970

Los siguientes nombres se dan para animar el clásico "El Ensayo" que se debe disputar en la distancia de 2.400 metros con una recompensa de 180 mil escudos al ganador.

Los rivales son:

1	Lo Curro	56	José Miguel Aravena
2	Mediatore	56	Pedro Ulloa
3	Moloc	56	Juan Toro
4	Monfire	56	Eduardo Vásquez
5	Naspur	56	Carlos Sepúlveda
6	Rey Colombo	56	Ernesto Guajardo
7	Rompe Lanzas	56	Desiderio Muñoz
8	Spinelo	56	Sergio Azócar
9	Tilomonte	56	Carlos Pezoa
10	Titular	56	Enrique López
11	Golden Ray	53	Sergio Vásquez
12	Lausanne	53	Galvarino Jorquera
13	Villa Hermosa	53	Claudio Leighton

Yerbatero es otro de los posibles rivales. Será inscrito en "El Ensayo" y en el "Paddock Stakes". Lo correrá Luis Toro, y sus propietarios tomarán una decisión definitiva en el dia de hoy.

En el dia de ayer, varios de los animadores de la carrera estuvieron en la pista. Una vuelta y 200 metros pasó Tilomonte señalando para esos 2.060 metros un tiempo de 2 minutos 18 segundos 2/5. La primera vuelta 2 minutos 6 segundos. Ultimos 200 metros en 12 segundos 2/5. En sus lomos estuvo Carlos Pezoa.

También con la monta de Pezoa trabajó Lo Curro. Para una vuelta y 200 metros señaló 2 minutos 20 segundos 3/5.

Lausanne, midió sus fuerzas en 2.060 metros. Señaló para ese trayecto 2 minutos 21 segundos.

Naspur, que aparece como favorito, se limitó a galopar.

Peñuelas:

Rosine con buen sport

(PEÑUELAS, especial para "LA NACION").— Sólo cuatro competencias hubo en esta ciudad. Sus resultados:

PRIMERA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° COMEDIANTE; 2° Champona; 3° Fornido. Ganada por 1 y 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.28 4/5. Div.: E° 2,10; 1.50 y 6.—

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° GRUÑIDO; 2° Chilindrin; 3° Que Princesa. Ganada por 2 y 2 1/4 cuerpo. Tiempo: 1.28. Div.: E° 3,20; 1,20 y 1,90.

TERCERA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° ROSINE; 2° Topacio; 3° Chogana. Ganada por nariz y 3 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.27 4/5. Div.: E° 8,10; 1,70 y 1.40.

CUARTA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° OCCIDENTE; 2° Watusy; 3° Monsieur. Ganada por 2 1/4 cuerpos y 3/4. Tiempo: 1.27 2/5. Div.: E° 8; 3.40 y 1.90.

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS
F. S. DE CARRERA Y TATTERSALL S. A.
Local de Ventas Av. Club Hípico 1450 - Tel. 94168

HOY LUNES 2 DE NOVIEMBRE A LAS 5 P. M.

Por orden de los Señores Mauricio Serrano P. e hijo, Luis Martínez S. y Suc. Alberto Benavente B., remataremos en Av. Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras.

GENERAL CRUZ — CARIPILUN — LONGAVI.

Hijos de: *Tale of Two Cities, Kestos, Argosy Royal, Hiper Crack, Paresa, Hilltop, Murillo, Los Teques, Chivalric y Raspador.*

NOTA. Estos productos están en exhibición en Av. Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hípica Nacional.

FACILIDADES DE PAGO: Se otorgarán *únicamente* a quienes las hayan solicitado antes del Remate, en la Gerencia de la Sociedad de Criadores.

Hernán Pulido A.
Gerente



GAUCHO VELOZ con la monta de Galvarino Jorquera alcanza la primera victoria de su campaña. Aventajó a Maihue que debutaba. Tercero fue Solway y cuarto Petrucchio.

Concepción:

Tripleta de M. Sánchez

(CONCEPCION, especial para LA NACION por Gustavo Carrasco). Una nueva jornada de Carreras se llevó a efecto entre el sábado y el domingo de esta semana en la que destacó el látigo Manuel Sánchez que conquistó tres victorias. Los resultados:

SABADO 31

PRIMERA CARRERA 1.400 mts. 1° PAPELUCHO (S. Fair) A. Sagardia, 2° S. Gaucha, 3° Broca. Gda. por 5 y 6 cpos. T. 1.28 1/5 Prep. H. Avendaño. DIV. 3.70; 3.50; 1.70 y 7

SEGUNDA CARRERA 1.400 mts. 1° LADY Q. (Longines) M. Sanchez 2° F. Blue, 3° L. Nasser. Gda. por 7 cpos. y pzo. T. 1.26 2/5 Prep. H. Avendaño DIV E° 390; 1.40; 1.70; y 9.50

TERCERA CARRERA. 1.400 mts. 1° APOLINARIO (Apolo). H. Placencia, 2° T. Villes, 3° Ay Ay Ay. Gda. por 4 y 1/2 Cpos. Tpo 1.26 1/5 Prep. R. Chamorro DIV. E° 2.50; 1.90; 1.90 y 3.10

CUARTA CARRERA. 1.400 mts. 1° CHINCHOL (F. Row) 2° Progreso, 3° El Sarao 9 Gda. por 3/4 y 2 1/2 Cpo. Tpo. 1.26 2/5 Prep. H. Monsalvez. Div E° 10.40; 30.10; 1.70; y 5.40

DOMINGO 1°

PRIMERA CARRERA. 1.400 mts. 1° FIESTERA (Taitao). M. Sanchez. 2° Madrugador, 3° BellavistaGda. por 1 1/2 y 2 cpos. T. 1.27 Prep A. Naranjo. Div E° 5.50 1,40; 2.10 y 2.

SEGUNDA CARRERA. 1.400 mts. 1° ZONZO (Averdeen). V. Barrera 2° Malheiro, 3° Padovano. Gda. por 1/2 y 7 Cpos. T. 1.24 2/5 Prep R. Jara DIV. E° 1.60, 1.1 y 1.20

TERCERA CARRERA. 1.400 mts. 1° GANIMEDES (My Chum) R. Pilar, 2° Soddy, 3° Campanario. Gda. por 2 3/4 Cpos. T. 1.25 2/5 Prep. M. Norambuena Div. E° 9,1.80, 1.60 y 1.80

CUARTA CARRERA. 1.400 mts. 1° CALIGULA (Oribero). C. Placencia, 2° Swietienne 3° Budi. Gda. por 8 cpos y cza. Tpo. 1.26 Prep. R. Chamorro Div E° 2.10; 1.20; 1.20 y 1.60

QUINTA CARRERA. 1.100 mts 1° LUZEIRO (Mío Sea) S. Placencia 2° Ferrucho, 3° Bloqueado Gda. por 1 1/4 y 5 cpos. T. 1.04 3/5 Prep. J. Aragón DIV. E° 5.50; 2.20; 1.50 y 2.

SEXTA CARRERA. 1.400 mts. 1° BESANCON (Tabacal) M. Sánchez, 2° Temporalito, 3° Rucaco. Gda. por nariz y pzo. Tpo. 1.24 2/5 Prep. M. Román Div. E° 2.60; 1.20; 1.30 y 1.20

Cumbera ve mucho más que los "comisarios" del C. Hípico

1ª CARRERA.— Se multó en E° 50.— al preparador A. Carreño. Reclamó N. Urrutia (SERENADE) contra D. Muñoz (MISTELLE) por abrirlo a los 250 metros de la meta. Desestimado.

2ª CARRERA.— Reclamaron O. Escobar (MAU MAU) contra N. Urrutia (RECONCAVO) y este contra A. Pereira (DON LUCAS) por cargarlo a la entrada de la recta y C. Pezoa (GENIAL) contra A. Pereira (DON LUCAS) por abrirlo a 50 metros de la meta. Se multó en E° 50 a A. Pereira. Dieron cuenta: A. Pereira (DON LUCAS) que venía zigzagueando y que saltaba las pasadas; y P. Cerón (JAZZ BAND) que se venía resbalando y se iba de punta.

3ª CARRERA.— Dio cuenta J. M. Aravena (RETOUR) que llegó con una herradura de menos, lo que fue confirmado por el Herrador Oficial.

4ª CARRERA.— Reclamaron O. Escobar (RENACIMIENTO) contra A. Pereira (BENCENO) por abrirlo en las primeras distancias; y G. Jorquera (ESTANCIERO) contra G. Pczoa (PICOTAZO) por cargarlo hacia afuera desde los 250 a los 200 metros de la meta. Desestimados.

6ª CARRERA.— Dieron cuenta O. Escobar (MAKAT) que se negaba a entrar al cajón, y R. Jaque (PAJONAL) que se negó a partir, y M. Grasso (EMBUSTE) que partió desmejorado. El Juez de Partida suspendió por 30 dias a MAKAT por indócil para entrar al cajón y notifica al preparador de PAJONAL que lo adiestre para partir.

7ª CARRERA.— Se presentó el preparador D. Sandoval a solicitar el retiro de NAUDINA por ser mala para correr en barro y declaró, además, que su última performance, se efectuó en cancha pesada.

Reclamó L. Rivera (LA PILA) contra N. Urrutia (CHALINA) por cruzarlo a 200 metros de la meta. Desestimado.

Dieron cuenta: A. Trujillo (PIANOFORTE) que se venía resbalando y no respondía en las partes blandas; R. González (MAMBY) que venía cambiando de mano. R. Castro (VIPERIA) que se desestribó al partir, corriendo así hasta la entrada de la recta; N. Urrutia (CHALINA) que venía zigzagueando y L. Albornoz (RETRAIDA) que se venía resbalando.

Se presentó el preparador Juan Salas a manifestar su disconformidad con la carrera de RETRAIDA, atribuyendo su mala performance a que no se desempeña bien en cancha muy pesada.

OCTAVA CARRERA. Dieron cuenta: E. Guajardo (SILVER RING) que cumplió las instrucciones recibidas, de correr de atrás, pero que cuando le tocó exigir, no le respondió y R. Jaque (PATATY) que cambiaba de mano y de línea a la entrada de la recta.

NOVENA CARRERA. Reclamó: L. Rivera (ESCUADRON) contra D. Sagardia (APOGEO) por abrirlo en la curva. Casual.

DECIMA CARRERA. Reclamó: C. Pezoa (QUERENDON) contra A. Salas (ZAMACUCO) por toparlo al partir. Casual.

Dieron cuenta: C. Sepúlveda (EXISTOSA) que no se empleó, D. Muñoz (DIRECTOR) que no partió empleandose al momento; L. Cifuentes (EXTRAVAGANCIA) que levantó la cabeza a los 50 metros corridos, por lo que tuvo que levantar y C. Pezoa (QUERENDON) que después del contratiempo no se empleó.

Se presentó el preparador José M. Baeza a manifestar su disconformidad con la carrera de EXITOSA, y declaró, además, que no la correrá durante un tiempo, sometiéndola a examen veterinario.

Se presentó el preparador Mario Muscat, de APOGEO, que corrió en la 9a. carrera, a manifestár su disconformidad con la performance de su pupilo, atribuyéndola a que le tocó correr encerrado en las primeras distancias, y posteriormente se abrió bruscamente en la curva.

DECIMAPRIMERA CARRERA. El preparador Cristián Muñoz entregó el compromiso de monta de SPINELLO, que correrá el próximo Domingo 8 de Noviembre el premio El Ensayo, el cual será conducido por Sergio Azócar.

Reclamó: C. Pezoa (CHINGAY) contra L. Cifuentes (PINCHA) por cruzarlo a los 400 y A. Pereira (ENVIDIABLE) contra C. Sepúlveda (KURIHUILQUE) por cruzarlo a los 400 metros y 100 metros finales. Se amonestó a Sergio Vásquez por no dar cuenta del contratiempo en los últimos metros.

Se multó a E° 50 a C. Sepúlveda. Dió cuenta: R. Claveria (WAIKALI) que le tocó correr muy abierto en la curva, debido a que se abrió mucho todo el grupo, además, no pudo cumplir las instrucciones de correr tercero, y posteriormente, le tocó correr enredándose en las patas de otros competidores.

C. Sepúlveda (KURIHUILQUE) que venía resbalándose y no se empleaba en las partes blandas.

Se presentó el propietario de KURIHUILQUE a manifestar su disconformidad con la carrera de su caballo, y la atribuye al estado de la pista, por lo que declaró, además, que no la volverá a correr en canchas blandas.

REFRIGERADORES

Cómoda cuota mensual, y... nada más!

- Sin barretas!
- Sin Chivas!
- Es Increíble!

Retírelo ahora de:

HITES
PIJENTE ESQUINA DE ROSAS

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
— ARTES GRAFICAS MODERNAS —

La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud.

ESPECIALIDAD EN:

Formularios	Memorias
Hojas Cartas	Diarios-Folletos
Memorándums	Revistas
Facturas-Recibos	Propaganda
Guías de Entrega	Affiches

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA.- 1.000 metros.- Condicional.

1° (8) SERENADE, 51 por Sertorius e Ile de France del Stud "Inesita", jinete N. Urrutia Bol 1924 Pag 15.60
2° (4) Mistelle, 53 D. Muñoz Bol 3202 Pag 9.40
3° (10) Tolpanera, 49 M. Grasso Bol 855 Pag 35
4° (7) Primerose, 53 R. Claveria Bol 375 Pag 79.80
5° (6) Extra, 53 O. Escobar Bol 952 Pag 31.40
6° (1) Borla Roja, 53 G. Jorquera Bol 753 Pag 39.80
7° (2) Caña Fuerte, 49 J. Mendoza Bol 142 Pag 210.60
8° (11) Tue Tue, 51 A. Pereira Bol 344 Pag 87
Total jugado 8547 boletos

Ganada por pescuezo y 1 cpo. el 4° a a 2 1/2 cpos. y el 5° a pesc. Tpo. 1.03. Prep. G. Sarmiento. No corrieron Celimene, Ospeca y Sola Firma DIV: E° 15.60 y E° 6.- E° 6.- y E° 6.20. DIV: de la Dupla N° 8 E° 10.40

DESARROLLO: Cuando se dio la orden de ingresar al "automático" Sola Firma dejó a su jinete en el suelo y "corrió su carrera" por su cuenta. Al frente, al darse la largada surgieron Borla Roja, Tolpanera y Mistelle que en la curva pasó a comandar el lote. En el derecho Mistelle quedó escoltada por Tolpanera. Serenade —que salió a la última línea— Primerose. Ultima Caña Fuerte. Por fuera Serenade ganó terreno y dominó la situación fue la ganadora.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Condicional
1° (3) DON LUCAS 53, por Curiche y Doma del Stud "Los Intimos" jinete A. Pereira boletos 3.803 pagó E° 14.20
2° (6) Genial 55, C. Pezoa bol. 4.303 pag. 12.60
3° (12) White Prince 54, C. Leighton bol. 1.271 pag. 42.60
4° (4) El Tani 53, M. Ruiz bol. 262 pag. 206.80
5° (8) Mau Mau 55, O. Escobar bol. 2.874 pag. 18.80
6° (10) Partenón 53, C. Garcia bol. 397 pag. 136.60
7° (7) Jazz Band 51, P. Cerón bol. 1.417 pag. 38.20
8° (11) Recóncavo 53, N. Urrutia bol. 1.068 pag. 50.80
9° (1) Cachorro 51, J. Mendoza bol. 93 pag. 582.80
Total boletos jugados 15.488
Ganada por 2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a 4.1/2 cpos. y el 5° a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.15.4/5 Prep. P. Medina No corrieron Colorín, El Tañao y Okuma DIV: E° 14.20, 6.20, 6. y 7. DIV: De la DUPLA N° 3 E° 16.40.
DESARROLLO. Reconcavo surgió al afrnete seguido por Don Lucas, El Tani y Mau Mau. En la curva dominó Don Lucas ingresando al derecho en el lugar de privilegio. Por fuera atropelló Genial. Dio la impresión que pasaba sin problemas. Se abrió levemente Don Lucas. Ahí "se quedó" Genial mientras el puntero llegaba al disco con diferencia a su favor.

TERCERA CARRERA 1.00 metros. 5a serie

1° (6) TANILVORO 48 Por Blue Net y Palmadita del Stud "América" Jinete G. Fernández Bol. 1298 Pag 31
2° (2) Mount Royal 57 G. Saavedra Bol. 3125 Pag 12.80
3° (7) Lyda 47 L. Toro Bol. 1837 Pag 21.80
4° (1) Asturiano 58 P. Ulloa Bol. 981 Pag 41.-
5° (3) Retour 53 J. M. Aravena Bol. 1637 Pag 24.60
6° (4) Ayoub Khan 52 O. Escobar Bol. 2593 Pag 15.40
Total vendido 11471 boletos

GANADA por ventaja perceptible y 3 1/2 cpos. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 5 cpos tpo 1.40 Prep L. Guerrero No corrió Pinatra DIV E° 31. y E° 11.80 y E° 7.80 DIV de la Dupla N° 4 E° 34.

DESARROLLO. Tanilvoro surgió al frente. Le siguí Retour que, exigido llegóal primer lugar y tomó tres cuerpos a su favor Tanilvoro Mount Royal mas otros. Al derecho Retour ingreso como lider. En su siga Mount Royal delante Ranilvoro. Dominó Mount Royal y tomó ventajas Cuando parecia ganador, exigió el jinete de Tanilvoro. Se acercó y en los metros finales sacó ventaja a su favor.

CUARTA CARRERA 1.200 metros. condicional.

1° (11) STYLE 55, por Stomper y Tétrica del Stud "Enri Jor" jinete L. Cifuentes bol. 6860 pag..
2° (7) Picotazo 55 C. Pezoa bol. 9081 pag. 12.40
3° (13) Zoccolo 57 P. Ulloa bol. 3867 pag. 29.20
4° (4) Estanciero 55 G. Jorquera bol. 3477 pag. 32.40
5° (6) Naggy 51 Jn. Gutiérrez bol. 1029 pag. 109.60
6° (5) Juncal 51 A. Trujillo bol. 670 pag. 166.40
7° (12) Terciopelo 55 D. Muñoz bol. 3612 pag. 31.20
8° (9) Renacimiento 55 O. Escobar bol. 1822 pag. 61.80
9° (8) Rapp 55 J. Toro bol. 220 pag. 512.60
10° (1) Benceno 53 A. Pereira bol. 1086 pag. 103.80
11° (2) Bonn 53 N. Urrutia bol. 183 pag. 616.20
12° (10) Sandro 51 J. Carrasco bol. 181 pag. 623
13° (3) Early Mist 51 P. Cerón bol. 132 pag. 854.40
TOTAL jugado 32220 boletos

GANADA por 3/4 cpo. y 1.1/2 cpo. el 4° a 2.1/2 cpos. y el 5° a 2 cpos. tpo. 1.13.2/5 prep. S. Fuentes. Corrieron todos. DIV: E° 17.40 y E°

TOTAL jugado 32220 boletos

GANADA por 3/4 cpo. y 1.1/2 cpo. el 4° a 2.1/2 cpos. y el 5° a 2 cpos. tpo. 1.13.2/5 prep. S. Fuentes. Corrieron todos. DIV: E° 17.40 y E° 6.20 E° 6 y E° 6.40 DIV: de la Dupla N° 12 E° 11.40

DESARROLLO Naggy movió al frente. En su siga Terciopelo y Sandro. Dominó Terciopelo y quedó al frente. Sandro, Style y Naggy más atras. En los últimos lugares Zoccolo y Rapp. Al derecho Terciopelo ingresó como lider. En su siga dominó a 300 metros. Fue el ganador.

QUINTA CARRERA. 1.800 metros. CLASICO GUSTAVO RIVERA.

1° (5) TITULAR 47, por Trevieres y En Vista del Stud "Santa Blanca"; Jinete L. Toro. Bol 5427 Pag 8,80
2° (2) Grand Buny 54 D. Muñoz Bol 3085 Pag 15,60
3° (3) Miguel Angel 51 R. Claveria Bol 3046 Pag 15,80
4° (1) Discolo 56 C. Pezoa Bol 2157 Pag 22,20

Total jugado 13.715 boletos.

GANADA por 1/1/4 cpo. y 1.1/2 cpo. el 4° a cabeza. Tpo. 1.52.1/5. Prep. G. Urquidi. No corrió Catedrático.
Dividendo a ganador E° 8,80 y a placé E° 6. Placé de Gran Bunny E° 6,20. Div. de la Dupla N° 9 E° 11.

SEXTA CARRERA 1.200 metros. condicional

1° (6) GAUCHO VELOZ 55 Por Gaucho Sexto y La Gaucha del Sr. G. Pozo M. Jinete G. Jorquera Bol. 11292 Pag 10.60
2° (8) Maihue 55 S. Vásquez Bol. 6555 Pag 18.20
3° (13) Solway 51 J. Carrasco Bol. 487 Pag 246.40
4° (11) Petruchio 51 C. Garcia bol. 2447 Pag 49.-
5° (5) Estampado 55 J. Toro Bol. 3725 Pag 32.20
6° (14) Torpedo 51 O. Inzunza Bol. 195 Pag 615.20
7° (1) Alico 53 R. Castro Bol. 1207 Pag 99.40
8° (3) Corcolen 55 E. Guajardo Bol. 1557 Pag 57.-
9° (7) Generoso 55 C. Pezoa Bol. 3321 Pag 36.20
10° (2) Amante Gaucho 53 A Pereira Bol. 604 Pag 198.60
11° (2) Amante Gaucho 53 A Pereira Bol. 604 Pag 198.60
12° (4) Embuste 51 M. Grasso Bol. 137 Pag 875.80
13° (10) Pajonal 55 R. Jaque Bol. 187 Pag 641.60
Total vendido 34280 boletos

GANADA por 3 cpos. y 3/4 el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a pesc. tpo. no se tomó. Prep. S. Fuentes. No corrió Makat DIV E° 10.60 y E° 6 E° 6.40 y E° 18.20 DIV de la Dupla N° 7 E° 10.80

DESARROLLO. Estampado Gaucho Veloz y Embuste surgieron a frente. Apuró Gaucho Velóz y quedó como lider. Cerca de él Solway y Torpedao quien dominó en la curva y pasó al frente Ingresó a la recta como lider Solway estaba en su siga. Detras Gaucho Veloz que avanzó a 350 metros logrando pasar a la punta y ser el ganador.

SEPTIMA CARRERA.- 1.000 metros.- 9a. serie

1° (3) ARMADIA, 54 por Argosy Royal y Ola Blanca del Stud "Les Charles", jinete J. Gutiérrez Bol 7314 Pag 18.80
2° (6) Chalina, 53 N. Urrutia Bol 5127 Pag 26.80
3° (5) Viperia, 54 R. Castro Bol 805 Pag 171.20
4° (10) Muy Buena, 50 P. Cerón Bol 1857 Pag 74.20
5° (9) La Pila, 50 L. Rivera Bol 83.80
6° (8) Panquehuina, 52 C. Leighton Bol 7889 Pag 17.40
7° (2) Pianoforte, 55 A. Trujillo Bol 1137 Pag 121.20
8° (11) El Toque, 49 O. Osorio Bol 2362 Pag 58.40
9° (13) Retraida, 48 L. Albornoz Bol 2844 Pag 48
10° (4) Mamby, 54 R. González Bol 1052 Pag 131
11° (1) Blue Man, 55 G. Fernández Bol 4058 Pag 34
12° (12) Linajera, 48 A. Pereira Bol 3244 Pag 42.40
Total jugado 39362 boletos

Ganada por 6 cpos. y 1/2 cpo. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 1 1/2 cpo. Tpo. 0.59 4/5 Prep. P. Polanco. No corrió Naudina DIV: E° 18.80 y E° 8.20. E° 9.60 y E° 34. DIV: de la Dupla N° 2. E° 34.80.

DESARROLLO: Adelante salieron Linajera, La Pila y Muy Buena. A los 200 metros Viperia era dueña de la situación. En ese lugar ingresó al derecho donde Linajera estaba en su siga. Por el medio arremetió Armadia que con mucha facilidad llegó al primer lugar y fue la triunfadora.

OCTAVA CARRERA 1.000 Metros 6ª serie

1° (10) FAIRUZ 51, por Curiche y Karolia del Stud "Maria Angélica" Jinete N. Urrutia Bol. 7055 Pag. 18.80
2° (5) Alarmista 52 C. Leighton Bol. 5462 Pag. 23.60
3° (3) Bisnaga 53 D. Muñoz Bol. 7498 Pag. 17.80
4° (11) Hawk 50 S. Vásquez Bol. 5889 Pag. 22.60
5° (9) Cumba 51 O. Escobar DESCARTADA
6° (4) Ren 51 A. Pereira Pag. 17.80
7° (2) Silver Ring 52 E. Guajardo Bol. 3908 Pag. 34
8° (8) Vichita 52 C. Pezoa Bol. 7359 Pag. 18
9° (12) Pataty 50 R. Jaque Bol. 800 Pag. 166.20
Total Jugado 37971 Boletos

GANADA por 1 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 1 1/2 cpo. y el 5° a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.00 Prep. J. Chamorro No corrieron Bantú Alegrador y Principe Glorioso Div: E° 18.80; 6.60; 7 y 6.60 Div. de la Dupla N° 12 E° 45

DESARROLLO. Cumba movió adelante. En su siga Pataty que llegó al primer lugar ubicándose en su siga Cumba delante de Hawk y Alarmista. En la curva dominó Fairuz. Ingresó al derecho como lider. Tomó ventajas no siendo nunca alcanzada.

NOVENA CARREA.- 2.000 metros.- 5a. serie

1° (7) YERBATERO, 50 por Greenhill y Yerba del Stud "El Poratl", jinete L. Toro Bol 4082 Pag 34.20
2° (3) Mandil, 52 E. Guajardo Bol 2150 Pag 65
3° (9) Escuadrón, 47 L. Rivera Bol 3333 Pag 41.80
4° (5) Silver, 51 O. Escobar Bol 4031 Pag 34.60
5° (4) Mikonos, 52 S. Vásquez Bol 9749 Pag 14.40
6° (1) Tenquehuen, 56 C. Pezoa Bol 5020 Pag 27.80
7° (2) Grand Chateau, 54 D. Muñoz Bol 9534 Pag 14.60
8° Lloraré, 47 L. Albornoz Pag 34.60
9° (10) Taravao, 48 C. Leighton Bol 1335 Pag 104.60
10° (8) Apogeo, 47 D. Sagardia Bol 668 Pag 209
Total jugado 39902 boletos

Ganada por 2 cpos. y 1 3/4 cpo. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 2 1/2 cpo. Tpo. 2.05 1/5. Prep. G. Melej Corrieron todos. DIV: E° 34.20 y E° 7.40; E° 17.20 y E° 12.- DIV: de la Dupla N° 8 E° 52.20

DESARROLLO: Lloraré surgió al frente. Luego Taravao que dominó la situación y paso al frente. Luego Lloraré, Escuadrón y Apogeo. En la curva de los 1.300 metros Lloraré pasó al frente. Más atrás quedaron Taravao, Escuadrón, Apogeo, Silver y Mikonos. Al llegar al derecho Lloraré salió hacia aufera. Se llevó a Taravao. Por el centro de la pista pasó Mandil. Cuando estaba adelante, por fuera surgió Yerbatero que llegó al primer lugar y se distanció. Ganó cómodamente

DECIMA CARRERA. 1.000 metros 5a. serie

1° (2) BARONA 54, por Grand Strateggy y Barkava del Sr. A. Proschle jinete S. Vasquez Bol. 7108 Pag 31.20
2° (13) Nesilan 50 J. Castillo Bol. 1585 Pag 139.60
3° (11) Zamacuco 51 A. Salas Bol. 6647 Pag 33.20
4° (9) Queilen 52 J. M. Aravena Bol. 2145 Pag 103.20
5° (5) Lumumbazo 53 E. Guajardo Bol. 7604 Pag 29.-
6° (3) Jacara 54 J. Toro Bol. 4844 Pag 45.60
7° (1) Exitosa 55 C. Sepúlveda Bol. 2060 Pag 107.40
8° (8) Geodesia 52 G. Jorquera Bol. 11501 Pag 19.20
9° (4) Director 53 D. Muñoz Bol. 11629 Pag 19.-
10° (7) Extravagancia 52 L. Cifuentes Bol 1133 Pag 195.20
11° (10) Querendon 51 C. Pezoa Bol. 6963 Pag 31.80
Total vendido 63219 boletos

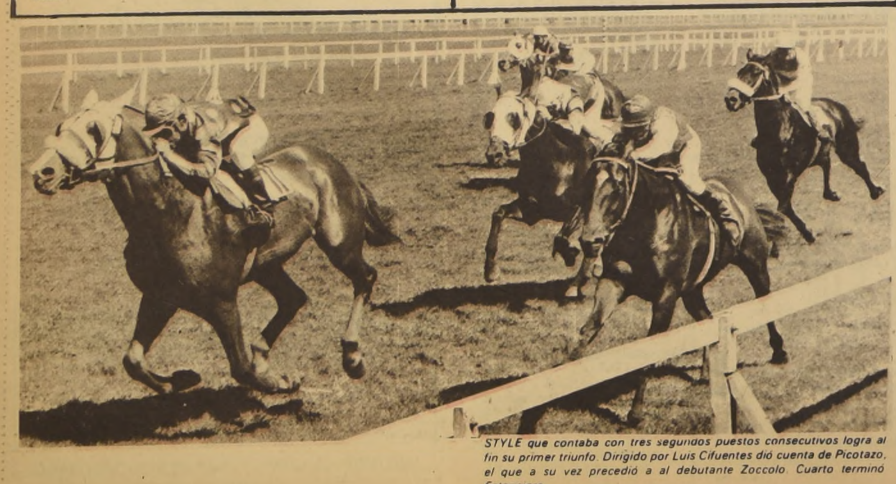
GANADA por 3/4 cpo. y 2 cpos el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 1 cpo. tpo 0.59 Prep A. Proschle. No corrieron Maria Escandalosa, Monarch y Stamfis DIV E° 31.20 y E° 9.60 E° 20 y E° 10.20 DIV de la Dupla N° 5 E° 349.20. DIV de la Triple N° 4 al 1° lugar Borona con 51 vales E° 2.074 y al 2° lugar Nesilan con 10 vales E° 2.645

DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.000 metros. 8a serie

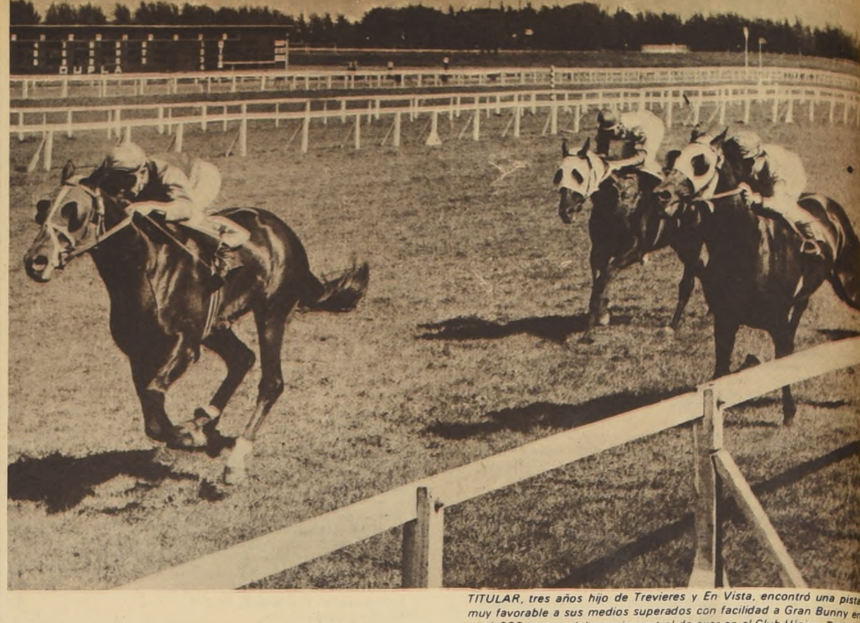
1° (3) FRUTA VERDE 53 por Taitao y Frutillana del Stud "Los Espárragos" Jinete S. Vasquez Bol. 4304 Pag 47.80
2° (5) Pincha 53 L. Cifuentes Bol. 2471 Pag 83.20
3° (8) Chingay 51 C. Pezoa Bol. 2172 Pag 94.80
4° (6) Remalazo 53 E. López Bol. 4585 Pag 44.80
5° (10) Frelon 51 J. M. Aravena Bol. 13075 Pag 15.80
6° (4) Lloroncita 53 R. Castro Bol. 396 Pag 519.60
7° (12) Kurihuilque 51 C. Sepúlveda Bol. 7704 Pag 26.80
8° (13) Lentejita 51 E. Suárez Bol. 4608 Pag 44.60
9° (2) Waikali 54 R. Claveria Bol. 8868 Pag 23.20
10° (1) Don Tilo 55 E. Guajardo 4451 Pag 46.20
11° (9) Envidiable 50 A. Pereira Bol. 3805 Pag 54.-
12° (11) Graduación 51 O. Escobar Bol. 2357 Pag 87.20
Total vendido 58796 boletos

GANADA por 1/2 cpo. y 2 1/2 cpo. el 4° c a 1/2 cpo. y el 5° a 1 cpo. tpo: 0.59 2/5 pre. L.E. Toledo No corrieron Lanzazo Lynn y Mariem DIV E° 47.80 y E° 14.40 E° 20.60 y E° 23. DIV de la Dupla N° 2 E° 46.40

DECIMA SEGUNDA CARRERA. 1.000 metros. 7° serie
1° (10) LA CALLAS 50 por Pink Horse y Carusa del Sr. F. Jacial jinete L. Toro boletos 6.991 pagó 44.20
2° (11) Pitágoras 50 A. Pereira bol. 8.794 pag. 35.20
3° (4) Papelisa 52, O. Escobar bol. 10.203 pag. 30.20
4° (6) Fonestorbo 51, E. Guajardo bol. 7.654 pag. 404.0
5° (5) Emilio 51, C. Sepúlveda bol. 17.194 pag. 18
6° (14) Poligono 48, G. Fernández bol. 9.263 pag. 130.60
7° (1) Cahuel 56, P. Ulloa bol. 15.804 pag. 19.60
8° (8) Rostou 51, L. Rivera bol. 1.325 pag. 233.40
9° (2) Parranda 53, L. Cifuentes bol. 2.149 pag. 143.80
10° (15) Reflex 49, L. Carvajal bol. 3.176 pag. 83.20
11° (13) Asteroide 49, J. M. Aravena bol. 4.313 pag. 71.60
12° (3) Cubby 52, E. López bol. 866 pag. 357
Total boletos jugados 88.337
Ganada por 3/4 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 2 cpo. y el 5° a 1 cpo. Tpo. 1.00.1/5 Prep. F. Pacial. No corrieron Ras Club, Fregatina y Unionista DIV: E° 44.20 y 12.40, 10.60, 9.80 DIV: de la DUPLA N° 13 E° 72.40



STYLE que contaba con tres segundos puestos consecutivos logra al fin su primer triunfo. Dirigido por Luis Cifuentes dió cuenta de Picotazo, el que a su vez precedió a al debutante Zoccolo. Cuarto terminó Estanciero.



TITULAR, tres años hijo de Trevieres y En Vista, encontró una pista muy favorable a sus medios superados con facilidad a Gran Bunny en los 1.800 metros del premio central de ayer en el Club Hípico. Tercero se ubicó Miguel Angel y cuarto Discolo. Fue conducido por Luis Toro.

Así lo decía "La Nación":

Titular derrotó a Grand Bunny

●Era el orden que señalaba nuestro diario en su pronóstico. Los otros lugares para Miguel Angel y Díscolo. Era la sexta actuación del triunfador, ha ganado la mitad de sus presentaciones

Dijimos que ganaba Titular, y que su enemigo más peligroso era Grand Bunny. Eso sucedió en la pista. Triunfó Titular que, de esta manera, consigue su tercer triunfo en seis actuaciones.

Debutó el hijo de Treviers, En Vista, con una victoria en 1.000 metros. Luego fracasó en unos 1.500 metros que ganó Serendipity para ganar esa distancia en una prueba condicional donde le escoltó Díscolo. Fracasó posteriormente en el "Alberto Vial" y "Polla de Potrillos". Ayer el triunfo de más importancia para su corta campaña.

Titular fue el último en ingresar al automático. Al darse la salida Miguel Angel luchó por el lugar de privilegio poniendo a su favor, de inmediato, dos largos. Grand Bunny, Díscolo y Titular en los lugares siguientes.

Cuando el grupo giró la curva de los 1.300 metros, entre cada uno de los rivales había una diferencia de dos cuerpos y el orden era Miguel Angel, Grand Bunny, Díscolo y Titular. A 1.000 metros del disco las distancias se acortaron. Grand Bunny se aproximó a Miguel Angel y Titular a Díscolo.

En pleno "codo", hacia afuera salieron Miguel Angel y Grand Bunny. Por el medio apareció Díscolo. Cruzando la cancha entre el grupo de avanzada y Díscolo, avanzó Titular. Llegó al primer lugar, tomó ventajas y salió hacia afuera. Intentó darle alcance Grand Bunny pero no prosperó. Se impuso Titular por un cuerpo un cuarto. Segundo Grand Bunny que sacó un cuerpo y medio a Miguel Angel que, a su vez, tomó una diferencia de una cabeza a Díscolo.

Titular, con 47 kilos, el más liviano del grupo, y uno de los dos tres años que actuaba en la carrera, señaló para 1.800 metros, en pista anormal, 1 minuto 52 segundos 1/5.

Triples

TRIPLE N° 1.— Iniciaron este juego 6582 vales que quedaron reducidos a 1.728 con la victoria de Serenade (valor nominal: E° 13). En la segunda válida, 406 acertaron a DON LUCAS (valor nominal: E° 55). Se distribuyeron así: Asturiano, 23; 784; Mount Royal, 101; 178; Retour, 55, 328; Ayoub Khan 132, 136; No corrió, 0, 0; Tanilvoro 28, 644; Lyda, 65, 277.
Total 404.
El dividendo de la combinación ganadora Serenade Don Lucas y Tanilvoro ascendió a la suma de E° 644. Se acertaron 28 vales. No entraron 2 vales.
El dividendo a segundo con Mount Royal dió a 101 vales E° 45 para cada uno.

TRIPLE N° 2.— Iniciaron este juego 16.200 vales que quedaron reducidos a 962 con la victoria de TANILVORO (valor nominal E° 59). En la segunda válida, 243 vales fueron acertados a STYLE (valor nominal E° 233). Se distribuyeron así: Discolo 28, 1.607; Grand Bunny 63, 714; Miguel Angel 48, 937; No corrió 2, 233; Titular 102, 441 TOTAL 243.

El Dividendo de la Combinación Ganadora Tanilvoro, Style y Titular ascendió a la suma de E° 441. Se acertaron 102 vales.
El dividendo a segundo con GRAND BUNNY dio a 63 vales E° 178 para cada uno.

TRIPLE N° 3.— Iniciaron este juego 23.702 vales que quedaron reducidos a 10.214 con la victoria de Titular (valor nominal E° 8). En la segunda válida se acertaron 3997 a Gaucho Beloz (valor nominal: E° 20). Se distribuyeron así: Blue Man, 292, 223; Pianoforte, 108, 604; Armadia, 536, 122; Mamby, 105; 622; Viperia, 88, 742; Chalina, 663, 98; Naudina, 10 Ret. 20; Panquehuina, 1096, 59; La Pila, 135; 483; Muy Buena, 147, 444; El Toque, 236, 277; Linajera, 319, 205; Retraida, 258, 253.
Total 3.997.
El dividendo de la combinación ganadora Titular, G. Veloz, y Armadia, ascendió a la suma de E° 122. Se acertaron 536 vales 4 vales no entraron.
El dividendo a segundo con Chalina dió a 663 vales E° 98 para cada uno.

TRIPLE N° 4. Se inició con un juego de 38.004 vales. En la primera valida triunfo Fairuz que tenia un juego de 4.386 vales. Su valor E° 30. En la segunda valida triunfo Yerbatero con 525 vales. Su valor E° 253. En la tercera valida los vales se canjearon de la siguiente manera: Existosa 16, 6.616. Borona 51, 2.074. Jacara 45, 2.351. Director, 87, 1.216. Lumumbazo 50, 2.116. No corrio Ret. 1, 2.53. Extravagancia 6, 17.633. Geodesia 123, 860. Queilen 17, 6.223. Querendon 67, 1.579. Zamacuco 50, 2.116. Monarch. Nesilan 10, 10.580. Stamfis Ret. 2, 253. TOTAL 525.
El dividendo de la combinación ganadora Fairuz, Yerbatero y Borona Ascendió a la suma de E° 2.074. Se acertaron 51 vales. El dividendo a segundo lo dió Nesilan con un juego de 10 vales. Cada uno cobró E° 2.645

TANILVORO le saca ventaja mínima a Mount Royal. Guillermo Fernández condujo al vencedor, que se preparado por Luis Guerrero y pertenece al Stud América.

Luengo: cotejo de nota

Muy buen training mostró ayer el ejemplar Luengo al cotejar 1.200 metros en 1.13 3/5

Todos los cotejos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos

1.200 METROS

TETRADO (O. López) en 1.15. Ultimos 500 en 32 1/5
MISS DIGNA (B. Campos) 16 ultimos 500 en 33
LUENGO (O. Bravo) en 1.13.3/5 Ultimos 500 en 32
ANTUPILIAN (P. Ulloa) en 1.17 Ultimos 500 en 33.2/5 a voluntad
ASPEC (J. Carrasco) en 1.16.3/5 Ultimos 500 en 34. 2/5
BARRABAS (A. Pereira) en 1.13 3/5 Ultimos 500 en 34
POSILIPO (S. Vasquez) en 1.14.3/5 Ultimos 500 en 33 1/5
PLENITUD (C. Díaz) en 1.14. 2/5 Ultimos 500 en 32.3/5

1.000 METROS

HUILDA (J. M. Aravena) en 1.1
M. SOLEDAD (L. Camus) en 1.4.3/5
BANTU (F. Meneses) en 1.3.2/5 Mano del club
MEZATA J. Aracena) en 1.3.1/5
TATACOQUE (S. Pradenas) en 1.5
BRESLARO (P. Ulloa) en 1.3.2/5
MOISSAC (S. Pradena) en 1.3
TUCUMANO (V. Ubilla) en 1.24/5
TAXI GIRL (L. Rivera) en 1.4.3/5
ROSCA (M. Grosso) en 1.4
AGUA DULCE (O. Lopez) en 1.3
SENECIO (N. González) en 1.4.1/5

700 METROS

FOCTURO (F. Meneses) 43
PIO BAROJA (P. Cerón) en 44
PELIRROJO (D. Sagardía) en 4293/5
VICTORERO (L. Rivera) en 43
MILITUN (G. González) en 42 A mano del Club

200 METROS

PINPINEL (O. Lopez) en 11.1.5 de bajada
GEMINI L. Rivera) 12

800 METROS

LIBELO (A. Parra) en 49.1/5
SHANGAICITO (O. López) en 48.4/5
SEBASTIAO (G. Fernández) en 51
CHICALOTE (G. Fernández) en 50
POLO (L. Yañez) en 47.4/5
DOÑA CARGOSA (R. González) en 51
PUERTO VARAS (D. Sagardia) en 51
CELACUCO (O. López) en 50
AISLADO (O. López) en
TEHUACAN (D. Muñoz) en 49
JAGUAR (D. Sagardia) en 51
TATARINA (N. Castillo) en 50.3/5
TATIA (D. Sagardia) en 48.4/5-últimos 500 en 30
ACCACIO (E. Naranjo) en 50.1/5
CHOPENDOZ (L. Camus) en 51.2/5

2.000 METROS

ROMPE LANZAS (D. Muñoz) en 2.8.3/5-última vuelta en 1.47, últimos 1.200 en 1.15 últimos 500 en 31.3/5-últimos 200 en 12.3/5
MARISCAL (D. Muñoz) en 2.8 última vuelta en 1.45 últimos 1.200 en 1.15, últimos 500 en 31.2/5-últimos 200 en 12.3/5
BAGUAL (S. Vásquez) en 2.11-última vuelta en 1.45, últimos 1.200 1.15, últimos 500 en 32.3/5 últimos 200 en 13.

UNA VUELTA 1.632 metros

MANIATICO (J. Castillo) en 1.47.2/5-últimos 1.200 en 1.17.2/5-últimos 500 en 33
CAMPERO (J. Aracena) en 1.49-últimos 1.200 1.17, últimos 500 en 33.2/5

1.400 METROS

ESCONDIDO (O. Escobar) en 1.26.3/5 primeros 600 en 36, últimos 500 en 32.1/5

500 METROS

LUCIANELLA (L. Murillo) en 33 a voluntad
MI COTEJO (O. López) en 31
MONGE DOCT (P. Cerón) en 30
ANTIFAZ (V. Ubilla) en 31
NONITA (J. Toro) en 32
INDIANA (L. Camus) en 31.3/5
EL FORTIN (A. Pereira) en 32
SARDONICO (N. González) en 31.3/5
DESTROZONA (V. Ubilla) en 30.3/5
MONKI (L. Rivera) en 30.2/5
CAFERATA (D. Muñoz) en 30.2/5
CRUCEÑA (D. Muñoz) en 29.2/5
DESTELLO (D. Muñoz) y activo J. Pacheco) en 30.2/5 igual
PONCIANO (B. Campos) en 31
GUILLERMON (V. Bravo) en 30
ARMONIOSO)C. Diaz) en 30.3/5
VERINA (J. Castillo) en 30.2/5

Santiago, Lunes 2 de Noviembre de 1970

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

142 muertos causó pavoroso incendio

Cigarrillo lanzado sobre un abrigo convirtió en mortal hoguera un salón de baile en St. Laurent Du Pont, Francia.

ST. LAURENT—DU—PONT (Francia), 1 (UPI).— Un cortocircuito o quizá un cigarrillo arrojado al descuido, provocaron un incendio en un salón de baile convirtiendo el lugar en un horno mortal que atrapó alrededor de 200 personas.

Diez horas después de haberse dominado las llamas el prefecto (Gobernador) del Departamento de Isere, Jean Vaudeville, manifestó que hasta mediodía el saldo de muertos era de 142, hallados entre las ruinas en que quedó convertido el salón llamado "Cinco-Siete".

Los bomberos, que se abrieron camino a hachazos para entrar en el edificio incendiado, hallaron dentro montones de cadáveres apilados frente a las puertas de salida de emergencia.

Los sobrevivientes narraron que los jovencitos que llenaban el salón corrieron a las puertas, que debía hallarse abiertas y trataron de abrirlas golpeando en ellas desesperadamente con los puños en una vana tentativa por escapar del holocausto.

Aunque no se ha podido aún lograr confirmación se cree que las puertas se hallaban cerradas para impedir que los bailarines dejaran entrar por ellas a sus amigos sin haber pagado los boletos correspondientes.

La policía dijo en un principio que el fuego pudo haber sido causado por un escape de gas propano de una cocina cercana, pero más tarde decidió que la causa, con mayor probabilidad, pudo ser un cortocircuito o bien un cigarrillo arrojado al descuido.

El boletero del salón, que a pesar de haberse quemado por completo el cabello, logró escapar de las llamas, declaró que alrededor de 300 personas habían pagado su entrada al salón para escuchar al grupo de Rock "Storm" que hacía su estreno anoche, y bailar al ritmo de su música.

Cuando ocurrió la explosión y el fuego que la siguió instantes después, había más de 200 personas en el salón, declaró el cajero.

La policía y los bomberos estiman que mucho menos de 100 pudieron escapar.

Una jovencita de 17 años declaró que las llamas estallaron convirtiendo el lugar en "un volcán".

Un muchachito, con los ojos llenos de lágrimas debido al humo y el dolor por la muerte de un amigo, dijo que sólo pudo huir por que en el momento de declararse el incendio se hallaba cerca del molinete de entrada.

Cuando los bomberos entraron en el edificio cientos de amigos y parientes se introdujeron tras ellos en el salón para buscar a quienes creían muertos dentro de él.



Dramática advertencia del Papa:

EN ORIENTE PUEDE COMENZAR TERCERA GUERRA MUNDIAL

● "Si no se amplía la tregua, otras potencias entrarán en la lucha"

CIUDAD DEL VATICANO, 1°. Nov. (UPI).— El Papa Paulo VI previno hoy que a menos que se extienda la cesación de hostilidades en el Oriente Medio más allá del plazo fijado —que vencerá el jueves próximo— el conflicto podrá propagarse y provocar una tercera Guerra Mundial.

El Sumo Pontífice habló durante una ceremonia con motivo de la festividad de Todos los Santos, ante una multitud congregada en la Plaza de San Pedro. Instó a los cristianos de todas partes a que oren para que la cesación de hostilidades sea extendida.

Sin mencionar a Estados Unidos, a la Unión Soviética, el Santo Padre previno que si la tregua no es ampliada "la lucha adquirirá mayor gravedad y probablemente complicará a otras potencias, además de los participantes directos, en una demostración de poderío".

El Papa dijo también que si no se extiende la cesación de hostilidades "se desbaratarán las esperanzas de paz y las posibilidades de lograr un acuerdo justo que ponga fin al conflicto"

El Sumo Pontífice subrayó, no obstante, su confianza "en las reflexiones responsables, en las deliberaciones de las partes interesadas, en la prudencia imparcial de las grandes potencias y en el sentido de libertad y justicia de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

"Deberíamos orar por un resultado positivo de las discusiones que se están celebrando en las Naciones Unidas para lograr la extensión de la cesación de hostilidades en el Oriente Medio", dijo Paulo VI.

Luego de preguntar a los peregrinos y turistas presentes qué resultados derivarían del fracaso de tales gestiones, el Santo Padre manifestó:

"Es fácil predecir que las esperanzas de paz y las posibilidades de una justa solución del conflicto quedarán comprometidas por mucho tiempo".

"Asimismo, no es improbable que la lucha adquiera mayor gravedad y que posiblemente involucre a otras potencias, además de las naciones directamente complicadas en el conflicto, en una demostración de fuerza".

Peligrosa banda de asaltantes en Valparaíso

Nuevo atraco atribuido al "grupo encapuchado"

Ayer a las 3.30 de la mañana habrían vuelto a actuar los encapuchados criminales que hace tres días asaltaron a una pareja y que el sábado hirieron de un balazo a un detective.

En la denuncia estampada en la segunda Comisaría de Viña del Mar, Silvia Mansilla, viuda de 28 años, señala que ayer en la madrugada viajaba en el Fiat EYW-53 de Valparaíso con Enzo Andriani Murialdo, ayudante de Relaciones Públicas de la Primera Zona Naval. Fueron detenidos por 5 jóvenes de 18 a 19 años, tres de los cuales portaban rifles y dos tenían pistolas. Para defenderse Enzo Murialdo sacó una pistola, pero fue herido en ambas piernas por una bala, según la declaración de Silvia Mansilla.

Luego la pareja fue obligada a trasladarse a la parte trasera del auto, dirigiéndose a un bosque de los alrededores. Ahí los asaltantes discutieron lo que harían con ellos hasta las 6 de la mañana, hora en que los trasladaron a la Población Gómez Carreño, donde los dejaron sin robarles nada. Silvia Mansilla tomó entonces el auto y trasladó al herido al Hospital Naval, donde quedó hospitalizado

Siete reos en la investigación del "Caso Schneider"

Otros catorce implicados en el asesinato se encuentran detenidos y en celdas aisladas en la cárcel pública

CINCO NUEVOS REOS, presos e incomunicados, se agregaron en la causa que por homicidio calificado en la persona del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider Chereau, instruye el Fiscal titular de la Segunda Fiscalía Militar de Santiago, Fernando Lyon Salcedo.

Las nuevas declaratorias de reos afectan al ex detective de Investigaciones Wolfango Melgoza Garay; al agricultor Roberto Vinet, Lamarse, al ingeniero agrónomo Julio Antonio Baouchón Sepúlveda (capturado en Mendoza, Argentina); a Mario Igualt, cuñado de Roberto Viaux, y José León Cosmelli Pereira, hijo de un ex Intendente de la provincia de Aysen, durante la administración de Jorge Alessandri R. (1958 1964).

La determinación del tribunal castrense en contra de los individuos señalados, se basa en la responsabilidad culpable que les cupo en el alevoso asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, episodio ocurrido a las 8.15 horas del jueves 22 de Octubre pasado, en la intersección de las calles Martín de Zamora y Américo Vespucio, cuando la más alta jerarquía de las Fuerzas Armadas viajaba en su automóvil con destino al Ministerio de Defensa Nacional, a cumplir con las funciones de su cargo.

Con anterioridad, también por los mismos brutales hechos, el Fiscal Lyon encargó reo al abogado Juan Gustavo Valenzuela Salas, quien facilitó el automóvil de su esposa para cometer el crimen que estremeció al país.

Por otra parte, continúan recluidos en la cárcel pública metropolitana, y bajo estricta incomunicación por mandato del tribunal, el general (R) Roberto Viaux Marambio, su suegro el coronel (R) Raúl Igualt Arce, el ex capitán de Ejército Fernando Niegald, el comerciante Carlos Silva Donoso, el industrial Juan Diego Dávila Basterrica (cerebro de la fuga del dirigente peronista argentino Patricio Kelly, que escapó de la Penitenciaría vestido de mujer el año 1957); Arturo Escudero Troncoso, guardaespalda del general Viaux; Carlos Aravena Torres, dueño de la boite "La Sirena", en cuyo céntrico departamento se reunían los conjurados que acordaron el homicidio del General Schneider; Luis Adolfo Gallardo Gallardo, "comando" en la "Operación Cid"; Juan Enrique Prieto Urzúa, estudiante de Leyes; Alejandrina Pezoa Barros, secretaria del anterior; Juan Luis Bulnes Cerda, sobrino del senador del Partido Nacional Francisco Bulnes Sanfuentes e hijo de Manuel Bulnes, ex Ministro de Defensa Nacional durante la administración Alessandri, el piloto civil aéreo Adolfo Ballas Ostertag; el rentista Humberto Contreras, y la camarera de hotel Lucía Graffo.



El Fiscal Lyon continuará en las primeras horas de la mañana de hoy su laborioso trajín procesal tomando declaraciones a los nuevos detenidos por los grupos que trabajan a las órdenes del general Emilio Cheyre, Director interino de Investigaciones.



MAS DE MEDIO MILLON de personas visitó ayer los Cementerios de Santiago en una romería ininterrumpida, que comenzó en las primeras horas de la mañana y se prolongó hasta pasadas las siete de la tarde. Como todos los años, la compra de flores para los deudos se transformó en un problema. Precios prohibitivos en todos los quioscos destinados a este negocio. Sin embargo, no faltó la ofrenda para los que se marcharon y cuyo recuerdo se hace vivo cada 1° de Noviembre.

Asesinado Ministro de Polonia

KARACHI 1 (ANSA). Un increible episodio ocurrido en el aeropuerto de Karachi en momentos de llegar el Presidente de Polonia, Marian Spychalsky, en prosecución de su visita oficial a Pakistán, comenzada el jueves último, ha causado la muerte de un Viceministro polaco de relaciones exteriores y de otras tres personas.

VARSOVIA, 1° (ANSA) — La agencia oficial de prensa polaca "PAP" describió hoy la muerte del Viceministro de Relaciones Exteriores, Zygfrid Wolniak, ocurrida en Karachi al término de la visita oficial en Pakistán de una delegación polaca, como "un trágico incidente".

La "PAP" afirma que Wolniak y tres ciudadanos pakistanos murieron cuando un camión para el transporte de equipajes del aeropuerto de Karachi fue dirigido por su conductor hacia el grupo de autoridades. La delegación polaca estaba encabezada por el Jefe del Estado, Marian Spychalski.

La agencia de Varsovia escribe también que las autoridades pakistanas ordenaron una investigación.

Fuentes polacas afirmaron que el avión con Spychalski a bordo —y que lleva el cuerpo de Wolniak— hará escala esta noche en Moscú y regresará a Varsovia mañana.





LA CITRONETA PATENTE J.G.L. 36 de Talagante quedó destrozada y dos personas que iban en ella en gravísimo estado, al ser chocada por el microbús patente K.N. 991 de la Línea San Cristóbal-La Granja en el cruce de las calles Loreto y Andrés Bello. El microbús, que iba en veloz carrera con otro vehículo semejante, no respetó el disco "Pare" que existe en esa esquina, siendo responsable del choque. El público que presenció este tragico accidente quiso linchar al chofer del micro, el que tuvo que ser salvado por Carabineros que lo llevó detenido.

GONZALO DRAGO — El escritor debe integrarse al pueblo.

Gonzalo Drago dice:

"Queremos llevar la cultura al pueblo"

● La función del escritor -puntualiza- debe volcarse hacia las clases laboriosas

● Responsabilidad de los intelectuales de la Unidad Popular

Un escritor de destacada trayectoria, ganador de innumerables premios, es el presidente del Comité de Escritores de la Unidad Popular. Su nombre es Gonzalo Drago, el que de inmediato se asocia a esa gran novela que es "El Purgatorio", y que en breve comenzará a "sonar" en forma insistente ya que como presidente de los escritores pertenecientes a la U. P., tendrá una destacada actuación en la difusión de la literatura en todo el país.

"Acepté este cargo como un deber que no podía rehuir —nos dijo cuando lo entrevistamos— porque creo que en estos casos se debe dar de sí todo lo que se pueda, y no pueda, además que por ningún motivo se debe dejar de lado estas cosas de tanta importancia como lo es la cultura popular.

"Los escritores que nos agrupamos como representantes de la Unidad Popular, queremos llevar la cultura al pueblo, por intermedio de comités de barrios, sindicatos, etcétera, porque creemos que esto debe ser una de las funciones del escritor, incorporarse a la vida del pueblo. Este problema ya lo habíamos conversado muchas veces dentro de la Sociedad de Escritores entre un grupo de nosotros, estimando que no se podía seguir con el escritor produciendo como prisionero dentro de los muros de la casa".

Hacemos un paréntesis para pedirle algunos datos de su vida. Nací en San Fernando, nos dijo, y creo que tengo una larga producción literaria.

Entre mis obras se cuentan, "Cobre", cuentos mineros; "El Purgatorio", novela. Respecto a ella tengo un recuerdo que ahora cobra dolorosa realidad. Cierta vez leí un comentario sobre la obra "La Ciudad y los Perros", de Vargas Llosa, quien en su obra se refiere a los cuarteles militares de su país. El comentario es del ahora desaparecido General Schneider. Me sorprendí que un alto militar se refiriera tan elogiosamente a una novela que atacaba precisamente la vida que él llevaba, por lo que le envié un ejemplar de "El Purgatorio". Poco después me mandó una tarjeta agradeciendo el envío y elogiando mi obra. Creo que eso revela el lado profundamente humano del General asesinado.

"Volviendo a mi producción, tengo también la novela "Una casa junto al río", un libro de poemas, "Flor de Caña", que fue mi segunda obra y mi única incursión en la poesía. Después preferí volcarme a la prosa totalmente, para tocar con mayor amplitud los temas sociales".

Le preguntamos si tiene algo en preparación".

"Sí, fue la respuesta, un volumen de cuentos y dos novelas. Una de ellas es sobre la vida de los empleados. Fui durante 25 años empleado fiscal, así que conozco el tema bastante bien como para hacer algo bueno. Incluso puedo decirle que por ser dirigente gremial perdí mi carrera".

Gonzalo Drago cuenta además con numerosos premios. Algunos de ellos: Premio Novela de la Sociedad de Escritores; Premio Gabriela Mistral, de Santiago; Premio Municipal de Santiago; Premio Ejército por una biografía del Capitán Olegario Lazo Baeza; Premio Paitanas, del Grupo Literario Paitanas de Vallenar ("que recuerdo con profundo afecto por la sacrificada labor literaria que realizan los componentes de ese grupo"); Premio Municipalidad de San Miguel y muchos otros más.

VASTA LABOR POR HACER

Gonzalo Drago se siente feliz por su designación. Estima que trabajará por difundir lo que más ama: la literatura.

"Primero daremos cuenta de la mesa directiva al Comité del Comando Nacional de la UP, a la CUT y a la ANEF, ofreciéndoles nuestra cooperación para dictar charlas, conferencias y recitales poéticos en los Sindicatos de Santiago o provincias —nos señaló— y propondremos a esas organizaciones el siguiente plan de trabajo.

"Que cada Sindicato o Asociación de Empleados u Obreros elija junto con su Directiva, a un director de cultura o relacionador público, para tomar contacto especialmente con los organismos de escritores y artistas; que cada Sindicato o Asociación cuente en lo posible, con una biblioteca para sus socios y familiares, provistas preferentemente de libros de autores chilenos; recomendar la aplicación de elementos técnicos como el cine, radio, televisión, cintas magnetofónicas, discotecas folklóricas y de música selecta, para divulgar nuestra música tradicional y contribuir al disfrute de las obras de los grandes maestros y compositores chilenos y extranjeros.

"Además, consideramos que hay que organizar concursos literarios para obreros y obreras, en forma separada, para interesar a la clase obrera en el cultivo de la literatura. Por su parte, el comité de escritores de la UP, tomará contacto con los comités de barrios y poblaciones de la U. P., para organizar y realizar charlas, conferencias y recitales poéticos, para así integrarnos a las masas laborales; también se solicitará a los adictos culturales de las Embajadas de los países socialistas y progresistas acreditadas en Santiago, la donación de libros y revistas para ser distribuidos entre los pobladores y comités de barrios de la U. P.

"Finalmente, dijo, buscaremos la capacitación política de los sectores populares y difundir en todos los sectores del pueblo el programa de la Unidad Popular".

La FECH: anfitrión de las delegaciones juveniles

● Estudiantes chilenos y extranjeros participarán en los actos populares de la Transmisión del Mando

La Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile ha preparado un extenso programa de actividades para celebrar la asunción a la Presidencia de la República del Doctor Salvador Allende.

Los estudiantes han querido participar en los actos que se efectuarán a través de doce escenarios instalados a lo largo de la Avenida Bernardo O'Higgins desde Plaza Italia hasta la Estación Central. Ellos, con sus artistas juveniles, universitarios, conjuntos folklóricos y de teatro, entregarán al público asistente momentos de entretención y alegría.

A las 10.30 de hoy en el Teatro LEX, de la Escuela de Derecho de la "U", la FECH realizará un acto de recepción a las delegaciones extranjeras que han llegado a nuestro país para asistir a la transmisión del mando.

En él participarán los conjuntos folklóricos "Aparcoa" y "Huamari". Posteriormente un representante del Gobierno Popular entregará un caluroso saludo de bienvenida a las delegaciones invitadas.

La FECH será el anfitrión de las delegaciones extranjeras juveniles durante la presente semana. Por la tarde se realizará en el Paraninfo de la Universidad Técnica del Estado un foro para los estudiantes en el que se analizará la situación política chilena, entablándose un diálogo con representantes de las delegaciones presentes. El evento es organizado por la FECH, FEUT y Federaciones de la Enseñanza Media.

La intensa actividad del día culminará con una comida en el Casino del Cerro San Cristóbal.

MARTES 3

A las 9 horas el Consejo Superior y autoridades de la Universidad Técnica del Estado, efectuarán una recepción a las delegaciones extranjeras, para que posteriormente, a las 11 horas concurran a la transmisión del Mando Supremo al Congreso Nacional.

Luego de asistir al Tedeum y de un breve descanso en el Hotel, los estudiantes extranjeros serán recibidos por el Rector de la Universidad Católica Fernando Castillo Velasco y autoridades de esa casa de estudios superiores.

A las 18.30 horas concurrirán a la recepción popular que ofrece el Presidente Dr. Salvador Allende en el Palacio de La Moneda.

Terminado el acto las delegaciones extranjeras recorrerán la Alameda Bernardo O'Higgins participando de los actos populares que se desarrollarán simultáneamente en los doce escenarios monumentales. Allí tendrán la oportunidad de conocer las diferentes expresiones artísticas de nuestro país.

MIERCOLES 4

Quizás el acto central de la FECH ha sido programado para este día. En el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, a las 9.30 horas, las delegaciones extranjeras dialogarán con los universitarios chilenos, con estudiantes de los liceos del sector de Ñuñoa, Campamento Unidad Popular, pobladores de las poblaciones adyacentes y estudiantes de la Universidad Católica.

Por la tarde asistirán a la Parada Militar, que se efectuará en la Elipse del Parque Cousiño, y a las 22 horas se reunirán en la gran velada de gala organizada por la CUT en el Teatro Municipal.

JUEVES 5

El jueves será un día de esparcimiento ya que los estudiantes viajarán a Pomaire. Allí conocerán una de las expresiones más auténticas de la artesanía chilena. Se enterarán de los detalles de la fabricación de la cerámica y loza de Pomaire.

Por la tarde participarán en el gran acto popular que se desarrollará en el Estadio Nacional.

Las actividades finalizarán el viernes con la realización de mitines en las escuelas de Ingeniería y Conservatorio Nacional de la Universidad de Chile.

DELEGACIONES ESTUDIANTILES

Hasta el momento son diez las delegaciones estudiantiles extranjeras que asistirán a la transmisión de Mando. Ellas son:

Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (OCLAE)

Federación de Estudiantes de la Universidad de Uruguay (FEUU)

Confederación de Estudiantes de Panamá (FAP)

Federación de Estudiantes de la Universidad Autónoma de Costa Rica.

Confederación Universitaria de Bolivia (CUB)

Federación de Centros Universitarios de Venezuela

Centro Checoslovaco de Estudiantes Universitarios.

Federación de Estudiantes de India.

Federación de Estudiantes de la República Arabe Unida.

Federación de Estudiantes de Sudán.



ALEJANDRO ROJAS, Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

BENJAMIN MATTE: La voz de la cordura.

Benjamín Matte, Presidente SNA, expresó;

"No queremos privilegios y llamamos a la unidad"

● Llamó a los socios a colaborar con decisión en el nuevo Gobierno

—"SIENDO INNEGABLES las aspiraciones de numerosos sectores de opinión pública para encontrar esquemas nuevos que den satisfacción a las situaciones socio-económicas que se plantean en un país en vías de desarrollo, insto al gremio a proyectarse con valentía, sentido humano y desinterés, hacia estos nuevos caminos, creando un sentido de unidad nacional que impulse a Chile y a los chilenos a aprovechar las inmensas posibilidades existentes"- Con estos términos, Benjamin Matte, Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, inauguró la Junta General Ordinaria de Socios, en que se aprobó por aclamación la memoria correspondiente al período 1969-1970 y se proclamaron a los Consejeros recientemente elegidos por la Sociedad.

Más adelante, el Presidente de la S.N.A. expresó la necesidad de liberarnos de ideologías que nos aprisionan y de buscar, sin interés mezquino, con audacia y libertad, un mundo nuevo de donde el desarrollo del hombre, mediante la justicia social y la eficiencia, sean sus instrumentos para lograrlo.

Benjamin Matte señaló que el campo chileno vive una dramática indefinición que enfrenta vanamente, a sus integrantes inhibiendo su capacidad creadora y frustrando al 30% de la población chilena que vive en el medio rural.

"Estamos conscientes- dijo Matte- de que el estatuto existente a hecho crisis y que la relación de trabajo debe buscar fórmulas nuevas, adecuando los sistemas de tenencia a lo que socialmente es urgente, pero impulsando la producción, único medio para llevar estabilidad y desarrollo al sector.

"El potencial humano de experiencia técnica y de vocación por el trabajo del sector privado agrícola debe ser aprovechado al máximo dentro de los nuevos conceptos de empresa, con objetivos claros y definidos de producción y en un ambiente de solidaridad humana y de justicia social".

El presidente de la S.N.A. expresó, además, que su gremio no plantea defender privilegios, derechos a acumular tierras ni menos burlarse de la justicia, pero sí reclama el derecho a trabajar dentro de un sistema claro y permanente en beneficio del país. Para Matte esta será la gran oportunidad para que, definiendo las reglas del juego, se establezca una mística poderosa a fin de producir para el país, aprovechando el inmenso potencial de un sector que anhela poner en marcha toda su capacidad y experiencia.

Para Benjamin Matte la solución del problema rural chileno no debe ser sólo agrícola, ya que ésta nunca será capaz de darle posibilidades de trabajo a todos los que viven en el sector.

La solución según Matte- debe buscarse dentro de una política coordinada de desarrollo agrícola industrialización, búsqueda de nuevos mercados, educación, salubridad y otros servicios En fin, una política que tienda crearle actividad al hombre rural para así no obligarlo a hacinarse en la gran ciudad.

Gordo de la Lotería en Casa 10385

EL NUMERO 10385, vendido en Concepción, obtuvo el premio mayor de 3 millones de escudos, en el sorteo de la Lotería de Concepción, realizado ayer.

El segundo premio, de trescientos mil escudos, recayó en el número 08393, que fue vendido en Santiago.

El premio de E° 100.000 lo obtuvo el número 11481, que fue vendido también en la ciudad penquista.

Los premios de E° 50.000, recayeron en los números 06452, 18918 y 24598, los tres vendidos en Valparaíso; 30391, vendido en la capital y 45162, vendido en Antofagasta.

SINTESIS

MISIONES EXTRANJERAS

LOS MIEMBROS de más de sesenta misiones oficiales acreditadas en La Moneda llegaron ayer a Pudahuel para asistir a la transmisión del mando presidencial.

Desde el viernes de la semana pasada funcionarios de la cancillería y del Protocolo han desplegado una labor extraordinaria para dar la bienvenida a los diplomáticos y representantes de casi la totalidad de los países del mundo.

Además, hasta el aeropuerto están llegando los delegados fraternales invitados especialmente por la Central Unica de Trabajadores. Estos últimos serán recibidos oficialmente en ceremonia programada por la CUT a efectuarse en el Salón de Honor de la Universidad de Chile a las 11 horas de hoy. Posteriormente, a las 13 horas, los delegados extranjeros depositarán una ofrenda floral en el monumento al General Bernardo O'Higgins y en el busto de Luis Emilio Recabarren.

Por su parte, los representantes de Gobierno y misiones oficiales presentarán a las 11 horas de hoy sus credenciales al Presidente Eduardo Frei Montalva. Tras cumplir con esta ceremonia protocolar los miembros de estas misiones cumplirán separadamente con programas especialmente preparados por las embajadas correspondientes.

LA FISA

A su quinto día entra hoy la Exposición Industrial, Agrícola y Ganadera, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Miles de personas han llegado hasta el Parque Cerrillos para conocer los adelantos de las nuevas tecnicas y el desarrollo industrial del que participan también 13 países extranjeros.

A su quinto día entra hoy la Exposición Industrial, Agrícola y Ganadera, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Miles de personas han llegado hasta el Parque Cerrillos para conocer los adelantos de las nuevas técnicas y el desarrollo industrial del que participan también 13 países extranjeros.

La muestra de la FISA configura una expresión más de lo que se ha alcanzado en nuestro país tanto en agricultura como en la industria y la ganadería. A estos tres rubros se suma el de la artesanía cuyos stands, como en años anteriores se han visto colmados de público que junto con admirar estas obras se interesa por adquirirlas. La exposición permanecerá abierta hasta el 15 de noviembre.

PROGRAMA DE SALUD

UN PROGRAMA DE SALUD escolar destinado a enfrentar el "Crecimiento y Desarrollo del Estudiante", ha puesto en marcha el área norte del Servicio Nacional de Salud en Santiago. Se escogió ese sector para la experiencia por considerarse que el total de personas residentes allí asciende a 600.000, de las cuales un 40% corresponde a población infantil.

DIA DEL MUTUALISMO

EL SABADO PASADO se celebró en el Teatro Municipal el "Día del Mutualismo Americano". El acto contó con un interesante programa cultural-artístico al que asistieron destacadas personalidades del mutualismo.

AUXILIARES DE ECA

LA ASOCIACION Nacional de auxiliares de servicio de la Empresa de Comercio Agrícola, en asamblea general de socios procedió a designar la nueva directiva para el período 1970-1971, la que quedó formada de la siguiente manera: Presidente, Jaime Aravena; 1er vicepresidente, Víctor Cifuentes; 2° vicepresidente, Alberto Arias; secretario general, José Valenzuela; secretario organización, Jorge Yáñez; secretario actas, Mario Oñate; tesorero general, 1er director Adán Delgado; 2° director, Germán Rivera Caro.

JUBILEO DE 40 HORAS

DURANTE LOS DIAS 6-7 y 8 de noviembre tendrá lugar en la parroquia La Merced-El Salto, la adoración del Santísimo Sacramento o Jubileo Circulante de las "Cuarenta Horas". Con estos cultos se dará comienzo al tradicional "Mes de María" que culminará con dos actos masivos el 29 de noviembre: "Fiesta de las Espigas" y "Procesión de la Inmaculada".

NUEVO CONSULTORIO

El sábado se inauguró en la población Joao Goulart una policlínica periférico. El nuevo establecimiento asistencial se encuentra ubicado en calle Central esquina de Industrias (Paradero 18 de Santa Rosa). El acto inaugural estuvo presidido por el director de la Policlínica, doctor Alberto Valdés S.

HOMENAJE A PEDRO AGUIRRE CERDA

EL PARTIDO RADICAL rendirá un homenaje al ex Presidente de la República, que militó en esa colectividad, Pedro Aguirre Cerda. El acto conmemorativo se realizará esta tarde a las 19 horas en el Teatro Municipal. En el P. R. se informó que a la ceremonia asistirá el Presidente Electo, doctor Salvador Allende. El discurso de fondo estará a cargo del jefe del radicalismo, diputado Carlos Morales Abarzúa.

ASUME SUBSECRETARIO

HOY ASUME LA Subsecretaría del Interior el dirigente comunista Daniel Vergara Bustos. Su nominación, según lo informó el Presidente Electo, Salvador Allende, tiene carácter de interina.

Maravillado regresó de México pintor E. Sau

"MEXICO ES TODO un mural. No se sabe dónde comienza ni dónde termina la realidad. Todo es una fiesta de colores", nos dice aún maravillado, Eliseo Sau, pintor de temas indigenistas y profesor de artes plásticas, quien acaba de regresar de un viaje por México.

"Fui patrocinado por la Universidad de Concepción y por los Ministerios de Educación y Relaciones Exteriores", agrega Eliseo Sau.

"Tuve oportunidad de alternar con los más grandes muralistas mexicanos, con Jorge González Camarena, con David Alfaro Siqueiros. Siqueiros está haciendo un mural de 8.000 metros cuadrados, en el poliforo del Nuevo Hotel México".

Con entusiasmo, Eliseo Sau cuenta los detalles de este edificio. "Estará dedicado exclusivamente al arte, a exposiciones, a conciertos".

Cuenta con mecanismos electrónicos para subir y bajar plataformas, escenarios. Toda la obra fue realizada según diseño del muralista. Esta es la obra cumbre de su vida".

Eliseo Sau durante su estadía en México estuvo estudiando técnicas de mural, tomando apuntes a color para futuros cuadros y conociendo las muestras arquitectónicas y artísticas de las antiguas civilizaciones indígenas".

"México es un conjunto enorme de monumentos del pasado y del presente. Uno camina entre ambos mundos como si fuera uno sólo".

"¿No le dio deseos de quedarse allá?", le preguntamos a Eliseo Sau.

"Tengo ahora una tarea que cumplir acá", nos responde el pintor y aclara: "Poner mi capacidad creadora de 42 años al servicio de mi pueblo".

EL PINTOR ELISEO SAU regresó de México, donde estuvo estudiando técnicas del mural.

Dibujos de CORE atraen a espectadores de hoy

LA FANTASIA de un dibujante hizo crecer los ojos asombrados de varias generaciones de niños chilenos, las figuras del Nils Holguersson, Gulliver, Herne el Cazador y muchos otros héroes de la literatura infantil.

Ese dibujante un creador intuitivo, de fantasía surrealista fue CORE. Y fue en "El Peneca" donde sus ilustraciones alcanzaron mayor difusión. Esa revista alcanzó tiradas de cerca de 200.000 ejemplares y se distribuyó por toda América Latina. Su primer director fue el crítico literario Omer Emeth y en ella colaboraron con su nombre o con seudónimo conocidos escritores chilenos. Ahí estuvieron Diógenes Linterna (Eduardo Molina), Víctor Castro, Luis Oyarzún, Orlando Cabrera L.

Esta semana se inauguró en "La Casa de la Luna Azul" la exposición de dibujos de Coré y una muestra de ejemplares de diversos años de "El Peneca".

Con motivo de esta exposición, el poeta Jorge Tellier escribió este poema.

A CORE

Hay una puerta labrada
Que alguna vez vimos en un sueño
Miramos por la cerradura
Y aparece un niño
Semejante a todos nosotros
que viene desde el fondo de los años
a saludarnos con "El Peneca" último en las manos
(Lejos se oyen el galope fantasmal de Herne el Cazador, los cantos de los duendes en los bosques, las olas rompiéndose contra la balsa de Robinson.)
El niño abre la puerta
y en el fondo de la casa sin muros del recuerdo volvemos a ser los niños
que van abrir el cofre
el tesoro oculto que creíamos perdido

La exposición de los dibujos de Coré estará abierta en Villavicencio 349, hasta el 20 de noviembre.



UNO DE LOS DIBUJOS de CORE, ilustrador de "El Peneca", que se están presentando en Villavicencio 349.

Nueva emisora tendrá la UTE

UNA INTENSA actividad están desplegando los ex alumnos de los Institutos y Escuelas de la Universidad Técnica en torno a cooperar con las obras que ha emprendido la UTE.

Agrupados en una Asociación Nacional, los egresados de la UTE se han impuesto como primera tarea reunir fondos para la adquisición de un predio rural, donde la Emisora UTE, C. B. 121, levantará su nueva Planta Transmisora.

Con algunos festivales artísticos, conciertos, han logrado reunir algunos fondos para iniciar la construcción de la Planta. Los ex alumnos están empeñados en que la Radio de la Universidad Técnica pase a ocupar uno de los lugares más destacados entre las buenas emisoras de la capital, extendiendo, de esta manera, los programas de expresión artística y científica preparados por sus institutos, escritores, artistas y periodistas que laboran en ella.

LA NACION

Política Exterior e Independencia

El fin de la guerra fría entre Estados Unidos y la Unión Soviética; el fracaso en el logro de las metas más significativas de la Alianza para el Progreso; la incidencia de la revolución cubana en el cuadro latinoamericano; la prolongada crisis de las relaciones hemisféricas, son algunas de las causas de mayor importancia que han conducido a América Latina hacia un nacionalismo continental que busca para nuestros pueblos su independencia real.

Esta tendencia fue profundizándose a lo largo de la década pasada, irrumpiendo vigorosamente en sus últimos años. La nueva actitud de la Iglesia y los militares en la vida pública latinoamericana; el Consenso de Viña del Mar; la constitución del Pacto Andino y las actividades de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA), fueron algunas de sus expresiones más relevantes.

Nuestro país jugó, en los esfuerzos para dar expresión práctica a la aspiración de poner término a la dependencia exterior de América Latina, un papel de gran relieve. En este sentido —como en muchos otros—, puede afirmarse con toda exactitud que la política exterior del Presidente Frei expresó cabalmente los anhelos que en estos tiempos animan a los pueblos de la región.

Desde una perspectiva mucho más amplia que el horizonte latinoamericano, captó también uno de los fenómenos capitales en la definición de esta nueva época: el paso de la guerra fría entre el Este y el Oeste, que parecía sin fin, al término de ese conflicto planetario.

Las consecuencias de ese hecho son tan vastas y profundas que el abanico de sus efectos dista mucho haberse cerrado. Digamos, simplemente, que vigorizó el nacionalismo en los cuatro puntos cardinales del planeta; dio a las naciones medianas y pequeñas mayor movilidad diplomática y más capacidad para definir y defender sus propios intereses y puso de relieve cuanto de irracional tenía la vieja política bloquista en que América Latina tan temprano se dejó capturar.

Bajo la dirección del Presidente Frei, Chile aprovechó para sus legítimos intereses los elementos que, emanados de ese cuadro, podían dar mayor riqueza y flexibilidad a su conducta exterior. Se abrió así hacia los países socialistas y los de Asia y Africa; diversificó la dirección de sus exportaciones; intervino en la modificación de la Carta de la organización regional americana (OEA), y se articuló a los esfuerzos de las naciones no alineadas para liquidar los últimos restos de la política de bloques.

Todo ello constituye, sin duda, bases para la política exterior que ha diseñado el Presidente Electo y puntos de apoyo para responder a los nuevos desafíos que tanto las actuales constelaciones internacionales como la experiencia chilena plantean ahora al país en su proyección exterior.

El Presidente Electo ha insistido en la vigencia de ciertos principios que se identifican con la conducta exterior que siempre Chile ha asumido; pero que hoy, por obra de las circunstancias que acabamos de señalar y de las que han configurado los resultados de las recientes elecciones presidenciales, tienen un renovado relieve. Nos referimos a la reafirmación del derecho de nuestro pueblo de darse el gobierno que estime más conveniente, sin que ningún órgano situado fuera de Chile ni ningún país, por poderoso que sea, pueda intervenir en esa definición que sólo compete a los chilenos; el respeto a la no ingerencia en los asuntos internos de otras naciones y la voluntad de mantener con todos los países, no importa cual sea su signo político, amistosas relaciones.

Estos principios que son la firme urdiembre en donde se ha tejido la tela de la política exterior de nuestra patria, fueron fortalecidos por la conducta exterior del gobierno saliente, y por eso afirmamos que ella otorga a la enunciada por el Presidente Electo una firme base.

Así somos fieles no sólo a los intereses permanentes de nuestra nacionalidad, sino también al espíritu del Chile de ayer, de hoy y de siempre.

Agua Para los Campos Chilenos

La intempestiva lluvia de avanzada primavera que cayó sobre una extensa zona del país a fines de la semana pasada, puso fin, definitivamente, a las aprensiones que afectaban a algunos agricultores y a las industrias y explotaciones mineras que requieren de agua abundante para operar con normalidad.

La grave sequía que afectó a Chile durante los años 1967, 68 y 69 —la más pronunciada del último siglo—, nos dejó con una especie de sicosis del temor frente a las posibilidades de fenómenos climatéricos de esta especie; debido a ellos, hubo siempre preocupación, durante los últimos tiempos, por los niveles de agua caída y los volúmenes del almacenamiento logrado por las más importantes represas.

Con la lluvia reciente, se han sobrepasado las cifras respectivas de los años de pluviosidad abundante y, por lo tanto, no se abriga miedo alguno para el regadío y los usos industriales indispensables.

Tranquilizados los ánimos, es interesante hacer algunas reflexiones sobre esta materia, a fin de que —como ocurre con frecuencia entre nosotros cuando un peligro ha pasado— no nos olvidemos de las sorpresas que puede darnos el incierto clima austral en que vivimos.

Puede afirmarse que, hasta hace muy pocos años, el agua no se consideraba por nadie, seriamente, como un producto valioso; un recurso que era preciso cuidar, emplear con mesura y hasta reponer. Cuando más, se conocían, como hechos policiales, algunas trifulcas entre propietarios rurales con respecto a canales y otras vías de líquido. Pero, en realidad, no existía política alguna de riego ni mucho menos de utilización equitativa de los caudales de ríos, lagos y otras fuentes que son de la comunidad y deben ser empleadas en beneficio de ésta, sin despilfarro ni exclusividad.

Sólo cuando se dictó la legislación actual sobre reforma agraria, se abordó el tema con algún rigor; el viejo Código de Aguas, anticuado y carente de visión científica y progresista, era manifiestamente insuficiente, ya que, en el mejor de los casos, sólo reglaba la forma de aprovechamiento de lo existente, sin preocuparse —cosa que, por lo demás, tampoco incumbe a un texto como éste— de aumentar los almacenamientos ni de crear conductos para su mejor distribución.

El Gobierno democratacristiano fue, en este sentido, apreciablemente efectivo; construyó numerosas obras de embalse y terminó algunas cuya ejecución se arrastraba por decenas de años; complementó, asimismo, el sistema con acueductos para el regadío y lo dotó de los elementos necesarios para que los canales se mantuvieran limpios, expeditos y fueran administrados con justicia.

El nuevo Gobierno deberá, asimismo —ya lo han manifestado así algunos de sus personeros—, continuar con esta política, de la que depende, en proporción muy importante, el rendimiento agrícola nacional. Chile, dentro de su vasto territorio, no dispone de más de unos 14.000.000 de hectáreas explotables. Debe preocuparse, por lo consiguiente, de que esta extensión sea trabajada como corresponde y, para hacerlo, es indispensable el empleo eficiente y adecuado del agua.

De nuestra extensión agrícolamente utilizable, está bajo riego poco más de un 15%. Es indispensable aumentar esta cifra hasta llegar —en un futuro que no puede mirarse como muy lejano en el tiempo— a un 100%, ya que las necesidades de alimentos para la población y de materias primas extraídas del agro crecen de una manera acelerada, ya que la población será de 20.000.000 a fines del siglo y con mucho mayores exigencias por su aumentado standard de vida.

Carlos Droguett, Premio Nacional

La concesión del Premio Nacional de Literatura 1970 al notable novelista Carlos Droguett tiene una significación literaria que va más allá de la mera aparición de un nuevo nombre. Marca, en efecto, la consagración oficial de nuevas formas narrativas, que tardaron en imponerse en Chile.

La novela chilena estuvo dominada, en la mayor parte de la primera mitad del siglo XX, por temas y procedimientos técnicos ligados al medio rural. El "criollismo", con distintas variantes, era la orientación predominante. Observando ese período con cierta perspectiva, se puede afirmar que no era solamente la presencia de tipos campesinos la característica central del criollismo. Su nota propia era el empleo de técnicas narrativas muy simples, casi primitivas; se diría que esos novelistas querían hacer de la prosa una prolongación del folklore. De ahí su preocupación, casi obsesiva, por recoger expresiones típicamente campesinas, hasta el punto que debían incluir largos glosarios para que los diálogos fueran comprensibles para el lector urbano.

Este cándido primitivismo del criollismo contrastaba agudamente con la revolución que estaba experimentando la novela en Europa y EEUU. Desde Proust, la novela no era ya la misma: se estaba rompiendo todo el marco lineal de la narrativa tradicional tal como la concebía Flaubert. El criollismo era totalmente ajeno a esta evolución, a pesar de ser un fenómeno contemporáneo a la obra de Proust. Parece, visto a cierta distancia, un oasis de mediocridad en medio de una tempestad de talento mundial.

Los novelistas chilenos posteriores, a pesar de que no mostraron un talento excepcional, representaron un brusco paso adelante: les bastó asimilar, como reacción contra el criollismo, toda una gama de nuevas técnicas literarias que sepultaron estrepitosamente la línea de sus predecesores.

Carlos Droguett es un novelista representativo, porque, aunque se movió al margen de escuelas y generaciones, mostró, desde el primer momento, una audacia en la construcción del relato que lo separó claramente de la inmensa mayoría de sus contemporáneos. El hecho de haber sido una figura virtualmente aislada no es una señal de individualismo irreductible: prueba que se movió y escribió en un gran vacío cultural. Fue comprendido y admirado en Europa, particularmente en Francia, antes de alcanzar resonancia en Chile.

Los laureles que se le acuerdan ahora, entonces, son una nueva palada de tierra para la vieja novela chilena y una señal de reconocimiento para un artista que debió sufrir un largo período de oscuridad y aislamiento, hasta que el público nacional maduró. Con él, entran Proust, Faulkner y Joyce a la escena literaria chilena. Entran con varias décadas de retraso, pero son, al fin y al cabo, una esperanza de renovación.

B.

Música de Agustín Lara

Por Juan Tejeda

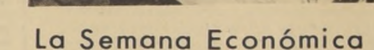
Agustín Lara, a los setenta años, demora en morir.

En realidad estuvo muriendo siempre. Sus canciones, su voz, sus actuaciones cinematográficas, fueron un quejido quebrado, un éxtasis entre la muerte y el amor.

Escucho su voz en el recuerdo, una voz nada de brillante, pero llena de personalidad, de algo distinto, de algo únicamente suyo. Miles de cabecitas locas suspiraron leyendo de sus amores angustiantes, de sus anhelos de felicidad sensual y sentimental. Esas cabezas, viejas ya, lo adoran todavía.

Hizo también algunas canciones alegres que no tuvieron el tono de Agustín Lara. Quizás serán las que permanezcan. Porque de su "Granada" mejor no hablemos. "Granada", por Agustín Lara, pertenece a esa clase de producciones en que se mezcla la inspiración con la siutiquería, y por la facilidad que su misma línea melódica imprime, puede conducir a los excesos interpretativos más híbridos. El admirador de Lara, con "Granada", adquiere una especie de patente de seudoclasicidad, se acerca a la línea de Carmen Cavallaro y de los Boston Pops, una línea que se estira entre lo vulgar y lo romántico. En el campo del jazz hay muchos cultores de música híbrida, que utilizan el arte musical negro casi como un pretexto para dar expansión a corazones cansados, anhelosos pero sin sentido de esa música. Estas vulgarizaciones no transmiten su mensaje. Una pieza de jazz traducida para no jazzistas deja de ser jazz en el momento mismo en que los no jazzistas creen haberla comprendido. Ningún admirador de "Granada" de Lara vivió jamás las emociones que se encuentran en la alta música de concierto. Hay algo nebuloso, algo híbrido —repito— algo turbio, en ese intento de salirse de la música popular utilizando elementos de música popular en su sentido más pueril.

Habría podido saltarme las opiniones que tengo sobre "Granada" y haber hecho un artículo clisé, bueno para cualquier muerto. Pero creo necesario poner a veces el dedo en la llaga. Me carga "Granada". Admiro y respeto la obra y la vida de Agustín Lara, cultor personalísimo de la música y poesía populares. Quiera Dios que en sus funerales sepan escoger, entre su música, lo mejor que hizo, y no despedirlo con los sones híbridos de su composición comprometida con el mundo de la nocreación. Todo lo popular que hizo fue auténtico.



La Semana Económica

CESANTIA E INFLACION

Los problemas económicos más graves que afectan al país desde antiguo, son el proceso inflacionario y la considerable desocupación. El Gobierno Democratacristiano realizó esfuerzos importantes para corregir estos males y, aunque no tuvo un éxito remarcable en estos aspectos, dejó de tal modo clarificado el diagnóstico que, sobre esa base, se facilita en gran medida una solución y hasta a corto plazo.

Hay en Chile, en la actualidad, unos 200.000 cesantes absolutos y otros 100.000 que ocultan su desocupación —y ganan unos muy pocos escudos— en tareas "comerciales" ínfimas, que nada producen en beneficio de la comunidad. Como resolver el problema significa proporcionar a estas gentes trabajo que rinda utilidad a la economía, es preciso incorporarlos a la producción y a la distribución, cuando esta última tenga que reforzarse.

Afortunadamente, existe el medio de absorber esta masa de cesantes, que no pasa de un 6 a 7% de la fuerza laboral del país. Una gran parte de las industrias nacionales está trabajando en un volumen que no sobrepasa el 70% de su capacidad instalada; por lo tanto, aumentando la demanda de los bienes producidos por estas manufacturas, es perfectamente posible dar trabajo a la totalidad de los cesantes que existen.

Estas manufacturas son las que producen zapatos, ropas, muebles, utensilios para el hogar, alimentos procesados y un sin fin de otras mercaderías de que gran parte de la población carece en cantidad suficiente. En consecuencia, hay mercado para un aumento de la producción que cope —o llegue muy cerca de copar— la capacidad instalada fabril.

Esos actuales 300.000 cesantes o semicesantes, desde luego, al gozar de poder adquisitivo, forman un conjunto de consumidores que imprime aceleración al ritmo productivo. Una debida y adecuada distribución del ingreso, hará el resto. Porque, en adelante, ya no será un 5% de la población el que se quede con el 30% del producto nacional: habrá un mejor reparto, que tampoco es difícil de organizar, mejorando tanto las rentas de las más pobres como las de los ricos que sean auténticos trabajadores en rubros de efectiva utilidad.

Todo este aumento de producción significa rebaja de costos y, por lo tanto, reducción del proceso inflacionario, sobre todo si se realiza, como está previsto en el programa de la UP, un perfeccionamiento del aparato distribuidor a través de cooperativas, economatos y otras fórmulas que eliminan a los intermediarios inútiles, que son los abusadores. El comercio honesto, que no recarga especulativamente sus precios, podrá funcionar en condiciones mucho más ventajosas, con mayor masa de clientela y, por lo consiguiente, mejores y más decentes ganancias.

—oOo—

LOS "SENSIBLES" PRECIOS DEL COBRE

Como sin duda estaba previsto y debidamente preparado, las declaraciones de Mr. Parkinson, Presidente de la ANACONDA —que amenazó a Chile, Zambia y Perú con que el cobre bajaría de precio en el mercado mundial porque había más producción que demanda y que, además, se pondrían en trabajo yacimientos en países menos "conflictivos"—, tuvieron algún efecto sobre las cotizaciones, inmediatamente que esas imprecaciones fueron formuladas y convenientemente divulgadas.

Pero, en seguida, el mercado tuvo un giro contrario, reaccionando razonablemente contra estas afirmaciones que habían tomado de sorpresa a muchos consumidores, que, en seguida, se dieron cuenta del "gato encerrado" que hay detrás de todas estas maniobras, orquestadas a subido tono por la prensa que sirve los intereses del imperialismo inversionista en cobre.

Las declaraciones de Parkinson fueron el martes; pero, al fin de la semana, los precios del Metal Market de Londres ya se recuperaron y no sería de extrañar que durante el mes de noviembre se registrara un "trend" paulatino de afianzamiento de las cotizaciones, máxime cuando se espera que muy pronto termine la huelga de la General Motors en Estados Unidos y Canadá, que tiene paralizados a 350.000 obreros y todas las usinas de esa Empresa en las naciones mencionadas.

No se debe ser, sin embargo, excesivamente optimista. Un contraste de Nixon y sus republicanos en las elecciones de mañana para designar la Cámara de Representantes y un tercio del Senado, puede ser aprovechado por los hábiles "manipuladores de la opinión" de la Casa Blanca como una forma norteamericana de "campaña de terror económico", por medio de la cual se afirmaría que un triunfo de los demócratas amenaza la libertad de los negocios de Estados Unidos y, por lo tanto, su prosperidad. No parece, de todos modos, que la General Motors, ante un Congreso con mayoría demócrata, persista en su empecinamiento frente a las demandas de sus trabajadores.

—oOo—

61 ALZAS Y 15 BAJAS

El cierre semanal del Mercado de Valores chilenos acusó 61 alzas y solamente 15 bajas, comparando las cotizaciones del viernes 30 con las del 23, que ya también había mostrado una recuperación con relación a la semana precedente.

Así, nuestras Bolsas de Comercio emprenden con vigor el retorno hacia la normalidad que, en este medio, equivale a una constante alza de las cotizaciones. Pues, aún a fines de agosto, cuando los valores bursátiles marcaban su record de elevación para los últimos cuatro años, todavía el valor intrínseco representado por los títulos de las principales sociedades anónimas, estaba muy distante de poder equipararse a la cotización en la Bolsa de esos papeles.

No es de extrañar que ante este deterioro de la valorización de las acciones chilenas, hayan venido al país muchas inversiones desde el exterior que se han apropiado "a huevo" de empresas muy sólidas y con gran porvenir. Esta baja cotización no es ajena a una gran conspiración de ciertos círculos plutocráticos, que desde hace más de quince años —echando mano de variadas martingalas— estaban concentrando, a muy poco costo, en poquísimas manos, la riqueza nacional y el poder que ello proporciona en un país en que el "becerro de oro" es respetado sumisamente por tantos.

Presidente de los Periodistas

El sábado Rafael Ducós Figueroa dejó de trabajar como profesor en la Universidad Técnica del Estado, para acogerse a jubilación. Ese mismo, día, fue elegido Presidente del Círculo de Periodistas de Santiago, apoyado por la Unidad Popular y por la Democracia Cristiana. Y, por cierto por muchos votos suyos propios, es decir, de gente que apreció su gestión como dirigente del Círculo en períodos anteriores.

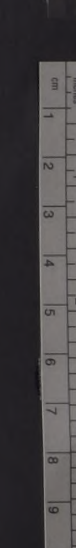
Desde el punto de vista de la convivencia gremial, hacía falta un hombre como Rafael Ducós en la presidencia del Círculo de Periodistas. Y hacen falta otros Ducós en otras partes. Ante todo emerge de él el fraterno camarada el amigo, el hombre que quiere hacer el bien. Y lo sabe hacer, sin distingos.

El hecho de jubilar y de recibir el mismo día la representación de los periodistas de Santiago da una muestra del destino de ciertos hombres llamados, no se sabe por qué a cumplir misiones y a cumplirlas bien, en el hogar, en el trabajo y en las relaciones humanas.

Rafael Ducós, además, es una garantía en esta época en que hablamos de garantías a cada paso- de que el Círculo de Periodistas estará representado por un hombre que comprende los momentos que vive el país y que no prestará la solvencia de la institución periodística a deformaciones de nuestra realidad.

Su programa de trabajo está abierto principalmente a la juventud, ya que el Círculo no debe ser un alero de "antiguos y prestigiados periodistas" sino también de los que se inician en la a veces muy ingrata profesión.

Por su condiciones personales y su doctrina, tendrá el éxito que le deseamos.



DELEGACION CHINA: Por el Jet Air France llegó a Pudahuel, procedente de Shangai, la delegación de China que representará a ese país el día de la transmisión del Mando. La delegación está compuesta por el Jefe de la Misión, Min Ching Fu; la señora Wang Sin Chen, el subjefe de la delegación responsable de conferencias y el representante de los obreros revolucionarios de China.



DIPUTADO SOCIALISTA DE JAPON: Especialmente invitado a la Transmisión del Mando, llegó a Santiago, por el Jet de Canadian Pacific, el diputado socialista japonés Seichi Katsumata, ex secretario general del Partido Socialista de ese país. El diputado, que viaja desde Tokio, fue recibido por la diputada Carmen Lazo y el dirigente de los trabajadores Hernán del Canto y el Embajador de Japón en Chile.



ENVIADO DE S. M. BRITANICA. Cordialmente fue recibido, por miembros de su Embajada, el Enviado Extraordinario de S. M. Británica, la Reina Isabel II, que estará presente en la Transmisión del Mando Presidencial, Sir Robert Marrett.



DELEGADOS DE COREA Y MEXICO. El Secretario de Educación de México, Agustín Yáñez, y el Embajador Extraordinario de Corea y miembro de la Asamblea Nacional, Too Chin Paik, reciben los honores a su arribo al Aeropuerto Internacional de Pudahuel. Ambos personeros vienen especialmente invitados a los festejos de la Transmisión del Mando Presidencial.



SALUDO DE ESCRITORES ECUATORIANOS. Alfonso Guayasamín, escritor ecuatoriano, llegó por el Jet de Ecuatoriana para estar presente y representar a sus colegas en la Transmisión del Mando. Guayasamín le obsequiará al Presidente Allende un cuadro, obsequio de los escritores ecuatorianos.

De todo el mundo llegan a la Transmisión del Mando

UN INTENSO ajetreo se siguió registrando ayer en el Aeropuerto de Pudahuel, con motivo de la llegada de las diferentes delegaciones de países invitados a la ceremonia de la transmisión del mando.

Este movimiento de pasajeros **en el principal aeropuerto de la capital se viene produciendo desde el viernes pasado, obligando con** ello a una intensa la**bor a los funcionarios de la Cancillería, quienes deben dar la bienvenida y atender a los representantes extranjeros que llegan en aviones de las diferentes empresas aéreas.**

Por otra parte, también están llegando a este campo aéreo las delegaciones fraternales invitadas por la Central Unica de Trabajadores, las **que serán** recibidas **a las 11 horas de hoy, en forma oficial, en una ceremonia que se realizará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.**

Estos delegados han programado, además, colocar a las 13 horas una ofrenda floral en el monumento al General Bernardo O'Higgins y otra en el busto a Luis Emilio Recabarren.

CREDENCIALES

A la misma hora, los representantes de gobiernos y misiones oficiales deberán presentar hoy sus credenciales al Presidente de la República, Eduardo Frei. Posteriormente, cumplirán, separadamente, con los programas preparados por sus correspondientes Embajadas.

A las 11 horas de mañana, todos los delegados se reunirán en el Salón de Honor del Congreso Nacional, para asistir a la ceremonia oficial en que el Presidente Frei hará entrega del Mando al Presidente Electo, doctor Salvador Allende.

Luego, las delegaciones visitantes concurrirán a los diferentes actos programados por el nuevo Gobierno, entre los que se incluyen un solemne Te Deum en la Catedral Metropolitana, un acto en el Estadio Nacional y otros.

PROGRAMA DE LA CUT

Tres actos tiene programados para hoy la Central Unica de Trabajadores, para las delegaciones que ha invitado a la transmisión del mando.

El primero se efectuará a las 11 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y tendrá el caracter de recibimiento oficial de los representantes de Asia, Europa, Africa y América Latina; luego, la colocación de ofrendas florales al monumento de O'Higgins y al busto de Luis Emilio Recabarren y, posteriormente, una recepción a los delegados.

El sábado el Plenario de Federaciones brindó un recibimiento especial a los dirigentes gremiales invitados al país. Estuvieron presentes los delegados de Vietnam, Rumania, China, la URSS, Argentina, Venezuela, Yugoslavia, Uruguay y la Federación Sindical Mundial y de la CLASC.

En este acto habló el Presidente de la CUT, Luis Figueroa, quien agradeció la presencia de los delegados, lo que catalogó como un acto de solidaridad hacia nuestro país y anunció que se abrirá en Chile un camino para una sociedad nueva, socialista.

Contestó el Secretario General de la Federación Sindical Mundial, Pierre Gensous, quien señaló que el éxito de los trabajadores chilenos llega al mundo entero, especialmente a la clase trabajadora de todos los países.

Monumento al "Che" Guevara inaugura el 8 San Miguel

EL DIA 8 del presente mes, será descubierto en la comuna de San Miguel el primer monumento erigido en el mundo a la memoria del Comandante Ernesto "Che" Guevara. Así lo dio a conocer el alcalde de la comuna sanmiguelina, Tito Palestro Rojas.

Se trata de una obra del escultor Praxiteles Vásquez y modelado de acuerdo con la inspiración alcaldicia, en cuanto a imagen. Estará ubicada en la Gran Avenida con Estrella Polar, sitio que corresponde al centro mismo del palacio consistorial próximo a edificarse.

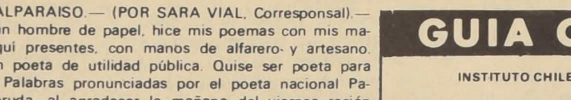
El monumento muestra al "Che" en actitud combatiente, con el fusil en actitud alerta. Incluido el pedestal, tendrá una altura de 6,20 metros y un peso de 1.400 kilos. Estará escoltado por dos frisos, en uno de los cuales ha sido esculpido el rostro de "Inti" Peredo.

Al acto de inauguración, que se efectuará a las 10 horas, asistirán especialmente invitados, representantes del gobierno de Cuba, autoridades chilenas y familiares del Che e Inti Peredo. Posteriormente se llevará a cabo un programa de actos populares, que se prolongará hasta las 20 horas.

Palestro, en una conferencia de prensa, señaló que con el nuevo gobierno del doctor Allende, San Miguel dejará de ser una comuna postergada, para entrar de lleno a lograr su desarrollo y progreso.

UN ASPECTO del acto especial realizado por el Plenario de Federaciones, para recibir a los dirigentes gremiales extranjeros que han llegado a Santiago para asistir al acto de la Transmisión del Mando.

Pablo Neruda, hijo dilecto de Valparaíso



●Por la relevancia del Puerto en su obra poética, el Municipio le entregó una Medalla y un Pergamino

VALPARAISO.— (POR SARA VIAL, Corresponsal).— "Soy un hombre de papel, hice mis poemas con mis manos aquí presentes, con manos de alfarero y artesano. Soy un poeta de utilidad pública. Quise ser poeta para todos." Palabras pronunciadas por el poeta nacional Pablo Neruda, al agradecer, la mañana del viernes recién pasado, el título de Ciudadano Honorario de Valparaíso que le entregó, en Sesión Solemne de la Municipalidad del primer puerto, el Alcalde Alfonso Ansieta. El poeta llegó al Salón de Honor en compañía de su esposa, Matilde de Urrutia, siendo recibido por el alcalde que le presentó al Cuerpo de regidores y autoridades de las Fuerzas Armadas, invitadas al acto.

El poeta fue cariñosamente aplaudido al hacer su ingreso a la Sala, en donde era esperado por una concurrencia numerosa, con asistencia de miembros del Cuerpo Consular, representantes de instituciones culturales, escritores y periodistas chilenos y extranjeros. Dos periodistas de la Televisión brasileña y holandesa y un periodista francés manifestaron a LA NACION la importancia que para ellos tenía asistir a la ceremonia en honor del poeta Pablo Neruda, traducido a más de treinta lenguas y conocido en todo el mundo por su obra.

LECTURA DEL ACTA

Luego de procederse a la lectura del Acta en que se dio cuenta del acuerdo tomado por la I. Municipalidad de Valparaíso en el sentido de conceder por unanimidad el título de Ciudadano Honorario de Valparaíso a Neruda, el Alcalde Alfonso Ansieta pronunció un elocuente discurso, en que destacó que "aunque había pensado inicialmente leer un discurso escrito, prefería, luego de haber releído la poesía de Neruda en estos días, hablar con palabras del corazón". Destacó que, como ciudadano chileno y alcalde de Valparaíso, tenía el privilegio de hacer entrega del título que Neruda merecía por su inmensa obra poética y esa enorme fuerza vital que emanaba de sí mismo y señaló el orgullo que sentía como chileno y como porteño ante la trascendencia de esa obra y por lo que ella representaba para Chile y en el mundo entero".

Se refirió a la forma en que Neruda había cantado en sus versos al "Valparaíso nuestro, pintoresco, difícil, desarticulado en sus cerros, y cómo lo supo interpretar en su calidad pintoresca y única en el mundo".

Finalizó diciendo que tomando en cuenta todas estas cosas, la Municipalidad, con la unanimidad de todos sus regidores, le entregaba por su intermedio la Medalla de Ciudadano Honorario, con lo que se estaba interpretando el sentir de toda la ciudadanía.

Luego de sus palabras, el alcalde Ansieta prendió en la solapa del poeta nacional la Medalla municipal, haciéndole entrega además de un hermoso pergamino.

HABLA EL POETA

Con su voz pausada y característica, Pablo Neruda agradeció el discurso del Alcalde en una improvisación que constituyó para todos los asistentes una verdadera pieza poética y en que su emoción supo hallar bellas imágenes para traducir el sentimiento que le producía el homenaje organizado por la Municipalidad de Valparaíso.

"Estamos aquí reunidos en este insólito acto que nunca comprendí bien —pero que quiero agradecer, con mi vida, mi acción, pues me unen muchos lazos, secretos, públicos, numerosos vínculos con esta ciudad tumultuosa, tan importante en la vida de Chile. Ella es un conjunto extraño de vidas humanas, abigarrado y magnífico. Pero soy un artesano de mi poesía, no un pensador, como me ven Uds. Y deficiente orador. No puedo sacar del viento, del aire, las cosas que están para mí, para un escritor como yo, esperándome por siglos en el papel. Soy un hombre de papel". Se refirió a su poesía diciendo que "ella hablaba de la profundidad salvaje de lo desconocido y de las cosas más pequeñas, elementales y rústicas, consabidas".

Señaló que en ella estaba presente la esperanza del hombre y "el espíritu de unidad y sentimiento de ser nación, ya que una nación no se constituía sólo con instituciones fundamentales, sino con un espíritu de unidad —que reconoce a nuestro hermano como compatriota y quiere compartir con él una patria que tratamos de hacer más justa y luminosa cada día".

Agregó que "su poesía buscaba tocar el corazón humano con una nueva forma de esperanza y de ternura, cumpliendo sólo un deber, el deber de los poetas. Esta medalla, que he aceptado con humildad y orgullo, demuestra que mis palabras no fueron en vano".

VALPARAISO

Valparaíso desfiló luego a través de su evocación histórica y literaria y tuvo frases centelleantes para trazar los rasgos de poetas y escritores ilustres del pasado. "Me ligan a Valparaíso no sólo las imágenes de la historia", dijo, "sino recuerdos de juventud. Para un sureño, llegar a Santiago, al despertar de la adolescencia, es un plato demasiado suculento, un trago demasiado amargo. Los muchachos locos de mi generación encontramos en cambio materia insondable de melancolía y ensueño en Valparaíso. Ese tren de tercera clase, a los 17 ó 18 años, cantando y bebiendo, entre Santiago y Valparaíso". Declaró que sólo una ciudad en el mundo le dio esta sensación mágica de Valparaíso, "fue Toledo, y allá, locos también, pero españoles, con García Lorca, la ciudad monumental junto al serpenteante río Tajo, levantando castillos sobre la inmensa planicie de Castilla. Llena, Toledo, de fantasmas que entraban y salían, en el impenetrable misterio español, oscuro, dormido. Pero así como Toledo era una nave de piedra encallada en páramos, Valparaíso fue una ciudad llena de movimiento, susurros, imponderables voces nuestras y de tripulaciones que pasaron, que dejaron su sonido extraño colgado del aire.

Al citarlo como "sitio de grandes soñadores de nuestro destino", no olvidó mencionar "el más grandioso de todos nuestros escritores, el imponderable, increíble, montañoso, Vicuña Mackenna, que aquí vivió; Carlos Pezoa Véliz, que extinguió aquí su gloriosa y desdichada vida en un hospital, y aquí, frente a la Aduana, cruzando el gran creador y transformador de la poesía moderna, el poeta indio choroteca de Nicaragua, Rubén Darío, el hombre de oro que revolucionó las bases del idioma, con su maravilloso "Azul" publicado aquí en el siglo pasado".

Trazó un paralelo entre el Valparaíso antiguo, "que con una parte del corazón se nos va y el que viene en los cambios orgánicos y que deberá reemplazarlo con mayor pujanza", sin cerrar los ojos a las perspectivas históricas".

Terminó diciendo que los escritores deben conservarse como puros testigos de las épocas que pasan, sin entregarse sino a la verdad y fundamentales deberes de escritores ciudadanos.

Por último, dijo: "Recibo con emoción esta Medalla que me entrega Valparaíso y las palabras escritas en este pergamino, no sólo por la satisfacción íntima, sino por la lección que me dan de continuar trabajando por el esplendor de nuestro país, por nuestra querida patria, que vive en mis libros como en la sangre de muchos de vosotros".

EN CASA DE LORD COCHRANE

En horas de la tarde, el descendiente de Lord Cochrane, Douglas Cochrane, que asistió a la Sesión Solemne en la Municipalidad, invitó al poeta Pablo Neruda a la Casa de su antepasado, en el Cerro Cordillera, en donde ofreció un brindis en su honor y como despedida de la ciudad de Valparaíso. Cochrane, como se sabe, regresa a Gran Bretaña, en los próximos días, y quiso agradecer personalmente el impulso que Neruda dio a la creación del Museo "Thomas Cochrane", como también, su participación en el proyecto, sobre el cual se legisló posteriormente, en favor de la casa, en su calidad de Monumento Nacional.

EL ALCALDE DE VALPARAISO, Alfonso Ansieta, entregó al poeta Pablo Neruda el título de Ciudadano Honorario que la Municipalidad acordó otorgarle, en forma unánime, por la trascendencia de toda su obra literaria y los vínculos que le unen a Valparaíso mediante su vida y su creación poética. El acto revistió especial brillo y solemnidad y asistieron periodistas de la Televisión de Holanda, Francia y Brasil, que realizaron una filmación de todos sus pormenores, como, asimismo, de la ciudad misma.

GUIA CULTURAL

INSTITUTO CHILENO—ALEMAN DE CULTURA

Esmeralda 650

Miércoles 4: Concierto de Jaime de la Jara (violín) y Oscar Gazitúa (piano), a las 19.15 horas. Programa: Sonata en Sol Mayor, opus 30, Nº 3, Sonata en La Mayor, opus 47, y Sonata en Sol Mayor, opus 96, de Beethoven.

Jueves 5: Recital de piano de Edith Fischer, a las 19.15 horas. Obras de Mozart, Schumann, Chopin, Ravel y Bartok.

Viernes 6: "Años de Cucú", largometraje de 1967, con subtítulos en castellano, a las 19.15 horas.

INSTITUTO CHILENO—NORTEAMERICANO DE CULTURA

Jueves 5: Festival de Clásicos del Cine Mudo, a las 19 horas: "El Hombre y la Bestia", con John Barrymore y Nita Naldi; "Drácula" y "El Jorobado de Notre Dame".

Viernes 6: Festival de Clásicos del Cine Mudo, a las 16 y 19 horas: "Intolerancia", episodio babilónico; "América" y "Las Dos Huérfanas".

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA

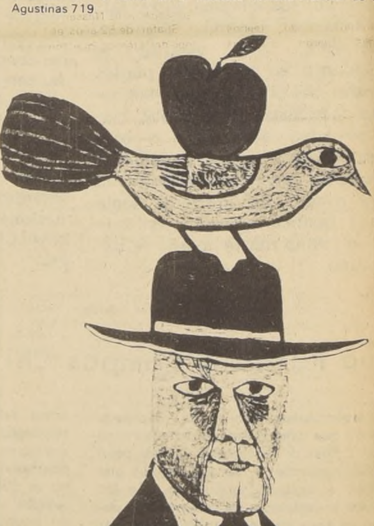
Avenida Providencia 2653

Viernes 6: Concierto de Roberto Bravo y Eva Graubin, a las 19 horas. Obras de Schubert, Brahms y Ysaye.

Exposición de Mario Irarrázabal, esculturas en bronce, hasta el miércoles 4, de 10 a 13 horas y de 15.30 a 20.30 horas.

CONFERENCIA SOBRE BAUDELAIRE

Sobre Baudelaire disertará Jean Hagipeto, doctor en derecho, diplomado de la Escuela Libre de Ciencias Políticas de París, el martes 3, a las 19.15 horas, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 719.



GRABADO DEL ARTISTA uruguayo Miguel Bresciano, quien adhirió a la Exposición Triunfo Popular, que se inaugurará el 10 de noviembre en cuatro salas de Santiago.

Severa crítica a descortesía de Nixon para con el Dr. Allende

NUEVA YORK, 1 (UPI).— El diario "The New York Times" publica hoy un artículo editorial titulado "Nuestro Hombre en Santiago" en el cual elogia el hecho de que el Presidente Richard M. Nixon haya decidido designar al Secretario de Estado adjunto para asuntos interamericanos, Charles A. Meyer, para encabezar la delegación de Estados Unidos a la ceremonia de Asunción de la Presidencia chilena por el Doctor Salvador Allende.

"El señor Meyer» dice el artículo — es un diplomático amistoso y tranquilo que podrá solucionar parte del daño causado por el hecho de que Nixon no dirigió al Doctor Allende ni siquiera la felicitación formal que las normas diplomáticas establecen".

Agrega que "tales felicitaciones fueron enviadas por una larga lista de líderes mundiales, desde el Primer Ministro Chou En Lai, de China Comunista, al Papa Paulo VI, pero no por el Presidente de Estados Unidos. La explicación más bondadosa que puede darse a esta omisión es que se debió a un descuido derivado de la prioridad que el señor Nixon da en estos momentos a cuestiones de política partidaria por encima de asuntos de interés público. Parecería más probable que él (Nixon) no estaba dispuesto a cumplir con una función de cortesía de rutina hacia el marxista-socialista que fue electo — y que gobernará — con el apoyo y participación de los comunistas".

Termina diciendo el artículo editorial que es evidente que alguien recapacitó y que ello dio lugar al viaje de Meyer a Santiago y que "por suerte el Doctor Allende dice que "no atribuye significación" a la ausencia de un mensaje de Nixon. Entre otros gestos positivos hacia este país (Estados Unidos) recibió a Meyer como a un conocido amigo de la América Latina. Es seguro que Meyer responderá con el mismo espíritu. Las relaciones de Washington con Chile y con la América Latina ya serán bastante difíciles en los próximos años y no deberían ser complicados más aún al no prestarse atención a cortesías y buenas costumbres tradicionales".

En Egipto

Rebaja en precios de artículos de consumo dispuso Gobierno

EL CAIRO (UPI).- El Gobierno egipcio anunció la designación de dos nuevos vicepresidentes, junto con un decreto en el que establece una fuerte disminución de precios de los productos de consumo y la promoción de 150.000 empleados públicos.

Después de una reunión de gabinete de tres horas y media, presidida por el Jefe de Estado, Anwar Sadat, funcionarios enterados informaron que Hussein y El Shafei, y Aly Sabry, ambos miembros del Supremo Ejecutivo de la Unión Socialista Arabe (el único partido político del país) habían sido nombrados vicepresidentes.

Las rebajas en los productos de consumo, que van del 10 al 20 por ciento, incluyen mercaderías como té, azúcar y querosene, y fue la primera prueba del establecimiento de la política implantada por el Presidente Sadat que prometió que en las decisiones de política económica "el pueblo será el primero".

La reducción de precios afecta también mecaderías tales como radios, pequeños refrigeradores y baterías secas, fabricadas en Egipto en cuanto al té, azúcar y querosene estaban racionados desde la Segunda Guerra Mundial en la RAU, pero podían obtenerse en el mercado a precios muy elevados.

De acuerdo con las medidas tomadas por el nuevo régimen el té disminuirá un 20 por ciento, el querosene el 17, los zapatos el 10 por ciento, el azúcar el siete, las radios el 10 y los refrigeradores el 17 por ciento.

Las frazadas y los tejidos importados fueron eximidos por completo de derechos aduaneros, lo que disminuirá sus precios a casi la mitad.

Se han destinado asimismo asignaciones para el establecimiento de 400 nuevos centros rurales de salud pública que beneficiarán a más de tres millones de personas.

Los empleados y trabajadores públicos que serán promovidos a grados inmediatamente superiores lo serán sólo en base a sus méritos.

Sabry, político taciturno de 50 años, con una gran facilidad para hablar el inglés y amplias vinculaciones diplomáticas, fue uno de la "pequeña camarilla" que apoyó al difunto Gamal Abdel Nasser a derrocar al Rey Farouk en 1952.

De gran riqueza, Sabry molestó a Nasser cuando los soviéticos lo trataron en Moscú como el "segundo en autoridad" en la República Arabe Unida. Como resultado de ello fue despojado de sus poderes a principios de este año para ser "rehabilitado" luego al ser designado asesor especial de Nasser.

Shafei, de 52 años, es un coronel del Ejército que tomó parte en las hostilidades palestinas en 1948. Actualmente es viceprimer ministro.



BELFAST. Irlanda del Norte. Soldados británicos, protegidos con cascos metálicos y escudos al estilo norteamericano, lanzan gases nauseabundos contra violentos manifestantes que, como se observa, han sembrado de proyectiles la calle. RADIOFOTO UPI.

En Karachi fue asesinado Vicecanciller de Polonia

KARACHI, 1 (UPI)—Al grito de "mueran los comunistas" un chófer de camión irrumpió en el aeropuerto local durante una recepción en honor del Presidente de Polonia, Marian Spychalski, y dirigió el vehículo hacia el lugar donde se encontraba el dignatario visitante. El Presidente polaco cayó al suelo y su viceministro de Relaciones Exteriores, Zygrid Wolnak, resultó muerto junto con otras tres personas.

Las otras tres víctimas fueron identificadas por la policía como el vicedirector del Servicio de Inteligencia de Paquistán, un fotógrafo del gobierno y el editor del Departamento de Fotografías de la Associated Press en éste país.

Otras ocho personas resultaron levemente heridas.

El Jefe de Estado polaco acababa de llegar en visita de que prácticamente no había comenzado y subió al avión en compañía de su esposa. En el mismo aparato viajaron de regreso a Polonia los restos de Wolnak.

El gobierno dispuso que el Ministro de Agricultura de Paquistán, Mahmoud Haroon, viajara en el avión presidencial para escoltar los restos de Wolnak, pero se le informó que no había lugar en el aparato.

Según fuentes gubernamentales, el Presidente Yahya Khan telefoneó al Presidente polaco al aeropuerto para expresarle su pesar por el hecho.

Apareció parlamentario colombiano secuestrado

BOGOTA, 1 (UPI).— El representante a la Cámara, Blas Alfonso Riano, quien apareció en la madrugada de hoy, declaró que había sido secuestrado ayer "para impedir que adelantara en la Cámara un debate sobre la política petrolera del Gobierno".

Riano se presentó en su residencia de esta capital alrededor de las tres de la madrugada, con señales de haber sido golpeado, pero sin presentar ninguna lesión de cuidado.

Al ser interrogado por la policía declaró que sus presuntos secuestradores lo habían tenido en un lugar del sur de la ciudad que no pudo precisar. Agregó que esta madrugada lo habían dejado libre en la Avenida 68, que cruza de sur a norte la capital. Sin embargo, el parlamentario no pudo precisar en qué calle fue dejado, con lo cual no se pudo establecer de inmediato el lugar.

Riano afirmó categóricamente que el motivo de su secuestro había sido el de impedirle adelantar un debate en la Cámara sobre la política petrolera del Gobierno. Supuestamente los secuestradores le habrían quitado un maletín donde llevaba informes para sustentar ese debate.

Sin embargo las autoridades expresaron hoy ciertas dudas sobre si en realidad Riano fue secuestrado. fuentes extraoficiales se dijo que con la versión del secuestro aparentemente se trató de crear intranquilidad en el país.

Riano es un representante de la Alianza Nacional Popular (ANAPO), del ex dictador Gustavo Rojas Pinilla.

Las autoridades dijeron que continuarán la investigación para determinar exactamente lo sucedido con Riano, quien esta mañana se negó a dar más informes a las autoridades alegando que se encontraba "muy cansado".

Consulta electoral al pueblo norteamericano

WASHINGTON, 1 — (UPI)—El electorado de 45 estados de la Unión deberá definirse en la consulta del martes próximo sobre 380 asuntos especiales en conjunto, entre ellos el de la guerra en Vietnam. Sólo en los Estados de Delaware, Missisippi, Pennsylvania nia, Vermont y Wisconsin, el votante se limitará a optar por unos u otros candidatos.

Massachusetts es el primer estado que celebrará un referéndum sobre la cuestión de la guerra de Vietnam. En su última sesión, la legislatura estatal resolvió hacer tres preguntas a los electores: sin son partidarios de que se adopten cualesquiera medidas necesarias para ganar la guerra por medios militares; si quieren que Washington retire sus fuerzas, de Vietnam de acuerdo con un programa escalonado; o si prefieren la evacuación inmediata de todos los efectivos.

Veinticinco estados deberán definirse sobre propuestas de naturaleza impositiva, dos, Washington y Dakota del Sur, se pronunciarán a favor o en contra de la instauración de un impuesto estatal sobre la renta anual individual, en Washington, el elector resolverá además sobre si deberá prohibirse que el estado imponga nueva tributación o aumente la existente.

En trece estados y en Puerto Rico, el electorado expresará su voluntad sobre si debe concederse el voto a los menores de 21 años. Maine y Nebraska proponen que se fije la edad en los 20 años, Massachusetts, Minnesota, Montana, Nueva Jersey, Dakota del Sur Washington y Wyoming en los 19, y Puerto Rico Connecticut, Florida, Hawai y Michigan en los 18.

El estado de Missouri consultará a los electores respecto a la posible autorización de las apuestas en las carreras de caballos; y Arizona y Dakota del Sur sobre si deberá instituirse la lotería estatal.

Pero la mayoría de los asuntos por decidirse pasará inadvertida para la opinión pública nacional, y muchos despertarán escaso interés inclusive en los estados objeto de la consulta electoral.

Brasil:

Precauciones ante posible ola de violencia

RIO DE JANEIRO (UPI). Las autoridades anunciaron que han alertado a 20.000 policías militares y civiles en previsión de brotes de violencias con motivo del primer aniversario de la muerte del jefe guerrillero Carlos Marichela, el cuatro de noviembre de 1969.

Informaciones de prensa dicen que en los próximos días tal vez se detenga a 5.000 personas, en medida de precaución contra posible ola de terrorismo.

Se han reforzado las guardias policiales en los aeródromos, puertos y carreteras. Los funcionarios de Seguridad han prevenido que los automovilistas y peatones que no lleven sus documentos de identidad serán detenidos.







NUEVA YORK. Desfile de modas de estilos de la Casa Dior fueron presentados en el Hotel Reggia, de esta ciudad: en primer lugar, traje de amplios pantalones que en la parte de arriba apenas cubre el torso. Al centro, largo y delgado abrigo de corte militar cuyo cinturón está formado por un lazo. En tercer lugar, un llamativo traje de tarde, consistente en chaqueta pantalón que puede ser complementado con falda del mismo color que la modelo sostiene en su mano. RADIOFOTO UPI.

Terremoto en Nueva Guinea

PORT MORESBY (Nueva Guinea) (UPI).- Un poderoso movimiento sísmico estremeció en la madrugada de hoy la costa de Nueva Guinea, cerca de la isla de Karkar, en el Mar de Bismarck, derribó casas, abrió grietas enormes en los caminos y cortó cables entre Australia y el resto del mundo, informaron funcionarios de la Defensa Civil de esta ciudad.

Un vocero de esa organización dijo que por lo menos dos personas fueron muertas y un número aún desconocido, heridas, al producirse el terremoto que marcó en los sismógrafos 7.3 en la escala Richter de 10.

El movimiento telúrico fue registrado en los centros sismológicos de las Filipinas y los Estados Unidos en distintas intensidades, tuvo su apicentro a unos 700 kilómetros al noroeste de Port Moresby.

Los cables de comunicaciones tendidos en el fondo del mar entre esta isla y Australia fueron cortados en dos lugares, entre Guam y Madang y esta última ciudad y Cairns, en la Costa Noreste de Australia.

LIBRERIA MARTIN FIERRO

Celebra la instalación del nuevo Gobierno Popular ofreciendo al público de Santiago miles de ofertas sensacionales: Literatura Nacional y Extranjera, Diccionarios, Literatura Infantil a precios increíbles. Venga a vernos y se convencerá.

APROVECHE NUESTRAS OFERTAS DEL MES DE NOVIEMBRE
CATEDRAL 1077 (entre Puente y Bandera) Fono 80831

¡Este sí que es Sorteo!!

Bata REGALA 42 TELEVISORES!

Llévese Ud. el suyo!
Así, Bata premia a sus Clientes.

BATA tiene 42 televisores para regalar a sus clientes. ¡Aproveche este sensacional sorteo y podrá ganar un televisor por cada par de zapatos que Ud. compre! Exija su cupón por cada par de zapatos, llénelo y deposítelo en el buzón que hay en todos los almacenes BATA de Chile. Mientras más zapatos compre, obtendrá más cupones y más oportunidades de ganar. Vaya ahora mismo a comprar... ¡y espere el sorteo que se realizará impostergablemente el 2 de Diciembre!

Lea el resultado del sorteo en este mismo diario el Lunes 7 de Diciembre.

Bata
LA MARCA QUE CALZA A TODO CHILE.

Miscelánea

"FLOR Y NATA" CON TUFILLO

A la ceremonia de inauguración de una exposición de Bellas Artes en Berlín Occidental los huéspedes de honor asistieron por rigurosa invitación. Cuando la "flor y nata" de la sociedad se dispersó, comprobaron que habían robado un valioso cuadro (APN).

DIVERSIONES PARA LA ELITE

En "Villa Hoover", cerca de Los Angeles, brindan a los ricos holgazanes una distracción "sui géneris". En tugurios especiales, cuya construcción costó cuatro millones de dólares, pueden experimentar una serie de "calamidades" en condiciones de pobreza artificial: pernoctar en montones de basura, someterse a una inspección médica y ser desinfectados para exterminar toda clase de parásitos, etc. (APN).

NOTICIA TARDIA

Los jefes del Departamento de Correos inglés quedaron perplejos al saber que se había entregado a su destinatario una postal enviada en 1906. No se pudo averiguar la fecha exacta de su envío por cuanto estaba borrado el cuño sobre el sello con la efigie del Rey Eduardo VII (APN).

NEGRO EN EL NEGRO

Las industrias de los Estados Unidos están empleando un número cada vez mayor de negros preparados y de talento en sus cargos directivos.

Un ejemplo de ello es la reciente designación de Thomas A. Wood, negro de 44 años de edad, como miembro de la junta directiva del Chase Manhattan Bank, de Nueva York. Wood es fundador y presidente de la Taw International Leasing, Inc., entidad crediticia que funciona en los principales países africanos.

Se ha informado que el First Pennsylvania Banking and Trust Company, de Filadelfia, que hace tres años contaba solamente con 83 negros entre su personal, tiene actualmente a más de 350, y en varias otras entidades de dicha ciudad se dan casos similares.

Igual tendencia se observa en Estados del sur y sureste de los Estados Unidos, que hasta no hace mucho eran tradicionalmente segregacionistas en materia de empleos.



SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 31 DE OCTUBRE AL 7 DE NOVIEMBRE DE 1970

1er. SECTOR.— MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

AHUMADA, Ahumada N° 301; PETRIZZIO, Estado N° 93; SAN ANTONIO, San Antonio N° 501; PUENTE, Puente N° 615; CARRERA, Agustinas N° 1225.

2° SECTOR.— TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEDO:

YUNGAY, Matucana N° 769; MODELO, San Pablo, N° 1596; CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699; LAS AGUSTINAS, Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745; ROOSEVELT, EE. UU. 1201; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.—

ENO, Alameda N° 2802; LEMUS, Alameda N° 2471; OTERO, Brasil N° 99; ROSSI, Ejército N° 303; XIMENA, Bascuñán, N° 1971; CHACABUCO, Chacabuco N° 64; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; CAUPOLICAN, Bascuñán N° 1002; O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 (Maipú).

4°.— SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMENTE.

BARRIOS, Avda. Matta N° 503; ARRIARAN, San Francisco N° 1204; JOFRE, Diez de Julio N° 199; DIAZ, Franklin N° 1386-A; ÑUBLE, San Diego N° 1796; BOGOTA, Sierra Bella N° 1698.

5°.— SECTOR.— PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; HOLANDESA, Los Leones N° 16; LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735; EL GOLF, Renato Sánchez, N° 3725; IRIS, Apoquindo N° 5221; LA CORDILLERA, Los Militares N° 6900.

6° SECTOR.— IRARRAZABAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

CENTRO DE ÑUÑOA, Irarrázabal N° 2521; MUNDIAL, Irarrázaval N° 710; BABEL, Simón Bolívar N° 3751; RADIUM, Manuel Montt N° 2562; PEÑALOLEN, Egaña N° 523; ZUÑIGA, Fco. Bilbao N° 581; SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885 esq. Tobalaba; LOS OLMOS, J. P. Alessandri N° 2576; VILLA SANTA MARTA, Vicente García Huidobro N° 4065; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000.

7° SECTOR.— VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

SUST, Quiapo N° 3055; RAIYEL, La Feria N° 5435; DEPARTAMENTAL, 3ª Transversal N° 5410; SUBERCASEAUX, Gran Avenida N° 3804; MONACO, Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida N° 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena N° 684; SAN RAMON, Blas Vial N° 8494; DIGU, Santa Rosa N° 4207; PIZARRO, Santa Rosa N° 2510-C; LA LINEA, Fernández Albano 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 5797-A; KENIA, Avda. Central N° 6553.

8°. SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA.

VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123; SIMON, Independencia N° 896; GONZALEZ, Pinto 1700; IMPERIAL, Vivaceta N° 2242; PALMILLA PEDRO, Pedro Fontova, N° 5102; IBACETA, J. M. Balmaceda N° 334.

TURNO PERMANENTE:
FARMACIA URGENCIA, Portugal N° 155
FARMACIA O'HIGGINS, Gamero 2296

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.



Berlín (INB). Sello especial multicolor con ocasión de los XX Festivales de Berlín. Con ocasión de los Festivales de Berlín del año en curso, los Correos federales han emitido este sello (fotografía) en los colores gris claro (fondo, negro, rojo y naranja. Grupos teatrales y musicales de muchas partes del mundo (entre otros, de Nueva York, Londres e Italia) actuarán hasta el 9 de octubre en el Berlín occidental. Ya en la noche anterior al comienzo de los Festivales dará comienzo el gran Festival del jubileo: el 19 de septiembre presentará el National Youth Teheatre de Londres en el escenario del Hallesche Ufer la ofra "Fuzz" (mote inglés para Policía). La inauguración oficial tendrá lugar el 20 de septiembre con un concierto sinfónico dirigido por Herbert von Karajan. El 7 de octubre se estrenará el ballet "Espantapájaros" del célebre escritor alemán, Gunter Grass, con música de Aribert Reimann. (HN).

Sondeo del corazón

Por W.A. Swartworth:

El programa de investigaciones especiales, de los Estados Unidos, ha dado ya resultados muy prometedores para la medicina: la aplicación del "sonar" para escudriñar los misterios del funcionamiento del corazón humano. (El término "sonar" se formó de las siglas inglesas sound, navigation, ranging; o sea sonido, navegación, alcance.

La nueva aplicación del sonar, con frecuencia llamado ultrasonido, se halla por el momento en su etapa experimental, pero se prevén ya ventajas de la misma en medicina clínica.

En ensayos recientes, los investigadores han llegado a la conclusión de que el sonar puede aportar importantes concocimientos acerca de los latidos del corazón y de la circulación de la sangre que hasta ahora sólo se podían obtener haciendo pasar un tubo delgado y largo (catéter) hasta una de las cámaras cardíacas.

Este procedimiento, llamado cateterismo cardíaco, requiere mucho tiempo y el paciente tiene que ser hospitalizado. Además hay que sacar radiografías y extraer muestras de sangre.

En cambio, la exploración ultrasónica puede hacerde, según estos estudios, en unos pocos minutos por personas bien entrenadas, en el mismo consultorio médico o a la cabecera del paciente.

Esta técnica se ha perfeccionado en la Escuela de Medicina de la Universidad de Stanford, en la NASA y en el Centro de Investigación Ames, ambos en California. Se puso a prueba en 51 pacientes, y los resultados fueron satisfactorios.

El Dr. Donald C. Harrison investigador principal, señala que el uso del sonar "no es doloroso, es más sencillo, más seguro y más económico que los demás métodos empleados hasta ahora". El mencionado médico es también profesor y jefe de la sección de cardiología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Stanford.

El sonar puede aplicarse para seleccionar pacientes de cardiopatías bien diagnosticadas o presuntas, y así resulta posible seguir con precisión el proceso curativo de los que se están recuperando de ataques del corazón o de cirugía cardíaca.

A diferencia de otros métodos establecidos, el sonar permite medir exactamente la cantidad de sangre bombeada por el corazón en cada latido; también permite determinar el tamaño de la víscera, así como detectar cualquier retroceso de la corriente sanguínea resultante de algún defecto de las válvulas del corazón.

Estas investigaciones fueron el resultado del interés de la NASA en la ultrasónica (como un medio de registrar la actividad cardíaca de los astronautas durante los vuelos espaciales).

Ahora que se ha comprobado la eficacia de esta técnica, la investigación se ha dirigido a proyectar y construir dispositivos ultrasónicos suficientemente pequeños para ser llevados en los vehículos espaciales. Además, los hombres de ciencia vienen estudiando la posibilidad de utilizar computadores que almacenen, recuperen e interpreten instantáneamente registros de trasmisiones ultrasónicas retransmitidos por los astronautas desde el espacio.

El diseño y elaboración instrumental se llevarán a cabo en las instalaciones del Centro Ames, y el doctor Harrison y sus colegas pondrán a prueba esos dispositivos en seres humanos.

En los estudios iniciales de sondeo cardíaco, los investigadores utilizaron una máquina comercial que emite y recibe ondas sonoras de alta frecuencia.

Al rebotar los impulsos sónicos en las paredes anteriores y posteriores del corazón, se iban registrando y se convertían en señales eléctricas que se proyectaban en una pantalla de televisión.

A partir de la pauta del eco ultrasónico, tomado cuando el corazón estaba relajado y cuando se contraía, los hombres de ciencia obtuvieron una fórmula que les permitió calcular con exactitud el volumen de sangre impelida por el corazón y poner de relieve posible anomalías.

El sonar se viene empleando en la Universidad de Stnaford para localizar alteraciones cardíacas que rechazan de plano e inmediatamente cualquier intento de trasplante. Tales hallazgos pueden ayudar a los médicos a superar uno de los grandes obstáculos en este procedimiento quirúrgico.



Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta Lima Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima Antofagasta.
Vuelo 151. Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIERCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo 153. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11,39 procedente de Frankfurt Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13,00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19,45 con destino a Lima, Panamá Miam Nueva York.
Vuelo 455. Llega a las 11,15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelo 142. Sale a las 12,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelo 141 Llega a las 21,30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Aukland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101. Llega a las 18,50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156. Llega a las 20,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156. Sale a las 21,15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada.

SABADO

Vuelo 143. Llega a las 16,55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150. Sale a las 19,45 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 451. Llega a las 10,30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170. Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires Río de Janeiro, Madrid, Paris y Frankfurt.
Vuelo 140. Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 620. Llega a las 19,30 procedente de Bariloche.
Vuelo 621. Sale a las 9,00 con destino a Bariloche.
Vuelo 130. Llega a las 18,45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO

Vuelo 152. Sale a las 8.00 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 159. Llega a las 18,40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 157. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo 157. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami, a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

RETRASOS DE VUELOS DE LAN CHILE

Debido al toque de queda dispuesto por el Jefe de la Zona de Emergencia de la Provincia de Santiago, LAN—CHILE con el objeto de facilitar la llegada de sus pasajero a los Aeropuertos de los Cerrillos y Pudahuel ha dispuesto postergar la salida de los vuelos que se detallan en la forma que se indica:

PUDAHUEL

		SALDRA
Vuelo 094	0800	0900 hrs.
Vuelo 087	0830	0900 hrs.
Vuelo 083	0845	0900 hrs.
Vuelo 090	0800	0900 hrs.
Vuelo 140	0815	0900 hrs.

LOS CERRILLOS

Vuelo 720	0815	0900 hrs.
Vuelo 861	0830	0900 hrs.
Vuelo 841	0830	0900 hrs.
Vuelo 201	0845	0900 hrs.
Vuelo 851	0830	0900 hrs.
Vuelo 831	0830	0900 hrs.
Vuelo 820	0845	0900 hrs.

NOTA.— Los pasajeros deberán presentarse en los respectivos Aeropuertos una hora antes de la salida.

INFORMACIONES. TELEFONOS 719165 739204 - 734307

LAN—CHILE

SECTOR PLAZA ITALIA — V MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18)

SECTOR ÑUÑOA-PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. El cerebro, Erase una vez en el Oeste, Festival de Popeye.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061) 16, 19.15 y 22 hrs. El amante sin rostro (Drama may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359) 16, 19. y 22 hrs. Rebelde sin causa (Drama may. de 15)

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. Desafío a los pistoleros. La prisionera

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16.15; 19 y 22 hrs. Crimen perfecto (Drama may. de 21)

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. Una cuerda y un colt. Cuatro, tres, dos uno muerte. Canallas pero héroes

LAS CONDES. Apoquindo Noruega (484067) 16, 19.15. y 22.15 hrs. Los sanguinarios (Acción may. de 18)

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios V (43116). 16, 18.30 y 22.15 hrs. Banse. Drama may de 18)

LO CASTILLO. Vitacura (481981) 16; 19 y 22 hrs. El Secreto de Santa Vittoria (Acción may. de 14).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 16. 19 y 22 hrs. El boquete (May de 18)

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. Los 10 mandamientos, Romeo y Julieta

ORIENTE. Pedro de Valdivia 009 (41345). 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. El amante sin rostro. (Drama may. de 18)

CINE GUIA

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao (43948). 16, 19.15 y 22.15 hrs. Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos, Ebirah terror del mar, Campo de concentración, Regreso al silencio

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA.

ALHUE. Población Dávila — (581427). Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos, Ebirah terro del mar. Campo de concentración. Regreso al silencio

AMERICA. Ñuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Programa triple

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Una cuerda un colt, 4, 3, 2, 1 muerte. Canallas pero héroes.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18)

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. La princesa Hippie. La venganza del Huracán Ramirez. El niño y el lobo

LIRA. Pintor Cicarelli 293 52181). Desde las 14 hrs. El castillo de Fu Man Chú. Ejército de cinco. Rocco y sus herma-

MISTRAL. San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Patrullas de valientes. Mi héroe temeroso. Especialista en chamacas.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. Spartaco. 500 millas. El angel rebelde

MONACO. 10 de Julio - A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. El cara de ángel. Los intocables. Cuando vuelan las balas.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. El robo más grande del Oeste. 3 miradas a la calle. El Macho

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. 3 miradas a la calle. El macho. El robo más grande del Oeste

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. 3 miradas a la calle. El robo más grande del Oeste. El macho.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. El mago de los sueños. Los 3 super invencibles

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Ebirah terror del mar. Campo de concentración. La guerra de los monstruos

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Operación San Pedro" "Super amante" "Los hijos de Katie Elder".

LO FRANCO. Carrascal 4604 734625). Desde las 13 hrs. "Cuando se besa a un extraño". "Rachel Rachel" "No, con mi mujer no".

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La batalla del Alemein" "Regreso al silencio" "Fuga del infierno".

SECTOR SAN PABLO — ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. "Gavino Barrera" "Dos pintores pintorescos" "Cuadrilla de renegados".

ALCAZAR. Brasil 373(80122). Desde las 14 hrs. "El desierto viviente" "Ben Hur".

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "Barco satanico" (Acción Mayo. de 14).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada (91787). Desde las 14 hrs. "La princesa Hippie" "La venganza del Huracán Ramírez" "El niño y el lobo".

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. "Una cuerda y un colt", 4,3,2,1 muerte. "Canallas pero héroes".

COLON. San Pablo Maipú (733146). Desde las 13 hrs. "Los buitres tienen hambre. "Más allá del sol". "El hombre de Marruecos".

MINERVA. San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. "El Angel " Busco mi destino" "Se busca vivo o muerto".

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. "Los hijos de Katie Elder" "Super amante". "Operación San Pedro".

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. "Los amores de Juan Charrasqueado" "Santo en el museo de cera". "Buenos días Acapulco".

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA



"Pardner" (Clint Eastwood, izquierda, a la mesa) Elizabeth (Jean Seberg, al centro) y demás compueblanos escuchan a Ben Rumson (Lee Marvin, parado a la derecha) someter su plan para robarse a unas chicas en esta escena de "La Leyenda de la Ciudad Sin Nombre".

LA PALMILLA. Pedro Fantova 5021. Desde las 14 hrs. "La indomable Angelica" "Gungala la virgen desnuda".

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. "Super amante" "Los hijos de Katie Elder". "Operación San Pedro".

VALENCIA. Plaza Chacabuco, (370288). Desde las 14 hrs. "Fuga del infierno " La batalla del Alemein" "Regreso al silencio".

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril - Pajaritos (Maipú) (571530). Desde las 15 hrs. "La vendetta del Santo". "Cuando acaba la noche ".

MUNICIPAL (San Bernardo) (591948). Desde las 14 hrs. "Una chica para dos". "Corona de lágrimas".

NACIONAL (Puente Alto) (124). Desde las 14 hrs. Tepepa "En mi casa mando yo".

PLAZA (Talagante) (66). Desde las 15 hrs. "Laura Puñales" "Amor en el aire". "Cuando los hijos se van".

PLAZA (Puente Alto). (324). Desde las 15 hrs. "Aspero interludio. "Jeff".

SANTIAGO (San Bernardo) (591982) "Desde las 14 hrs. "El álamo". "Irma la dulce

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100) Desde las 10 hrs. Los sanguinarios (Acción may. de 18)

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. Festival de los Reyes de la risa (Cómica, menores)

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. El gran escape (Acción menores)

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. La violación. Mon amour, mon amour

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. El pasajero de la lluvia (Policial may. de 18)

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Perspectivas (Drama may. de 18)

CINELANDIA. Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. El mago de los sueños. Los 3 superinvencibles

CITY. Agustinas 1022 (66687) Beneficio del personal. Desde las 10 hrs. A sangre fria

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Crimen perfecto (Suspenso may. de 21)

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. Se alquila una modelo (drama may. de 18)

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra (Drama may. de 14)

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. Dos hijos de Ringo (Acción may. de 14)

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15. 18.45 y 22 hrs. La leyenda de la ciudad sin nombre (Acción may. de 18)

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Reino salvaje (Documental menores)

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los mil dias (Drama may. de 14)

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 10 hrs. El secreto de Santa Vittoria (Acción may. de 14)

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. La carta del Kremlin (Espionaje may. de 21)

LIDO. Huérfanos 680 (34366) Desde las 14 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may. de 21)

MAYO. Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. La religiosa (Drama may. de 21)

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. El botin de los valientes (Acción may. de 18)

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama may. de 21)

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Banse (Drama may. de 21)

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Los dos hijos de Ringo. (Acción may. de 14)

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Crimen perfecto (Suspenso may. de 21)

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Satiricón (Drama may. de 21)

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Primavera en Otoño. Amor, ayúdame

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Gracias tia. (Drama may. de 21)

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. Las tocables. Justine

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Los 4 del Ave Maria. Los insaciables

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Dos hijos de Ringo. (Acción may. de 14)

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718). 11; 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java (Acción may. de 15)

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Algunas chicas lo hacen. (Drama may. de 18)

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Los buitres tienen hambre. Topaz

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Odio en las entrañas. (Drama may. de 18)

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. El circo. El puente de Remagen

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021°z0. Desde las 11 hrs. El amante sin rostro. (Drama may. de 18)

WINDSOR. Ahumada Moneda (89761). Desde las 10 hrs. Crescendo (Drama may. de 21)

YORK. Ahumada 166 (66687). Beneficio del personal. Desde las 10 hrs. Bullit

sus programas mas nítidos en un GELOSO

TELEMUNDI

SANTIAGO: MONEDA 840 · RECOLETA 2395 · AGUSTINAS 698 · ARICA: AV. STA. MARIA 2189 · CALAMA: SOTOMAYOR 201 · ANTOFAGASTA: AV. MATTA 2183 · VALPARAISO: CONDELL 1389 · LA SERENA: A. PRAT 481 · CONCEPCION: EDIF. LA PATRIA · PUNTA ARENAS: BRIGANDO Y BOTTINO

GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA

CANAL 7

14.30 FEMENINO 70 Noticiario Prolene. Entrevista sistema Abaco.
Teleserie PADRE GALLO. Relaciones de la pareja humana
16.00 77 SUNSET STRIP
17.00 DIBUJOS ANIMADOS Chicos del espacio
17.30 CANTICUENTOS
17.35 FABULOSOS CIEN
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18.00 CANTICUENTOS
18.05 EL GRAN CUCALON
18.30 CANTICUENTOS
18.35 MAR INSOLITO
19.00 MI PAPA Y MI MAMA
19.30 LARGOMETRAJE "Morirá la Indestructible" con Inoshiro Honda y Lee Kresel
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 ESPECIAL "Horizontes limitados"
21.30 EL MUNDO DE LOS DEPORTES
21.55 TV TIEMPO
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 PATRULLA JUVENIL
23.30 POST DATA. Despedida
24.00 NOTICIARIO PROLENE
24.05 CIERRE

CANAL 9

14.34 CONCIERTO DE LA ORTF
15.00 NOTICIARIO PROLENE
15.05 LA CALDERA DEL DIABLO
15.30 LARGOMETRAJE
17.00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
Con Elly Menz y Oscar Figueroa
Titeres, Compañia Bululu.
Engranaje, Sergio Baytelman
Ahi viene Simón
Libretos de Graciela Torricelli.
Animan Andrés Rojas y Luis Barahona
18.00 NOTICIARIO PROLENE
18.05 CLASES DE ITALIANO
18.30 DE ESTO SE HABLA
19.25 HIT PARADE Animación de Alfonso Ruiz
19.50 NOTICIARIO PROLENE
19.55 ASAMBLEA SINDICAL
Un grupo de expertos jurídicos responde a los gremios
20.25 CUADRATURA
21.00 CUMPLA SU DESEO CON CRAV
Animación de Mario Céspedes
21.30 NUEVE DIARIO
22.00 REUNION DE PRENSA
Con Augusto Olivares, Carlos Jorquera, Julio Lanzarotti, Emilio Filippi, Silvia Pinto. Entrevistan al personaje de actualidad
23.00 NOTICIARIO PROLENE
23.05 CIERRE

CANAL 13

9.15 Matemáticas
9.40 Ciencias Sociales 80s Años
13.35 Inglés por T. V.
14.00 PASADO MERIDIANO. Teletarde con Mirella Latorre y Julio Perez
Teleserie "Una Plegaria en el Camino".
Jardinería con Hugo Clark
CINE PARA UD.
17.00 COLORIN COLORADO
Pin Pon con Jorge Guerra
17.30 Festival Infantil: Huckleberry Finn
18.57 Viaje al Fondo del Mar
19.07 Luchar o Morir
19.35 El Sapo y La Culebra
19.45 TELENOCHE
20.20 BONANZA
21.30 JULIA
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.30 LUNES ESPECIALES
23.30 TELECIERRE con Fredy Hube
23.40 REFLEXION AL CIERRE

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile - Descanso

CAMILO HENRIQUEZ. Amunategui 31 (88959) Descanso

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657) Cia de revistas Nuevo Humoresque. 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cia Española de Zarzuelas y Opereta Faustino Garcia - 19 hrs. "El Conde de Luxemburgo" y 22.15 hrs. La corte del Faraón" y "Las corsarias".

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Descanso

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cia de revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 hrs. " 4 asaltantes rascas".

MARU (397907) Huérfanos 786 Cia de Lucho Cordova y Olvido Leguia 19.15 hrs. Extranjera por viaje vende" de Cordova y Garrido

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia de revistas Strip Tease



SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605) Cia de Tennyson Ferrada y Marcela Romo 19 hrs. "La escalera" de Charles Dyer.

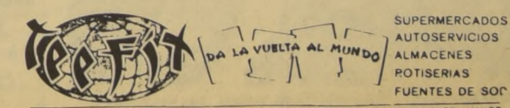
CARPA LUIS A. HEIREMANS. Alameda 340. (Patio Central de la U.C.) - 2° Festival de teatro de trabajadores y estudiantes 19 hrs. Grupo Seleccionado en el 1° Festival de teatro de trabajadores y estudiantes de La Serena y Coquimbo. Teatro de la U. Chile de Chillán - 20.15 hrs. "El americano de aquí" y "El guerrillero de la libertad" de Enrique Gajardo. Teatro Aleph - 21 hrs. "Viva inmundo de fantasia (Creación colectiva)

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

Teefix

ETIQUETA AZUL
CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES



SUPERMERCADOS
AUTOSERVICIOS
ALMACENES
ROTISERIAS
FUENTES DE SOD



APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR · APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual E° 398.00
Semestral E° 213.00
Trimestral E° 112.00

LA NACION
SANTIAGO, LUNES 2 DE NOVIEMBRE DE 1970.-

Presidente del Consejo-: Jorge Cash Molina
Director: Leonardo Espinoza Riveros
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Se les cae la escalera

EL GRUPO ZARATE de Argentina abrió el Segundo Festival Nacional de Teatro de Trabajadores y Universitarios, con la obra "HAY QUE SOSTENER LA ESCALERA", de corte social, y creación colectiva del T.E.Z.

El impacto no lo recibió sólo el público, sino que también los demás grupos participantes y podríamos decir que incluso más de alguna compañía profesional.

Son buenos. Al momento se escucharon exclamaciones como ¡estos son profesionales! ¡Qué conjunto más bien organizado! y muchas otras. Ellos explican: "Si se entiende por profesionales montar obras continuamente y dedicarse a ello, somos profesionales. Pero, tengo entendido que para ustedes ser profesionales es tener una sala propia, es decir en lo económico, no lo somos. Aficionados con sentido profesional con respecto al trabajo artístico que desarrollamos".

Este grupo de la localidad de Zárate está integrado por 15 personas, pero sólo vinieron los seis que participan en esta obra más la actriz Amanda Serchowiec que actua en una obra para niños, titulada "A nuestro director le duele la cabeza".

El Teatro Experimental de Zárate está representado por Amanda Serchowiec, Asistente Social; Juan Carlos Cattanneo empleado; Hugo Gaitto, comerciante; Fernando Nebreda, comerciante; José Nicolás Allier, comerciante y Abel Poletti, director y profesor de Teatro.

Ellos fueron invitados a participar por Eugenio Dittborn que los vio actuar en Argentina y con la misma obra.

El Director y tres actores conversaron con LA NACION.

—"Consideramos que un festival obrero y universitario significa la apertura popular hacia el pueblo, lo que no se da en Argentina.

Esto es para el grupo un experimento. Queremos ver de qué manera podría hacerse allá. Creemos que es una experiencia fantástica. En nuestro país no hay obras ni teatro que hagan en este grado político ni tampoco la preocupación social que existe acá.

Los grupos universitarios de teatro argentino son europeizantes. No están atentos a nuestros propios problemas. Son generalmente obras digestivas que no molestan a nadie".

El grupo se siente a sus anchas en Chile. Los cuatro se atropellan para hablar. Su mayor interés es llegar a crear una verdadera unión entres grupos chilenos y argentinos, mediante el intercambio de teatro. Amanda Serchowiec, alta, rubia y pecosa dice— "Yo no esperaba algo así. No conocía gente que hace teatro, estudia, y trabaja. Veo con sorpresa como están todos relacionados, todos amigos. Tienen problemas y los denuncian sin temor. Bueno que en este país se pueden decir las cosas. Los argentinos están más preocupados de su status que de cualquier otra cosa. Estamos alejados de los obreros y de los trabajadores. Se trabaja mucho para lograr la casa o el coche, lo demás no cuenta. Ni siquiera los sectores más bajos como el campesinado. Aquí están todos unidos en asociaciones y cosas por el estilo. Nuestros campesinos viven aislados. No hay preocupación cultural. Los sindicatos sólo los defiende en el aspecto laboral, pero no hacen nada más. Las diferencias entre la capital y el interior son notables.

Finalmente nos dijo el director— "Nosotros hacemos teatro testimonial, pero en nuestra ciudad, Zárate. No podemos llegar a la capital con él".

El Teatro Experimental Zárate de Argentina permanecerá dos semanas más después de el término del Festival. Cumplirán de esta manera una temporada con el ICTUS y otra en el CAMILO HENRIQUEZ.



"Pato" en Canal 2 de Ecuador.

"Pato" Renán tomó vuelo

"Con un Viva Chile... (y por supuesto el apellido)...", Patricio Renán se despide en su carta.


El Gerente General de "Ifesa", señor Luis Pino entrega el Disco de Platino a Patricio Renán.

Ella viene desde Ecuador, pero aquel día viajaba a Centro América. Pato Renán, para el cual se cerraron las puertas en Chile, por hablar las cosas muy claras, debió emigrar. Buscar otros escenarios y salir adelante.

Pato Renán tiene mucha calidad. Es una de las mejores voces de nuestro medio. Tiene que triunfar y está triunfando. En su primera oportunidad se quedó en "Ecuador" y allí boite, radio, TV, y la Feria Internacional de Guayaquil lo han tenido en sus espectáculos.

"IFESA", la distribuidora de sus discos, por el éxito logrado con el tema "Estaré junto a ti", venta de catorce mil copias en dos semanas y media, le otorgó un disco de Platino como reconocimiento al triunfo del cantante nacional.

En la televisión, Pato Renán se presentó con el "Show de Patricio Renán" y la crítica señala que se "*trata de uno de los mejores baladistas de América Latina*". Una hora y cuarenta y cinco minutos estuvo en la pantalla.

En su nota enviada a nuestro diario Pato Renán envía saludos y recuerdos. Se califica como un "cantante - gitano" pero que va saliendo adelante.

Comedia Negra en el IEM

"Esto no tiene nombre." se llama la comedia negra que el Grupo de Comedias Musicales de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile pondrá en escena el próximo sábado en el Teatro I.E.M. La música pertenece a César Ojeda y el texto a Oscar González, conocidísimo en esto de comedias negras y otras yerbas.

El grupo, integrado por estudiantes de medicina, tecnología médica y enfermería, nació hace seis años para volcar en el teatro la inquietud que sentían los estudiantes ante el futuro incierto que les esperaba como profesionales por la realidad social que los rodea y que pronto deben enfrentar.

El autor de "ESTO NO TIENE NOMBRE", Oscar González, estudia último año de medicina. A través de ella plantea el absurdo que el estudiante encuentra en la sociedad. Con humor ácido, trata de resaltar la alineación del individuo por una publicidad deformante y las consecuencias valorativas que provocan.

César Ojeda, compañero de curso del autor y responsable de la parte musical, logra aportar novedosos elementos a una crítica social como ésta. Ojeda es también el director de un elenco de artistas que muy pronto actuarán en el área médica como profesionales.

CUATRO INTEGRANTES del Teatro Experimental Zárate de Argentina que vinieron a participar al Segundo Festival de Teatro con la obra de creación colectiva del conjunto "Hay que sostener la escalera".

FUNCION A BENEFICIO
LUNES 2 DE NOVIEMBRE
Gran función rotativa, desde las 10 A. M., a beneficio del personal.
CINE CITY
"A SANGRE FRIA"
CINE YORK
"BULLITT"

Premio al Esfuerzo

Marcelo Rossi y la lucha por imponerse en un medio difícil.- Fue mal alumno.- Por falta lo despidieron de la Administración Pública.- Fue cantante de Boite

Nota de MENCAR

MARCELO ROSSI fue un niño revoltoso. Le gustaba el fútbol y estudiaba muy poco — "Salvaba el año con puros tres" — Sus preparatorias las hizo en el Luis Campino. Aún no se despertaba en él los deseos de ser artista. Estaba más preocupado de hacer la cimarra. Admiraba eso sí a varios cantantes — "Pensaba que era una vida "encachada", llena de satisfacciones, tanto moral, espiritual material. Siempre me gustó la persona que sobresalía del montón". Admiro al hombre que lustra zapatos, siempre que sea el mejor de la cuadra. Toda mi vida he tratado de ser el mejor. Primero en la cancha como futbolista. Ahora como cantante. Es lindo darse cuenta que uno se realiza, que va saliendo adelante".

El inquieto MARCELO ROSSI tenía a la mamá con los nervios malos. Todo el tiempo castigado o suspendido de clases. Cuando no eran las notas, eran los desórdenes en masa que organizaba.

En consejo familiar se dicidió poner al niño en un internado como solución a los "callejeos" y las malas notas — "En el Barros Arana" me acostumbré pronto. Tenía una patota de cinco amigos, si uno se quedaba castigado nos quedabamos todos, después del castigo teníamos entretenciones; canchas de fútbol, básquetbol y otros. Mi mamá me iba a ver los días jueves y me llevaba cosas que me gustaban, manjar, queques y frutas. Las comíamos entre los 5. Los fines de semana los pasabamos adentro, pero no nos aburríamos. Me las arregle para pasarlo bien. Fui integrante del equipo de fútbol. Nos trataban bien por defender los colores del INBA durante el año. A las 11 de la mañana nos ervían una colación".

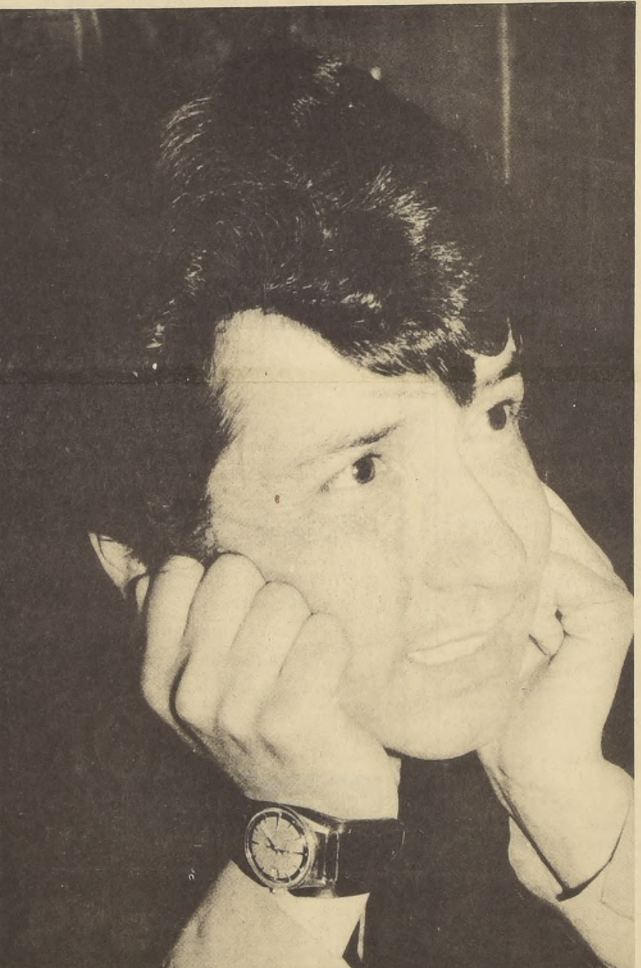
Al terminar su sexto año de humanidades ingresó a estudiar comercio. Sólo duro dos años. Se aburrió y empezó a trabajar en Impuestos Internos. "Estaba bien. En 3 años subí en el escalafón, pero mis contínuas ausencias terminó por aburrirlos. Debí decidirme. O cantar o trabajar entre cuatro paredes.

Decidió cantar. Recorrió todo Chile durante dos meses. Luego pasó a Argentina. Pero la plata se acabó y... "No tenía un centavo. Lo más desagradable fue tener que recurrir a mi mamá. Este cambio brusco en mi vida me hizo esforzarme más. ¿A dónde iba? No podía decir... ¡Soy cantante!... Seguro que me contestaban - Tiene algo que lo acredite - No. No tenía nada, ni siquiera un nombre.

Tres años en boites. Pero nombre no tenía. - Saliendo de allí la gente se olvida. Seguía en el anonimato. Pero estoy feliz con la experiencia. Es un trabajo difícil lograr que dos personas dejen de conversar o se olviden por un rato de lo que están comiendo. En radio, teatro o televisión es distinto porque van a escuchar.

"Ahora es distinto, ya me conocen, saben quien soy. Yo se que me quieren".

Así es un artista sin poses ni alardes. El mismo se promueve. Trabaja bastante. Pronto grabará un long play. Su último single ya está pegando. "Se equivocó la gitana" y se escucha en casi todas las emisoras de Santiago.



SE EQUIVOCO LA GITANA

(autor Osvaldo Geldres)

Me dijo una gitana
que la suerte me vio
que yo no tengo amigos
ni suerte en el amor

Y cuando un amuleto
en mi mano colocó
yo supé que la zingara
esta vez se equivocó

Porque yo soy feliz
con Ximena con Pamela o Beatriz
Porque yo tomo igual
con Emilio con Patricio o con Pascual

También me ha prometido
un trabajo especial
para el mes que viene
poderme yo casar

No sabe la paisana
que yo soy como el picaflor
y voy de lado a lado
donde más calienta el sol

HOY VUELVO A VIVIR

(autor. Víctor Gabella)

Yo busque en tus labios divinos amor
yo mire en tus ojos de cielo la fe
y encontré la esperanza que un día perdí
la encontré junto a ti
la encontré junto a ti
Se muy bien que lo nuestro jamás morirá
se muy bien que el destino nos quiso junt
te diré la esperanza que un día perdí
la encontre junto a ti
la encontre a ti.

Es hermosa la vida que hoy vuelvo a vivir
muy lejanas quedaron las penas de ayer
y besando tus manos hoy vuelvo a sentir
alegría calor y el amor que perdí.

"Yo he luchado con mucha fe"

MUCHAS PECAS. Un mechón sobre la frente. Ojos viva[...]chos. Sonrisa amplia. Buena estatura. Pinta de galán de cine. Sencillo. Franco. Alegre. Al caminar rápido y ágil. Ternos negros y azules. Camisas rosadas, naranjas y verdes.

Parece tranquilo. Su mirar inquieto lo delata. Cara de niño bueno. MARCELO ROSSI, o Fernando Barrera Macaya, como se llamaba en el colegio o en la "pega" de funcionario público. Soltero, 26 años regalón de la mamá.

En presentaciones personales causa impacto al momento. En boites, radio o televisión se gana rápidamente el cariño del público. Dice—"Aun cuando cantaba en lugares malos, en donde la gente lo menos que quiere es escuchar cantar. Esos lugares en donde se va a conversar, jamás me pifiaron. Me recuerdo una boite, en mis comienzos cuando aún estaba en el anonimato, yo cerraba el show después que había desfilado una gran cantidad de niñas muy ligeras de ropas, temía que me dijeran algo, por ser el único hombre. Pero, afortunadamente, se quedaban callados y cuando debían me hacían palmas. Eso me fue dando seguridad".

Su estilo. Su voz. Todo en él es atrayente. Gusta a los jóvenes y a los adultos—"En el disco me preocupo de la juventud más que nada, aunque siempre trato de contrapesar. Por un lado grabo un tema ligero, de oído y por el otro uno más serio, más lento con una letra que diga algo. Pero en las presentaciones en boites, me dedicó por entero a ese público que generalmente es de gente mayor".

Hace ya tres años que canta. Primero lo hacía en la ducha. Más tarde en la oficina, para los aniversarios. De aquí saltó a cantar en forma profesional, pero su nombre no sonaba. "Pasaba la mayor parte del tiempo en giras por el país, hasta que un día me echaron".

Después de un continuo vagar, logró hacerse notar en el Telefestival de Canal 13. De aquí para adelante, sus éxitos son conocidos por todos.

El Telefestival de Canal 13 le dio el tan ansiado nombre o mejor dicho renombre.

"Venía llegando de una gira por el Norte donde estuve ocho meses y voy a Philips a hablar con Myriam para pedirle una grabación. En esos precisos momentos Emanuel estaba mostrando la canción que defendí posteriormente. Habían tres interesados en ella. Pero Myriam luchó para que la defendiera yo.

Gané limpiamente. Tengo la conciencia tranquila. En el primero y segundo escrutinio tuve el primer lugar con amplia mayoría. Pienso que fue un premio al esfuerzo y a la constancia. No tenía a nadie que me ayudara. Estaba sólo. Ni siquiera el autor estaba en Chile. Si alguien me pidiera un consejo lo único que podría decir es que tenga confianza, y constancia".

Ese renombre que le dio el telefestival ya lo tenía afuera. Cumplió actuaciones en Perú, Hotel Copacabana de Bolivia y Argentina. Dentro de nuestro territorio no hay lugar que no haya visitado. Estuvo en Radio Polar de Punta Arenas. Atravesó el Estrecho de Magallanes y fue a Porvenir, Cerro Sombrero, Puerto Natales, Punta Delgada y San Gregorio.

"Todo eso me lo debo a mí mismo. Yo soy mi representante, promotor y financista..."

